

EN BÚSQUEDA
DE SRI KRISNA
LA HERMOSA
REALIDAD

Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev Goswāmī Mahārāj

ŚRĪ CHAITANYA SARASWĀT MAṬH

*En búsqueda de
Sri Krisna:
La Hermosa Realidad*

**lilā premṇā priyādhikyaṁ
mādhuryaṁ veṇu-rūpayoḥ
ity asādhāraṇaṁ proktaṁ
govindasya catuṣṭayam**

Krisna posee cuatro superexcelentes cualidades:
Sus pasatiempos maravillosos, Sus maravillosos
asociados, como las Gopis (las doncellas pastorci-
llas de vacas), que son muy queridos para Él, Su
dulce belleza y la dulce vibración de Su flauta.

(Śrī Chaitanya-charitāmṛta, Madhya-līlā, 23.84)



En búsqueda de Sri Krishna:

La Hermosa Realidad

A través del sonido trascendental de Su santo nombre, predicado y practicado por Śrī Chaitanyadev —quien no es otro que Rādhā y Govinda combinados—, y propagado por Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Thākura.

Su Divina Gracia

Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhara

Dev Goswāmī Mahārāja

Fundador-Āchāryya del

Śrī Chaitanya Saraswatī Maṭh

Iglesia del Señor Chaitanya, tal como ha sido presentada por Saraswatī Thakura:

Śrī Chaitanya Saraswatī Śrīdhara

Govinda Sevāshram de México, A. R.

La obra EN BÚSQUEDA DE SRI KRISNA: LA HERMOSA REALIDAD fue escrita y publicada originalmente en inglés por Śrīpad Bhakti Sudhīr Goswāmī Mahārāj a través de la editorial Guardian of Devotion Press en marzo de 1983. Deseando mostrar al lector este suntuoso conocimiento espiritual que desciende hasta nosotros mediante las comprensiones filosóficas de Su Divina Gracia Śrīla Śrīdhar Mahārāj, nos hemos aventurado a publicarla en el idioma español. Estamos seguros de que las personas inteligentes y sinceras acogerán este libro con beneplácito por apreciar su valor devocional, filosófico y revolucionario.

Primera edición en castellano: 1983.

Segunda edición en castellano. Versión completa, 2005.

Editorial el Guardián de la Devoción.

Edición general y traducción: Bhagavan Das (Morelia, Méx.)

Asesor y fidelidad: Jai Balai Prabhu (Tijuana, Méx.)

Revisión ortográfica: Subha Laksmi D. D. (Morelia, Méx.)

Diseño: Jorge de Buen U. (Tijuana, Méx.), J. Felipe León (Veracruz, Méx.)

Revisión final: Śrīpad B. K. Asram Maharaj (Mérida, Méx.)

Todos los derechos reservados por el Sevaite Presidente Āchāryya del Śrī Chaitanya Śāraswat Maṭh, Kolerganj, P.O. Nabadwip, Distrito de Nadia, Bengala Occidental, PIN741302, India.

Reconocimientos:

La obra EN BÚSQUEDA DE SRI KRISNA: LA HERMOSA REALIDAD fue compilada a partir de las conversaciones de Su Divina Gracia Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar Dev-Goswāmī Mahārāj en su propio Śrī Chaitanya Śāraswat Maṭh, a las orillas del sagrado río Ganges, en Nabadwip Dham (Bengala Occidental, India).

El título del libro original en inglés es *The Search for Sri Krishna: Reality the Beautiful*. Queremos manifestar nuestro profundo aprecio por los editores del libro original, especialmente a Bhakti Sudhīr Goswāmī Mahārāj y a su editor asociado, Bhakti Vidhan Mahayogi Mahārāj, así como también a los demás asistentes de Guardian of Devotion Press de San José, California.

Ofrecemos esta versión en castellano a nuestro Maestro Espiritual, Su Divina Gracia Śrīla Bhakti Sundar Govinda Dev-Goswāmī Mahārāj, el Sevaite Presidente Āchāryya del Śrī Chaitanya Śāraswat Maṭh y sucesor de Śrīla Śrīdhar Mahārāj. Imploramos su misericordia y rogamos para que nos ocupe en su servicio.

Por último, es indispensable exteriorizar nuestro afectuoso reconocimiento al siguiente grupo de personas distinguidas y de hermanos espirituales que de una manera generosa también contribuyeron a publicar esta excelsa literatura: Sri Jagannath Swami Prabhu y Srimati Prisni Devi Dasi; Sri Anandavardhana Prabhu, Sri Nabadwip Prabhu, Sri Ramaswarup Prabhu, y todas las Comunidades de la Iglesia del Señor Chaitanya en México.

Índice

Prólogo 15

Prefacio 21

Introducción 23

Conciencia de Krisna: amor y belleza 27

El estandarte del amor 28

Muerte atómica 29

Sumérjense en la realidad 30

El fantasma del *samādhi* 32

El plano del autoengaño 34

Rasa: éxtasis y felicidad 35

Los frutos de la energía 36

Autócrata, Déspota y Mentiroso 37

Vacío eterno 39

Los santos, las Escrituras y los Maestros

Espirituales 43

El Bhagavad-Gītā: «cúrate a ti mismo» 43

Disolviendo el ego 46

Bienaventuranza infinita 47

Hegel: la autodeterminación 49

El sexo, las drogas y el oro 50

Los santos: Escrituras vivientes 52

La tercera guerra mundial: que suceda 54

Zona de néctar 55

¿Fosilismo o evolución subjetiva? 57

El fantasma de Darwin 58

Padres fósiles 58

Bumerang kármico 60

La ciencia se devora a sí misma 61

La bomba de neutrones: un rayo mortal 62

El origen del alma 65

Electrones de conciencia 66

El derecho a equivocarse 68

El conocimiento por encima de la mortalidad 71

Superconocimiento 72

Conocimiento a través del sonido 74

Revelación védica 76

La Realidad: por y para Sí Misma 78

La morada trascendental de Krisna 80

Guru: más pesado que el Himalaya 82

La tierra de la dedicación 83

Seis filosofías de la India 85

Análisis, yoga y lógica 86

Teoría atómica y karmma 86

«Disuelve tu mente»: Buda 87

Más allá del Cristianismo 89

Adán y Eva: forzados a trabajar 90

Padre, Hijo y Espíritu 91

Más allá de Jesucristo 94

El Bhagavad-gītā: su historia y enseñanzas 95

Los obispos: «Vaya a la India» 97

La Senda del Peregrino 103

Jesucristo: ¿dinámico o estático? 104

Reencarnación-transmigración 104

El «Haced a otros» incluye a los animales 105

Niveles de realización divina 109

Amor neutral por Dios 113
Hanumān, sirviente de Rāma 114
Los Pāṇḍavas, amigos de Krisna 115
Uddhava: más querido que Krisna 117

La concepción Krisna 121

Paraíso de tontos 122
Hongos mentales 122
Krisna es un ladrón 124

El mantra Hare Krisna 127

Insultar a los santos 129
Adoración de semidioses 130
El Guru: tan bueno como Dios 130
Blasfemar las Escrituras 133
El Santo Nombre: Dios es sonido 133
Pecar y cantar es suicida 134
Hare Krisna: la purificación suprema 134
Prohibido para el carente de fe 135
De vuelta al Supremo 135
Nāmābhāsa: el nombre penumbroso 136
Bromear y cantar 138
El nombre de Krisna como una clave 139
El canto indirecto 139

El servicio al Santo Nombre 141

Predicar implica una lucha 142
Gauḍīya Math: una guerra contra Maya 143
Tren expreso a Vrindavan 145
Calidad y no cantidad 146
Mantras como cartuchos vacíos 147

El néctar del Santo Nombre 151

Gemas de los Vedas 152

Jungla de sonidos 154
Dios a través del sonido 156
«¡Quiero millones de oídos!» 159
El éxtasis del Nombre 161
Océano de néctar 162

La Hermosa Realidad 165

Amo de los sentidos 166
Loco por Krisna 167
La última meta de la vida 169
Devoción mezclada con deseos 171
Conocimiento y devoción 172
Más allá del espíritu: «Profundiza» 173
Esclavitud divina 174
La ciencia del Rasa 176
Dios el Amigo 177
Dios el Hijo 177
Mathurā: La concepción Krisna 178
La melodiosidad conyugal 179
Rādhā: Reina de las Gopis 181
Rādhā-Krisna: La unión en separación 181
Śrī Chaitanya Avatar 183
Rāsarāj: El Éxtasis Mismo 183
Locura trascendental 185

Glosario 189

Índice de Versos 193

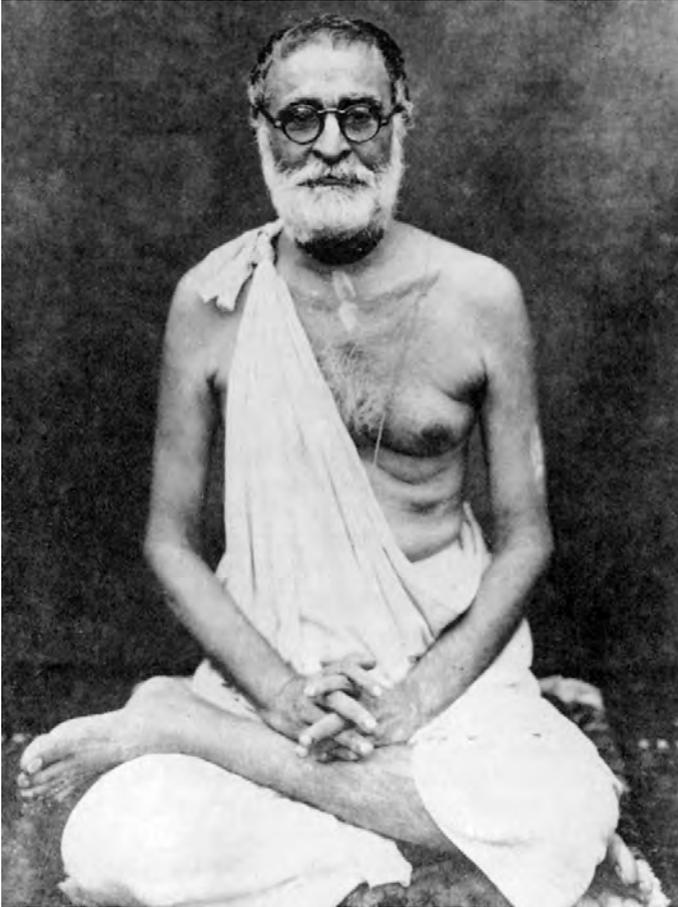
Índice alfabético 195



*Su Divina Gracia
Śrīla Bhakti Sundar Govinda
Dev-Goswāmī Mahārāj,
Presidente-Āchāryya del
Śrī Chaitanya Saraswāt Math.*



*Su Divina Gracia
Śrīla Bhakti Rakṣak Śrīdhar
Dev-Goswāmī Mahārāj,
Fundador-Āchāryya del
Śrī Chaitanya Saraswāt Maṭh.*



*Śrīla Bhaktisiddhānta
Saraswatī Ṭhākura.*

*Śrīla Gaura Kīśora Dāsa Bābājī
Mahārāj.*





Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura.

Prólogo

Por Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura.

De un discurso en inglés, ofrecido en Dinajpur, Bengala Occidental, en el año de 1869.

A todos nos gusta leer un libro que nunca antes hemos leído. Estamos ansiosos de recabar cualquier información que contenga, y una vez hecho esto nuestra curiosidad termina. Esta forma de estudio prevalece entre un vasto número de lectores que se consideran grandes hombres en su propia estimación, así como en la de aquellos que son de su mismo talante. En realidad, la mayoría de los lectores son tan solo depósitos de hechos y declaraciones realizados por otras personas. Sin embargo, eso no es estudio. El estudiante debe leer los hechos con miras a crear y no con el objetivo de retenerlos en vano. Al igual que los satélites, los estudiantes deben reflejar cualquier luz que reciban de los autores, y no aprisionar los hechos y los pensamientos a la manera en que los magistrados aprisionan a los convictos en la cárcel.

El pensamiento es progresivo. El pensamiento del autor debe prosperar en el lector en forma de corrección o desarrollo. El mejor crítico es aquel capaz de mostrar el desarrollo subsecuente de un antiguo pensamiento; pero un simple denunciante es el enemigo del progreso, y, por consiguiente, de la naturaleza. El progreso es ciertamente la ley de la naturaleza, y con el tiempo debe haber correcciones y desarrollo, pues *progresar* significa ir más adelante o ascender



«El espíritu partidista —ese gran enemigo de la verdad— frustrará siempre el intento de la persona que trata de recoger la verdad de entre los trabajos religiosos de su nación, haciéndolo creer que la Verdad Absoluta no existe más que en su antiguo libro religioso.»

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura

más alto. El crítico superficial y el lector vano son los dos grandes enemigos del progreso; debemos evitarlos.

El verdadero crítico, por otra parte, nos aconsejará preservar lo que hemos adquirido y ajustar nuestra carrera desde el punto al cual hemos llegado en el curso de nuestro progreso. Nunca nos aconsejaría retroceder al punto de partida, porque sabe muy bien que en ese caso habría una inútil pérdida de nuestro valioso tiempo y trabajo. Dirigirá el ajuste del ángulo de nuestra carrera en el punto donde nos encontramos.

Esa es también la característica del estudiante útil; al leer a un autor antiguo detecta su lugar exacto en el campo del progreso del pensamiento. Nunca propondrá quemar un libro con la excusa de que contiene pensamientos inútiles. Ningún pensamiento es inútil; los pensamientos son medios a través de los cuales alcanzamos nuestros objetivos. El lector que denuncia un mal pensamiento ignora que incluso un camino malo puede mejorarse y convertirse en uno bueno. Un pensamiento es un camino que nos lleva a su vez a otro. De ese modo, el lector se dará cuenta de que un pensamiento que hoy es el objetivo, mañana será el medio para un objetivo ulterior. Los pensamientos continuarán siendo necesariamente una serie interminable de medios y objetivos en el progreso de la humanidad.

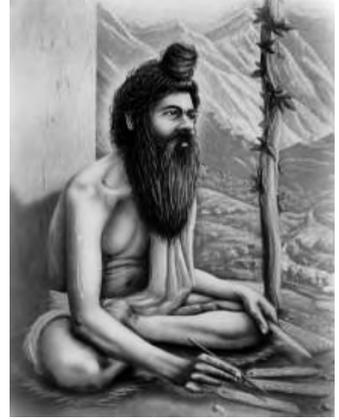
Los grandes reformadores afirmarán siempre que ellos no han aparecido para destruir la antigua ley, sino más bien para satisfacerla. Valmiki, Vyāsa, Platón, Jesús, Mahoma, Confucio y Chaitanya Mahāprabhu respaldan este hecho, ya sea expresamente o a través de su conducta. No obstante, nuestro crítico noblemente nos dirá que un reformador como Vyāsa, a menos que sea explicado puramente, puede acarrearles a miles de hombres grandes dificultades en un tiempo venidero. ¡Pero, mi querido crítico, estudia la historia de las eras y los países! ¿Cuándo has visto que un filósofo o un reformador hayan sido plenamente entendidos por la

gente? ¡La religión popular es temor a Dios, y no el amor espiritual puro que Platón, Vyāsa, Jesús y Chaitanya Mahāprabhu les enseñaron a sus respectivos pueblos! No importa si tú ofreces la religión absoluta mediante figuras o simples expresiones, o si la enseñas por medio de libros o discursos verbales: el ignorante y el irreflexivo la van a degradar.

Indudablemente es muy fácil decir, y muy agradable escuchar, que la Verdad Absoluta tiene tal afinidad con el alma humana, que se manifiesta de un modo intuitivo, y que no es necesario ningún esfuerzo para enseñar los preceptos de la religión verdadera; sin embargo, esta es una idea engañosa. Puede que eso sea cierto en el caso de la ética y el abecé de la religión, pero no en el de la fe de la clase más elevada, la cual requiere de la ayuda de un alma excelsa para ser entendida. Todas las verdades elevadas, por más que puedan intuirse, exigen que seamos previamente educados en verdades más simples. Esa religión que nos ofrece la idea más pura de Dios es la más pura de todas. Entonces, ¿cómo es posible que el ignorante obtenga alguna vez la religión absoluta mientras permanece ignorante?

Así pues, no hemos de calumniar al Salvador de Jerusalén o al Salvador de Nadia por esos males subsecuentes. Queremos luteros, en vez de críticos, que corrijan esos males mediante la verdadera interpretación de los preceptos originales.

Cuando buscamos la verdad fervientemente, Dios nos la da, tal como se la dio a Vyāsa. La verdad es eterna e inagotable; el alma recibe una revelación cuando está ansiosa de ello. Las almas de los grandes pensadores de las eras pasadas, que ahora existen espiritualmente, a menudo se aproximan a nuestro inquisitivo espíritu y lo socorren en su desarrollo. De ese modo, Vyāsa fue asistido por Nārada y por Brahmā. Nuestros *śāstras* o, en otras palabras, los libros de pensamiento, no contienen todo lo que podemos obtener



Śrīla Vyāsadev.

del Padre Infinito. No hay un libro sin errores. La revelación de Dios es la Verdad Absoluta, pero raramente se recibe y se preserva en su pureza natural. En el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.14.3) se nos aconseja tener fe en que la verdad revelada es absoluta; pero con el paso del tiempo es matizada por la naturaleza de la persona que la recibe y se convierte en error al pasar de mano en mano de una época a otra. Por lo tanto, continuamente se requieren nuevas revelaciones, a fin de mantener la verdad en su pureza original. De esa manera se nos avisa para que seamos cuidadosos en nuestro estudio de los autores antiguos, sin consideración de la estima que se les tenga por su sabiduría. A este respecto, tenemos la completa libertad de rechazar la idea equivocada, no sancionada por la paz de nuestra conciencia.

Vyāsa no estaba satisfecho con lo que había recopilado en los Vedas, lo que había dispuesto en los Purāṇas y lo que había escrito en el Mahābhārata; la paz de su conciencia no aprobó sus labores. Le habló desde dentro: «¡No, Vyāsa!, no puedes quedar complacido con la descripción equivocada de la verdad que los sabios de las eras pasadas inevitablemente te presentaron. Tú mismo debes ir a tocar a la puerta del inagotable almacén de la verdad de donde los sabios anteriores extrajeron su riqueza. ¡Ve! ¡Sube hasta el manantial de la verdad donde ningún peregrino se encuentra con la desilusión!». Vyāsa lo hizo y obtuvo lo que quería; a todos se nos ha aconsejado hacer lo mismo.

La libertad es entonces el principio que debemos considerar como el regalo más valioso de Dios. No debemos permitirnos ser conducidos por quienes vivieron y pensaron antes que nosotros. Debemos pensar por nosotros mismos y tratar de encontrar verdades ulteriores que aún no han sido descubiertas. En el *Śrīmad-Bhāgavatam* (11.21.23) se nos aconseja absorber el espíritu de las Escrituras y no las palabras. Por consiguiente, el Bhāgavata es una religión de libertad, verdad sin mezcla y amor absoluto.

La otra característica es el progreso. La libertad es ciertamente la madre de todo progreso. La sacra libertad es la causa de un progreso cada vez más ascendente en la eternidad y una actividad inextinguible de amor. El abuso de la libertad causa degradación, y el *Vaiṣṇava* siempre debe utilizar cuidadosamente este sublime y hermoso regalo de Dios.

El espíritu de este texto honra con creces a todos los grandes reformadores y maestros que vivieron y vivirán en otros países. El *Vaiṣṇava* está dispuesto a honrar sin distinción de casta a todos los hombres, porque ellos están saturados con la energía del Señor. ¡Vean cuán universal es la religión del *Bhāgavata*! No es tan solo para cierta clase de hindúes, sino que es un regalo para todos los hombres, de cualquier país. En pocas palabras, el Vaisnavismo es el amor absoluto que enlaza a todos los hombres, reuniéndolos en el Dios infinito, absoluto e incondicionado. Que la paz reine por siempre en el universo entero, durante el desarrollo continuo de su pureza mediante el esfuerzo de los héroes futuros que serán bendecidos, según la promesa del *Bhāgavata*, con poderes del Padre todopoderoso, quien es el Creador, Sustentador y Aniquilador de todas las cosas, en el cielo y en la tierra.



Śrīla B. V. Swāmī Mahārāj (derecha) y Śrīla B. R. Śrīdhar Mahārāj (centro) compartiendo el Vyāsasana, el asiento de Vyāsa que se ofrece al Maestro Espiritual fidedigno. Śrīla B. S. Govinda Mahārāj está al micrófono (izquierda). En el Śrī Chaitanya Chandrodaya Mandir de ISKCON, en Māyāpur, 1973.

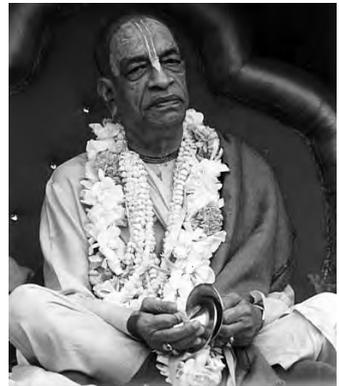
Prefacio

Por Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swāmi Prabhupād,
Fundador-Āchāryya de la Sociedad Internacional para la
Conciencia de Krisna.

Tenemos la gran fortuna de poder escuchar a Su Divina Gracia, Om Viṣṇupād Paramahaṁsa Parivrajak Āchāryya Bhakti Rakṣak Śrīdhar Mahārāj. Tanto en edad como en experiencia, él es *mayor* que yo. He tenido la fortuna de contar con su compañía desde hace mucho tiempo, desde 1930, aproximadamente. En ese entonces él aún no había aceptado *sannyāsa*, solo había dejado su hogar; fue a predicar a Allahabad, y en esa propicia ocasión nos conocimos.

Śrīdhar Mahārāj vivió en mi casa durante muchos años, así que, naturalmente, tuvimos conversaciones muy íntimas. Tiene unas ideas tan elevadas acerca de Krisna, que uno se desmayaría al escucharlas. Siempre fue mi buen consejero, y yo tomé sus consejos muy en serio, pues desde el mismo principio supe que es un devoto puro de Krisna. Por consiguiente, quise asociarme con él. Krisna y Prabhupād, Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākur, quisieron que él me preparase. Nuestra relación es muy íntima.

Después de la desintegración de la institución de nuestro Maestro Espiritual, quise organizar otra, nombrando a Śrīdhar Mahārāj como cabeza. Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākur me dijo que Śrīdhar Mahārāj es uno de los más excelsos predicadores de Conciencia de Krisna que hay en el mundo, por lo que quise llevarlo a todas partes; fue mi



vivo deseo. Ya que él no ha podido viajar y predicar alrededor del mundo, al menos la gente de todas partes del mundo debería venir a escucharlo.

Para progresar en la vida espiritual hay que acudir a alguien que realmente esté practicando una vida espiritual. Si alguien está sinceramente interesado en aceptar las instrucciones de un *sikṣa guru*, un Maestro Espiritual instructor, puedo remitirlos hacia quien es el más altamente competente de todos mis hermanos espirituales: B. R. Śrīdhar Mahārāj. Considero que Śrīdhar Mahārāj es incluso mi *sikṣa guru*, por lo tanto, qué decir del beneficio que otros pueden obtener de asociarse con él.

Introducción

Todos están buscando *rasa*, placer; la jerarquía del *rasa* es la más alta de todas. Como personas tenemos nuestra existencia subjetiva, pero *rasa*, el placer, tiene Su existencia supersubjetiva. Es una persona; es *akhila rāsamṛta murtih*: la fuente de todo placer. Es Krisna. *Rasa* es Krisna. En ninguna otra parte puede haber *rasa*, sino en Krisna. Él es la fuente original de todas las diferentes clases de *rasa*. Así que, debido a la naturaleza de nuestra constitución, hemos de emprender la búsqueda de Krisna.

En el *Brahmā-sutra* se dice: «Inquiere acerca de la causa suprema de este mundo. ¡Busca!» ¿De dónde provienen todas las cosas? ¿Cómo mantienen su existencia? ¿Debido a quién? Y por último: ¿a dónde entra todo después de la muerte? Esa causa suprema es *brahma*, el espíritu, el plano más fundamental de donde todo emana, en donde todo permanece, y adonde todo entra finalmente.

¿Dónde se halla *brahma*? El *Brahmā-sutra* nos aconseja indagar acerca de la causa original, la más grande, la que lo alberga todo. Pero Śrī Chaitanya Mahāprabhu reemplazó eso, el Śrīmad-Bhāgavatam lo sustituyó por *kṛṣṇānusan-dhāna*: la búsqueda de Śrī Krisna.

Brahma-jijñāsa, la búsqueda del espíritu, es una cuestión árida; es solo el ejercicio de tu facultad pensante, un

malabarismo de la razón. Apártate de eso; emprende la búsqueda de Śrī Krisna y sacia la sed de tu corazón. *Rasa jijñāsa, raso vai saḥ*. Las cosas adquiridas mediante la razón no te van a satisfacer. En realidad, el conocimiento, *jñāna*, no puede saciar tu sed, así que, en lugar de brahma-jijñāsa, acepta kṛṣṇānusandhāna y emprende la búsqueda de Śrī Krisna.

¿Dónde está Krisna? Nuestra verdadera necesidad solo será satisfecha si adoptamos el servicio a Krisna, y de ninguna otra manera. Queremos satisfacer las exigencias más íntimas de nuestros corazones. No nos interesa saber dónde estamos ni qué es lo que controla todo, más bien deseamos satisfacer nuestra sed de *rasa*, de *mādhurya*, de dulzura. No debemos buscar conocimiento, tampoco al controlador de este mundo; busquemos *rasa*, *ānandam*, la belleza y el encanto.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu y el Śrīmad-Bhāgavatam nos han enseñado qué pedir, a qué orar, qué se debe desear. Ellos nos instruyeron: «Si mendigas, mendiga Krisna, y nada más». Por consiguiente, el destino de los *Vaiṣṇavas*, los estudiantes del Bhāgavata y los seguidores de Mahāprabhu, está irrevocablemente determinado hacia la búsqueda de Śrī Krisna. No deseamos nada, sino a Krisna.

Los Vedas dicen (*śṛnvantu viśve amṛtasya putrāḥ*): «¡Oh, ustedes, hijos del néctar, hijos del océano nectarino!, por favor, escúchenme. Ustedes nacieron en el néctar; nacieron para probar el néctar, y no deben sentirse satisfechos con nada que no sea ese néctar. Así que, sin importar qué tan extraviados se encuentren en el presente, ¡despierten!, ¡levántense! Busquen ese néctar, esa satisfacción». Los Vedas nos dicen: «¡Om!». *Om* significa un gran «¡Sí!». Lo que andan buscando ¡existe!, no se desilusionen. Los Vedas nos explican que el objeto de nuestra búsqueda interna existe. La búsqueda común de todos los corazones *existe* y su sed *será* saciada. Ustedes, por su constitución, existen para ese



Deidad de Mahāprabhu, adorada por Śrīmatī Viṣṇupriya

propósito y lo merecen, así que no teman, no se acobarden. Ya está dado en su ser y nunca podrán quedar satisfechos con ninguna otra cosa. Entonces, prepárense, tras su prolongada búsqueda, para recibir en su plena forma y calidad ese néctar por tanto tiempo anhelado. ¡Despierten! ¡Levántense! Busquen su fortuna, y no podrán sino obtenerla; es su patrimonio, es la riqueza de su propia alma, y no puede encontrarse sino dentro de ustedes. No tienen que ocuparse en otro asunto que no sea kṣṇānusandhāna, LA BÚSQUEDA DE ŚRĪ KRISNA: LA HERMOSA REALIDAD.

Conciencia de Krisna: amor y belleza

Al inicio del siglo veinte, Hemachandra, el poeta bengalí, escribió: «Hay muchos países: este país, aquel otro. Japón es un país muy pequeño, pero está despuntando como el sol. Solamente la India se encuentra bajo un eterno adormecimiento». Cuando mencionó el otro lado del mundo, dijo: «América está ascendiendo vigorosamente, como si fuera a devorar al mundo entero. A veces vocífera como si se tratara de un grito de guerra, y el mundo entero tiembla. Su entusiasmo es tan grande e intenso que quiere arrancar al mundo del sistema solar y darle una nueva forma, un nuevo moldeado». Así es como Hemachandra describió a América. De manera similar, Bhaktivedanta Swāmī Mahārāj vino a darle al mundo una nueva forma por medio de la Conciencia de Krisna. Una vez dijo: «Debemos ir allá y construirlo de una nueva manera: con Conciencia de Krisna».

¿Qué es Conciencia de Krisna? Conciencia de Krisna significa verdadero amor y verdadera belleza. El verdadero amor y la verdadera belleza deben predominar; no el egoísmo ni la explotación. Por lo general, cada vez que vemos belleza pensamos que debe ser explotada, pero en realidad la belleza es la explotadora, el amo y el principio predominante.



Śrī Kṛṣṇa.

¿Y qué es el amor? Amor significa sacrificarse por otros. No deberíamos pensar que nosotros hemos de sacar provecho del sacrificio. ¿Quién es el destinatario del sacrificio? ¿Nosotros? No. Pertenece al grupo de los que se sacrifican: el grupo negativo predominado, el grupo de Mahābhāva. El sacrificio es el principio subyacente del amor, pero ¿sacrificio para quién? ¿Y quién es el beneficiario? El amor es el beneficiario. Todos deben contribuir a favor del Centro, pero nadie debe extraer energía de allí. «Morir para vivir.» Con este espíritu debemos cooperar y trabajar en bien del verdadero amor y la verdadera belleza.

EL ESTANDARTE DEL AMOR

Lo sacrificaremos todo para ver que el estandarte del amor divino ondee por el mundo.

Y la belleza será victoriosa en todo el mundo. El amor vencerá en todo el mundo. Lo sacrificaremos todo para ver que el estandarte del amor divino ondee por todo el mundo, pues una partícula de ese amor divino puede mantener y diseminar la paz en toda dirección. Así como los soldados lo dedican todo y ofrecen sus vidas para que en el futuro sus compatriotas se beneficien, nosotros debemos sacrificar nuestras vidas y trabajar para brindarles a todos la paz verdadera.

En Vrindavan, la tierra de Krisna, el nivel de sacrificio es ilimitado. Los devotos están dispuestos a arriesgarlo todo por Krisna. Si ese principio de sacrificio es entronado, automáticamente el resultado será la paz.

La Conciencia de Krisna debe ser entronada por encima de toda otra concepción. Todas las demás concepciones están destinadas a subordinarse a la Conciencia de Krisna. El ideal de Vrindavan, la morada de Krisna, se encuentra por encima de cualquier otro ideal. En el teísmo comparado, la concepción del *līlā*¹ de Śrī Chaitanya Mahāprabhu es supe-

rior a cualquier otra. Allí, el teísmo alcanza su cenit. Esa es nuestra máxima meta, y, paso a paso, debe ser explicada, meditada, aceptada y predicada.

MUERTE ATÓMICA

Sin esto, ¿qué clase de beneficio esperan de sus presentes ocupaciones? Solo la muerte les está aguardando. Están tan orgullosos de esta civilización científica, y alardean tanto, pero la muerte les aguarda, sea una muerte atómica o una muerte natural. No podrán oponerse a ella. Un poeta inglés escribió:

La vanagloria de la heráldica,
la pompa del poder,
todo lo que la belleza y lo que
la riqueza alguna vez otorgaron,
esperan por igual la inevitable hora:
los senderos de la gloria
no conducen sino a la sepultura.

THOMAS GRAY

Elegía en un cementerio rural

A ustedes no les interesa resolver el peligro más grande. Dicen ser grandes pensadores, grandes hombres que merecen el respeto de la sociedad; pero aquí la muerte es el problema general e inevitable para cada átomo. ¿Con qué contribuyen en la resolución del peligro más grave que acecha para devorar a todos: al científico, al insecto y al virus? ¿Qué solución tienen para la muerte? ¿Han dado algún paso para

La muerte es el problema general e inevitable para cada átomo.

¹ Los pasatiempos del Señor Chaitanya.

solucionar ese peligro universal? Lo que están haciendo ahora es explotar, y como reacción están fomentando una vida inferior. Están explotando la naturaleza, y todos aquellos que obtengan los beneficios tendrán que pagar hasta el último centavo con intereses.

«Para cada acción existe una reacción igual y opuesta.» Esta es *su* declaración, pero, ¿qué han hecho para resolverlo? Con sus fascinantes propuestas de aparente comodidad ponen en peligro el destino del mundo. ¿Qué significa eso? Que evaden el peligro más grave e inevitable, de manera que su vida es una labor impropia e inútil. En un sentido, ustedes son traidores a la sociedad. Vengan con valor a afrontar y resolver el verdadero problema, el problema común y el más peligroso; si no, abandonen el campo y márchense. Déjenlo para nosotros, probaremos que el mundo es una morada de felicidad perfecta: *íśvam purna sukhāyate*.

SUMÉRJANSE EN LA REALIDAD

Para entender eso tendrán que sumergirse profundamente, no en el plano del cuerpo y la mente, sino en el plano del alma. Sumérjanse profundamente en la realidad que se encuentra dentro de cada uno. No es algo ajeno que se adquiera mediante un préstamo, sino que el alma se halla dentro de todos, incluyendo al insecto y al árbol. Por lo tanto, debemos ascender al plano del alma. Descarten sus encajonamientos físicos y mentales y descubran su propio ser. Allí encontrarán la clave, la pista para el verdadero mundo donde la vida es digna de vivirse.

La solución está allí; muchos *Mahājanas*, grandes santos de toda secta religiosa, han dado hasta cierto punto un indicio, pero nuestra afirmación es que la India ha dado la concepción suprema del mundo espiritual en el *Bhagavad-gītā*

India ha dado la concepción suprema del mundo espiritual en el Bhagavad-gītā y el Śrīmad-Bhāgavatam.



*Śrī Chaitanya Mahāprabhu y
Sus asociados discuten el
Śrīmad-Bhāgavatam en esta
pintura del siglo XVI.*

y en el Śrīmad-Bhāgavatam. Por ello, los retamos: no somos soñadores; somos pensadores muy prácticos. No eludimos ningún gran problema diciendo: «¡Oh, no tiene solución!». No pertenecemos al grupo que fácilmente quiere conseguir fama y prestigio. No queremos ser clasificados en el mismo grupo de esa gente engañadora. Vengan y vean si descubren el plano de la realidad. Su campaña no exigirá un menor gasto de energía; por lo tanto, acepten nuestro programa, pruébenlo y verán.

¿Dónde están ustedes? ¿Quiénes son? ¿Cuál es la verdadera naturaleza del mundo? En el Corán, en la Biblia, en los Vedas y en todas las demás Escrituras se han dado esperanzas e indicaciones acerca de la existencia de la realidad. ¿Acaso es un engaño? ¿Qué atractivo han ofrecido los materialistas? Ese atractivo es únicamente para aquellos que se engañan a sí mismos, y ese atractivo los arrastra al territorio del préstamo y la deuda, a la región donde «cada acción produce una reacción igual y opuesta». Por consiguiente, debe traerse una civilización divina a este plano. Tenemos

que probar el sendero sugerido por los grandes santos y las Escrituras. No es irrazonable, no es una locura. Vengan, la razón también se puede aplicar aquí.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu dio una solución para todos nuestros problemas con un ejemplo alegórico. Dijo: «Vamos que son pobres, pero hay una solución afortunada. Su riqueza se halla bajo tierra en su propia habitación, solo traten de desenterrarla. No se acerquen a ella por el lado sur, por el método de toma y daca del *karmma*, porque entonces todo lo que hagan les producirá una reacción que los atraparé y los perturbaré, y no tendrán tiempo de alcanzar la solución apropiada. Si llegan a ese tesoro oculto por el lado occidental, a través del sistema del yoga, manipulando las fuerzas sutiles de la naturaleza para obtener poderes místicos sobrenaturales, eso los cautivaré y desviará su atención de la meta deseada. Su propia acción en la dirección equivocada les creará obstáculos para su logro.

EL FANTASMA DEL SAMĀDHI

»Si se acercan al tesoro por el lado norte —por el lado del gran *brahmāsmi*, la concepción impersonal—, con la ayuda de la malentendida lógica *Vedanta*, entonces ingresarán al *samādhi* eterno; ese gran fantasma los devorará, vuestra existencia se desvanecerá, ¿y quién disfrutará la paz derivada de obtener la riqueza? Solamente si se acercan por el lado oriental, con la ayuda de la devoción, conseguirán fácilmente la riqueza. Esa es la dirección de la salida del sol, la dirección dadora de luz. Y esa luz no es confeccionada por vuestra propia mano; esa luz proviene de la fuente de toda luz: la verdad revelada. Es brindada desde una región que nos es desconocida. Esa luz es conocimiento revelado, *bhakti*, el sendero de la devoción.

Esa luz es conocimiento revelado, bhakti, el sendero de la devoción.

»Adopten ese sendero en la búsqueda de la verdadera riqueza que yace dentro de ustedes y descubrirán fácilmente su propio ser, el cual es maravilloso (*aścaryavat paśyati kaścīd enam*). Cuando descubran que su propio ser es tan maravilloso, se avergonzarán pensando: «¿Cómo pude haber sido arrastrado por el encanto de este mundo material? Soy el alma. ¿Cómo fue posible que *māyā* ejerciera sobre mí un poder tan fascinador, que mi propio ser, el cual es tan admirable y valioso, haya quedado envuelto por la ilusión? Los más grandes espiritualistas han admirado mucho la paz que hay dentro de mí, sin embargo, he entrado en contacto con las cosas mortales, repugnantes y putrefactas. ¿Cómo? Es muy asombroso, he sido engañado”.»

Por lo tanto, el entendimiento progresivo en la realización de Dios no es una cuestión científica; es verdaderamente científica: nos lleva del alma a la superalma (del *ātmā* a *Paramātmā*), de *Vāsudeva* a *Nārāyana* y de *Nārāyana* a *Kriṣṇa*. Este conocimiento es científico, *vijñāna*:

**jñānaṁ te'haṁ sa-vijñānam
idaṁ vakṣyāmy aśeṣataḥ
yaj jñātvā neha bhūyo'nyaj
jñātavyam avaśiṣyate**

En el *Bhagavad-gītā* (7.2), *Kriṣṇa* dice: «*Arjuna*, ahora te explicaré el conocimiento científico no solo del alma, sino también acerca de su potencia. La mente, los sentidos y las modalidades de la naturaleza son todos no *ātmā* o materiales. Hay un acercamiento directo e indirecto a la realidad, el cual ahora te describiré. Por favor, escucha con atención: *jñānaṁ te'haṁ sa vijñānam*. ¿Qué significa esto? Existo Yo y Mi potencia, y la entidad viviente (*jīva*) es la potencia marginal que llena todos estos mundos materiales». Si se quitara la potencia marginal (*jīva-śakti*), entonces todo se volvería como piedra, ¿y quién estaría interesado en la ex-



Śrī Nārāyana.

El alma ha penetrado en esta conciencia material y la ha convertido en algo móvil.

plotación? Si la potencia marginal, la jīva, fuera retirada de la materia, se acabaría toda esta tendencia a la lucha y la explotación. Todo estaría muerto. El alma ha penetrado en esta conciencia material y la ha convertido en algo móvil. Deben entenderlo correctamente, de una manera científica. No carecemos de la capacidad de darles una explicación científica.

EL PLANO DEL AUTOENGAÑO

Aquí descubrirán una elevada concepción del más excelente mundo; ese mundo es real, y este, el sitio que consideran real —en el que tratan de establecerse lo mejor que pueden—, es irreal.

**yā nīśā sarva-bhūtānām
tasyām jāgarti saṁyamī
yasyām jāgrati bhūtāni
sā nīśā paśyato muneh**

Debemos establecernos en el plano de la realidad y hacer todo lo posible por brindárselo a otros.

«Te encuentras dormido en lo concerniente a tu verdadero interés y a la verdadera realidad, mientras que te encuentras despierto en el plano del autoengaño.» Debemos establecernos en el plano de la realidad y hacer todo lo posible por brindárselo a otros. Y predicar significa esto: «Sinceramente tengo fe en la Conciencia de Krisna y la saboreo al máximo. Encuentro también que aquí yacen mis expectativas. Y debido a que siento que es muy placentera, útil y saludable, he venido a entregársela, amigos míos. Debemos guiar nuestras vidas conforme a los principios de Conciencia de Krisna, tal como los enseña el Maestro Espiritual. Acéptenla, y tendrán la fortuna de lograr el cometido de su vida».

RASA: ÉXTASIS Y FELICIDAD

De esa manera, tenemos que acercarnos a todos con Conciencia de Dios, con Conciencia de Krisna. Debemos mostrar cómo el cultivo de Conciencia de Dios termina fusionándose en la realización de la Conciencia de Krisna. Tenemos que probar con destreza, paso a paso, que Krisna es la fuente de todo placer (*akhila rasāmṛta murtiḥ*). ¿Qué es Conciencia de Krisna? Śrīla Rūpa Goswāmī ha dado una definición científica: No podemos eludir el placer, *rasa*. Todos buscamos *rasa*. Todo el mundo, cada unidad, incluso la más insignificante del universo, siempre anhela *rasa*, la felicidad, el éxtasis. Y todas las fases posibles de *rasa* se encuentran personificadas en Krisna. Traten de entender cómo. ¿Qué es *rasa*? ¿Cuál es su naturaleza? ¿Cómo puede hacerse una comparación en cuanto a *rasa*? De esta manera, paso a paso, tendrán que llegar a la concepción Krisna de Dios. No se trata de una fábula de las antiguas Escrituras de la India. Krisna no es el tema de un cuento, sino un hecho. Tienen que salir y encarar ese hecho viviente, esa realidad. Trataremos lo mejor posible de mostrarles que es un hecho. Krisna es un hecho. Él es una realidad, y la realidad existe para Sí misma.

Tendrán que pagar un precio por alcanzar la meta. Deberán «morir para vivir», y de esa manera experimentarán que no se trata de un engaño. Lo percibirán cuando progresen en el sendero (*bhakti pare sānubhavo viraktir anyatra cha*). Con cada paso que avancen experimentarán estas tres cosas: satisfacción, nutrición y erradicación del hambre. En general, su anhelo decrecerá. Comúnmente experimentamos: «Quiero esto, aquello, lo quiero todo; mi hambre aún no se sacia». Sentirán que su hambre se mitiga conforme progresen en la Conciencia de Krisna, y aquello que previamente creían que les daría alivio, automáticamente se irá de ustedes; el trueque cesará, se retirará por completo, aumen-



«Él es una realidad, y la realidad existe para Sí misma.»

tará automáticamente su tendencia natural al avance espiritual, y encontrarán que progresan más rápido. «Prácticamente sentirán esas tres cosas, por lo tanto, vengan y adopten lo que decimos». De ese modo, tenemos que acercarnos a cada uno, dejándole el resultado al Señor.

LOS FRUTOS DE LA ENERGÍA

Somos solo agentes y trabajamos porque Él nos lo ha ordenado; por lo tanto, recordemos qué es *bhakti*, qué es la devoción propiamente dicha. Lo que yo haga, la paga que reciba, no debe venir a mí; yo no soy más que un agente. El beneficio debe recibirlo el propietario, mi amo, Krisna. Actuaremos con esta idea, y eso será *bhakti* propiamente dicho. De otro modo, estaremos ocupados en *karmma-kāṇḍa*: la búsqueda del resultado. Yo mismo quiero disfrutar el resultado del *karmma*, pero el resultado le pertenece a mi amo. Soy Su sirviente y trabajo bajo Su orden. Soy Su esclavo, no soy el propietario. No soy la persona pertinente para ser el destinatario de los frutos de la energía. El amo de la energía es el Señor Supremo, y todos los productos de la energía deben ir a Él, no deben ser manipulados en el camino. Esta debe ser la actitud de cada trabajador. Entonces eso será *bhakti* propiamente dicho. No somos los destinatarios, Él es el destinatario. Siempre debemos ser conscientes de que Él es el único beneficiario. Solo entonces seremos devotos. No somos los beneficiarios, sino trabajadores desinteresados. Se dice en el *Bhagavad-gītā* (2.47):

Siempre debemos ser conscientes de que Él es el único beneficiario. Solo entonces seremos devotos.

**karmaṇy evādhikāras te
mā phaleṣu kadāchana
mā karma-phala-hetur bhūr
mā te saṅgo 'stv akarmaṇi**

«Tienes derecho a desempeñar tu deber, pero no tienes el derecho a disfrutar de los resultados de tu trabajo.» Esta es una gran advertencia. Krisna dice: «No pienses que debido a que no eres el beneficiario del fruto de tus acciones, no tienes porqué molestarte en trabajar tanto; jamás». La calamidad más infame es la de pensar que debido a que no soy el beneficiario, no debo trabajar. Aun las actividades desinteresadas pertenecen a una categoría inferior. Por lo tanto, debemos ejecutar actividades piadosas para la satisfacción del Señor Supremo. Eso es bhakti, devoción. Y en el bhakti también hay una gradación: hay una gran división entre *vidhi-bhakti* y *rāga-bhakti*, la devoción calculadora y la devoción espontánea.

AUTÓCRATA, DÉSPOTA Y MENTIROSO

Dios no es un rey constitucional, sino un autócrata. Trabajar para un autócrata implica el concepto más elevado de sacrificio. ¿Qué grado de desinterés y valor se requiere al trabajar para un autócrata, un déspota, un mentiroso que es capaz de cualquier cosa? No solo eso, sino que además esa es Su posición normal. No se trata de un temperamento pasajero, sino de Su eterna naturaleza interna. Krisna es un autócrata debido a que las leyes emanan de Él. Un autócrata está por encima de la ley. Cuando hay muchos, existe la necesidad de la ley; y cuando existe solo uno, no hay necesidad de ella. Krisna es un déspota; no obstante, Él es el bien absoluto. El mundo saldría perdiendo si hubiera un freno a Su despotismo. La bondad debe tener su completo flujo. ¿Hay algo malo en ello? ¿Puede haber una objeción? La bondad debe tener la libertad de fluir a cualquier parte. Si decimos que Dios es el bien absoluto, entonces, ¿qué perdemos por darle autocracia? ¿Debería la autocracia morar con los

La primera cosa que tenemos que entender es que Krisna es todo bondad, por eso, todo lo que emana de Él no puede ser sino bueno.

necios e ignorantes? No. El bien absoluto debe poseer auto-cracia plena. La ley no ha de atar Sus manos, porque entonces nosotros seríamos los perdedores. Y Krisna es un mentiroso con el propósito de seducirnos, debido a que no podemos entender toda la verdad. Él se torna mentiroso con el fin de seducirnos, para que lleguemos gradualmente a la verdad.

La primera cosa que tenemos que entender es que Krisna es todo bondad, por eso, todo lo que emana de Él no puede ser sino bueno. Todo defecto se encuentra del lado nuestro, ya que somos usurpadores. Él no es un usurpador; sin embargo, muestra que lo es como parte de Su juego, *līlā*. Todo le pertenece, por consiguiente, no puede haber falsedad. Cuando Él dice: «Hágase la luz», hay luz; «Hágase el agua», hay agua. Poseyendo semejante poder latente, ¿puede existir mentira alguna en Él?

Tenemos que sacrificarnos a favor de Krisna, pues Él es el bien, la belleza y el amor absolutos. Se necesita fe y desinterés en un grado muy alto. Si aceptamos la Conciencia de Krisna como nuestro máximo ideal, entonces será necesario mucho sacrificio, pero *sacrificio* significa vida: «morir para vivir». No hay pérdida en el sacrificio. Por entregarnos solamente podemos ganar.

Así pues, *kīrttan*, la prédica, ha sido aceptada como el medio para alcanzar el fin. Hay tantas maneras mediante las cuales podemos acercarnos a las almas de este mundo con *kīrttan*: con el contacto directo, a través de libros y ejecutando *saṅkīrttan*, el canto del santo nombre en congregación. Por ayudar a otros nos ayudamos a nosotros mismos: fomentamos nuestra propia fortuna y nuestra propia fe. No solo beneficiaremos a los demás con la ejecución de *kīrttan*, también nosotros nos beneficiaremos eternamente.

VACÍO ETERNO

Krisna dice en el Bhagavad-gītā (2.47): «Nunca te aficiones a faltar a tu deber (*mā te saṅgo ’stv akarmanī*). Debido a que se te pide que trabajes para Mí, ¿dejarás de trabajar? No te expongas a esa lamentable reacción, pues estarás perdido. No te apegues a suspender el trabajo e ir a la huelga. No. Es un vacío peligroso. No te lances a ese vacío eterno, sino que trabaja para Mí y prosperarás». Krisna dice:

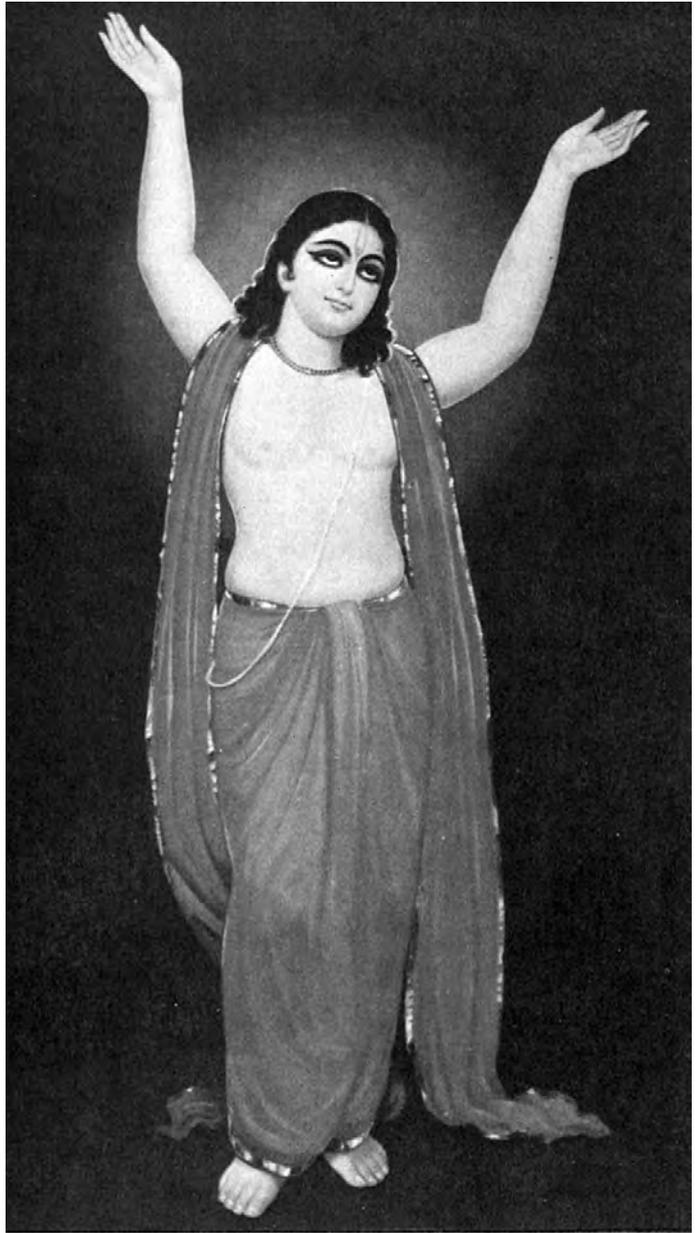
**mam-manā bhava mad-bhakto
mad-yāji mām namaskuru
mām evaiṣyasi satyaṁ te
pratijāne priyo ’si me**

«Abandona toda variedad de deber, y solo ríndete a Mí (*sarva dharmān parityajya mām ekāṁ śaravam vraja*). Tal es Mí posición: Yo soy todo para ti, Tu guardián, Tu amigo. En Mí has de encontrar la meta de tu vida. Créelo, Arjuna. Al menos no debo engañarte; eres Mi amigo, puedes darlo por hecho.

»Piensa siempre en Mí y sé Mi devoto. Adórame y pósttrate ante Mí, y de esa manera ciertamente vendrás a Mí. Mi querido amigo, te lo prometo bajo juramento, estoy diciendo la verdad. Yo soy todo. Trata de venir a Mí. Soy la meta, la satisfacción de la vida, no solo para ti, sino también para los demás. Desde la consideración absoluta, esa es Mi posición. Al menos tú eres Mi amigo; no te engañaré. Puedes creerme. Te aseguro que soy así.»

Cuán atrevidamente se expresa Krisna. Él vino para interceder por Sí mismo, de una manera tan intensa, para nuestro beneficio. El Bhagavad-gītā conserva un registro de esas palabras para nuestra orientación. Y el Señor Krisna advino como Śrī Chaitanya Mahāprabhu para predicar acerca de Sí mismo. Aceptó el papel de Su propio solicita-

*«Yo soy todo para ti,
Tu guardián, Tu
amigo. En Mí has de
encontrar la meta de
tu vida.»*



El Señor Krisna vino a predicar acerca de Sí Mismo, como Śrī Chaitanya.

dor, acompañado de Sus asociados eternos. Incluso trajo con Él a Śrīmatī Rādhārānī, la devoción personificada, diciendo: «Os mostraré cuán encantadora es vuestra posición en Mi servicio, cuán digna y hermosa puede ser la devoción de Mi otra mitad. Venid Conmigo». Y Baladeva advino como Nityānanda para solicitar, y Vrindavan advino para solicitar ella misma en Nabadwīp. Por lo tanto, nos encontramos muy endeudados con el solicitador, especialmente cuando Krisna Mismo advino para solicitar y para mostrar cuán hermoso, magnánimo y sacrificado es el amor divino.

Los santos, las Escrituras y los Maestros Espirituales

El propósito del peregrinaje es escuchar a las personas santas que residen en un lugar sagrado. La siguiente es una conversación que Śrīla Śrīdhara Mahārāj sostuvo con tres estudiantes europeos que fueron a la India a buscar la verdad.

ŚRĪLA ŚRĪDHARA MAHĀRĀJ. ¿A qué vinieron a India? ESTUDIANTE. A peregrinar; vinimos a visitar los lugares sagrados, como Nabadwīp, Vrindavan y Jagannāth Purī. Esa fue la razón principal por la cual vinimos a la India.

Ś. Ś. M. ¿Cómo se han enterado de todas estas cosas? ¿Por los libros?

Estudiante: Sí, por medio de los libros de Śrīla Prabhupāda.

Ś. Ś. M. ¿Cuáles libros?

E. El Bhagavad-gītā.

Ś. Ś. M. ¡Ah!, *El Bhagavad-Gītā, tal como es*, de Bhaktivedanta Swāmī Mahārāj.

E. Sí.

EL BHAGAVAD-GĪTĀ: «CÚRATE A TI MISMO»

Ś. Ś. M. Hace muchos años, un erudito alemán opinó que el Bhagavad-gītā es la literatura espiritual suprema. Su punto de vista era que el Bhagavad-gītā nos aconseja con claridad no tratar de corregir al ambiente, sino corregirnos



La sagrada residencia de Śrīla Śrīdhara Mahārāj en Nabadwīp, donde fueron dadas estas divinas charlas.

El Bhagavad-gītā nos aconseja con claridad no tratar de corregir al ambiente, sino corregirnos a nosotros mismos, ajustarnos al ambiente.

a nosotros mismos, ajustarnos al ambiente. Esa es la clave para entender el consejo del Bhagavad-gītā: «cúrate a ti mismo». No tenemos la facultad para cambiar el ambiente; la voluntad divina lo ha dispuesto. Nuestro entorno —la suma total de todas las fuerzas que están actuando fuera de nosotros— es inamovible. No tenemos la capacidad de interferir en el entorno, eso sería tan solo una pérdida inútil de energía. Más bien, tratemos de corregirnos a nosotros mismos de manera que podamos adaptarnos a las circunstancias externas: esa es la clave para nuestro éxito en la vida (*tat te 'nukampāṁ susamīkṣamāṇo*). Tenemos un deber que cumplir, mas no debemos ambicionar los resultados de nuestras actividades; los resultados dependen de Krisna (*karmaṇy evādhikāras te mā phaleṣu kadācana*). Nosotros aportamos nuestra contribución; al mismo tiempo, miles de millones de otros seres están contribuyendo, produciendo el ambiente. Por consiguiente, hemos de cumplir con nuestro deber, pero tenemos que aceptar el resultado final como lo mejor, pues es el Absoluto quien lo ha dispuesto. Habrá muchísimos resultados de nuestras actividades individuales, pero hemos de observar cómo la voluntad absoluta lo armoniza todo, y debemos ajustarnos de conformidad con ello.

Nuestra responsabilidad consiste solo en desempeñar nuestro deber. Nunca aspiremos a tener un determinado entorno; el entorno desarrollará su propia forma en el transcurso del tiempo, no tenemos la facultad para cambiarlo. Mas bien, tratemos lo mejor posible de cambiar nuestra propia persona de manera que entremos en armonía con el entorno.

Nuestra responsabilidad jamás yace en el disfrute de los resultados de nuestras acciones. Cuando trabajamos para conseguir un resultado particular y no lo obtenemos, ¿deberíamos desanimarnos? No; continuaremos cumpliendo nuestro deber. Cualquier cosa que aportemos deberá ser



ofrecida al infinito, y el infinito moldeará los resultados a Su manera. Krisna dice: «Nunca ambiciones obtener un resultado particular por tu acción. Al mismo tiempo, no seas perezoso, no seas inútil. Continúa cumpliendo tu deber sin depender de consecuencia externa alguna».

E. ¿Mientras lo hacemos, debemos recordar a Krisna?

Ś. Ś. M. Sí. Entonces seremos capaces de entrar en contacto con Krisna, y gradualmente percibiremos que el ambiente es amistoso con nosotros. Cuando desaparezcan las reacciones de nuestras actividades previas, descubriremos

El Bhagavad-gītā: la más excelsa literatura espiritual. El Supremo Señor Krisna le instruye a Arjuna: «Cúrate a ti mismo».

mos que cada ola nos está trayendo buenas nuevas. Cuando nuestra actitud egoísta se desvanezca, nos encontraremos envueltos en medio de dulces olas. Tratemos de ponerle un fin a toda acción errónea que hayamos cometido hasta ahora. Debemos cumplir nuestro deber y nunca esperar resultado específico alguno, sino más bien encauzarlo hacia el infinito.

DISOLVIENDO EL EGO

Luego, va a llegar el día en que nuestro sentimiento egoísta se disolverá y de nuestro interior surgirá, despertándose, nuestro verdadero ser, un miembro del mundo infinito, y nos encontraremos en las dulces aguas de ese ambiente. Ahí todo es dulce: la brisa es dulce, el agua es dulce, los árboles son dulces, cualquier cosa con que tengamos contacto es dulce, dulce, dulce.

El ego falso es nuestro enemigo, y para disolverlo debemos cumplir con nuestro deber como nos parezca más adecuado, pero sin esperar nunca una respuesta conforme a nuestro deseo. Si adoptamos este *karmma-yoga*, en muy poco tiempo encontraremos que se habrá desvanecido el ego falso, el cual siempre estaba esperando algo perverso para sus propósitos egoístas; el extenso y vasto ego del interior habrá de emerger, y nos vamos a encontrar en armonía con el universo entero. El mundo armonioso se nos revelará y la cubierta de los deseos egoístas desaparecerá.

La causa de nuestra enfermedad no se encuentra fuera de nosotros, sino dentro. Un *Vaiṣṇava paramahansa*, un santo de la plataforma más elevada, ve que todo está bien, no encuentra nada de qué lamentarse. Cuando alguien aprecia que todo es bueno y dulce en sumo grado, comienza a vivir en el plano divino. Nuestro ego falso sólo crea dis-

turbios, hay que disolverlo. No debemos pensar que el entorno es nuestro enemigo, sino esforzarnos en detectar la gracia de Dios en cualquier circunstancia que sobrevenga, incluso si ésta se presenta como un aparente enemigo. Todo sucede por la gracia del Señor, sin embargo, no lo apreciamos así; más bien, vemos lo contrario. La suciedad se encuentra en nuestros ojos.

En realidad, todo es divino, todo es la gracia del Señor; la enfermedad está en nuestros ojos. Estamos enfermos, y si la enfermedad es curada, encontraremos que estamos en medio de un mundo benévolo. Son solamente las cubiertas del deseo las que nos engañan e impiden tener una verdadera estimación del mundo. Un estudiante genuino de la escuela devocional adoptará esa actitud hacia el entorno y hacia el Señor. Tenemos que pensar siempre que la voluntad de Dios se encuentra en todas partes, ni siquiera una brizna de hierba se puede mover sin la sanción de la Autoridad Suprema; cada detalle es advertido y controlado por Él. Debemos contemplar el entorno con optimismo. El pesimismo se encuentra dentro de nosotros. Nuestro ego es el responsable de todo tipo de males.

No debemos pensar que el entorno es nuestro enemigo, sino esforzarnos en detectar la gracia de Dios en cualquier circunstancia que nos sobrevenga.

BIENAVENTURANZA INFINITA

Eso es *Vaisnavismo*. Si podemos hacer eso, entonces nuestra enfermedad será curada en muy corto tiempo, y nos encontraremos en medio de la bienaventuranza infinita. Ahora, nuestra tendencia consiste en remediar lo que vemos en el exterior. Pensamos: «Quiero que todo acate mi control, mi dulce voluntad. Cuando todo me obedezca, entonces seré feliz». Sin embargo, es exactamente la actitud opuesta la que tenemos que adoptar. Como Mahāprabhu lo dijo:

**ṭṛṇād api sunīchena
taror api sahiṣṇunā
amāninā mānadena
kīrttanīyaḥ sadā hariḥ**

No oponemos resistencia a nuestro entorno. Aunque algunas cosas indeseables se nos presenten, deberemos tolerarlas con la mayor paciencia posible. Incluso si alguien nos ataca no debemos volvernos violentos; practiquemos la tolerancia hasta el extremo. Honremos a todos, y no busquemos ningún honor.

De esa manera, con la mínima cantidad de tiempo y de energía podremos alcanzar la suprema meta: el plano en donde Krisna Mismo vive. Ese es el plano más esencial de la existencia. En ese momento, todos los encajonamientos que cubren al alma se desvanecerán y morirán, y el alma interior despertará y encontrará que está moviéndose libremente en una dulce ola, bailando y regocijándose junto con Krisna y Sus devotos en Vrindavan. Y, ¿qué es Vrindavan? Vrindavan no es una fábula ni una historia inventada. El plano más amplio y vasto del universo entero consiste en belleza, dulzura y bienaventuranza, y esto se encuentra presente a su máxima plenitud en Vrindavan. Tenemos que sumergirnos profundamente en ese plano de la realidad.

Nuestro ego nos ha puesto a flotar sobre la superficie de las dificultades de Māyā, la ilusión. La especulación y la búsqueda de una satisfacción egoísta nos trajeron hasta aquí; deben ser disueltas de una vez por todas, y luego, desde dentro surgirán nuestros áureos seres, y nos hallaremos con Krisna en Vrindavan, en el plano de un feliz humor de baile.

Belleza, dulzura y bienaventuranza: esto se encuentra presente a su máxima plenitud en Vrindavan.

HEGEL: LA AUTODETERMINACIÓN

En el lenguaje hegeliano esto se denomina *autodeterminación*. La autodeterminación significa que debemos morir para vivir. Tenemos que abandonar nuestra vida material y todos nuestros hábitos materiales. Si deseamos tener una verdadera existencia, nuestro modo de ser actual debe morir. Hay que deshacernos de nuestro ego falso. En el ego falso se acumulan, en formas sutiles, los hábitos materiales adquiridos en diversos nacimientos, no solo de la experiencia de nacer como hombres, sino incluso de nacer como animales, de nacer como árboles y de tantos otros nacimientos. La *Conciencia de Krisna* significa la disolución total del ego falso. Esa figura egoísta e inventada que se encuentra dentro de nosotros es nuestro enemigo. El verdadero ser se encuentra enterrado, sin esperanza, debajo del ego falso. La profundidad de nuestro olvido es tan grande, que ni siquiera sabemos quiénes somos. Así pues, tal como dijo el filósofo alemán Hegel, tenemos que «morir para vivir».

La realidad existe por sí misma y para sí misma. El mundo no ha sido creado para nuestro propósito egoísta, el mundo tiene un propósito universal y nosotros somos sus partes integrales. Debemos llegar a un entendimiento con el todo. La totalidad completa es Krisna y Él está bailando, jugando y cantando a Su propia manera. Tenemos que entrar a esa armoniosa danza.

Siendo infinitesimales, ¿vamos a pensar que el infinito será controlado por nosotros?, ¿que todo marchará según nuestros caprichos? Esa es la idea más infame y perversa que se haya concebido, y nosotros estamos sufriendo de semejante enfermedad. Ese es el verdadero problema de la sociedad, y nuestra indagación debe apuntar a resolverlo.

E. ¿Eso implica que tenemos que renunciar completamente a la vida material?



Friedrich Hegel.

La profundidad de nuestro olvido es tan grande, que ni siquiera sabemos quiénes somos.

«Me estoy arrojando en el nombre de Dios. Él se encuentra en todas partes; Él me tomará en Su regazo».

Ś. Ś. M. No de súbito. Cada uno debe progresar de una manera gradual, según su caso particular. Si alguien tiene demasiada atracción hacia la vida mundana y la abandona de súbito, puede ser que no mantenga sus votos y que caiga de nuevo. Por lo tanto, hay que progresar gradualmente según la capacidad personal. Eso debe tomarse en cuenta, y aun así siempre debemos estar ansiosos de abandonarlo todo y dedicarnos exclusivamente al deber más elevado de todos. Aquellos que posean suficiente coraje se arrojarán a lo desconocido, pensando: «Krisna me va a proteger, me estoy arrojando en el nombre de Dios. Él se encuentra en todas partes; Él me tomará en Su regazo». Con esta idea, quien tenga un verdadero e intenso anhelo por encontrar la verdad podrá ir hacia delante.

EL SEXO, LAS DROGAS Y EL ORO

E. Yo tengo un problema. Durante diez años he tratado de adoptar este proceso. Durante diez años me he abstenido de comer carne, pescado y huevos. Evito las cosas materiales —no tengo atracción por ellas—. He superado todo eso. Pero hay una cosa que quiero abandonar y al mismo tiempo, no: la marihuana (*gañja*).

Ś. Ś. M. Eso es insignificante. Existen tres verdaderas dificultades: la primera son las mujeres, la segunda es el dinero y la tercera son la reputación y la fama. Estas tres son nuestros enemigos. El consumo de marihuana es una cuestión insignificante, y cualquiera puede dejarlo fácilmente. No obstante, estas tres cosas (las mujeres, el dinero y la reputación y la fama) constituyen la aspiración fundamental de todo animal, árbol, pájaro, hombre o semidiós; ellas se encuentran en todas partes. Pero el consumo de sustancias embriagantes y otros hábitos pasajeros son cosas insignificantes que se pueden superar muy fácilmente.

Así como gradualmente adquirimos el hábito de embriagarnos, de la misma manera habremos de dejarlo: poco a poco, no de súbito. Después de la segunda guerra mundial, leímos en los periódicos que Goering, un general de la aviación de Hitler, muy habituado a embriagarse, fue encerrado en la cárcel, y allí no le permitieron tomar estupefaciente alguno. Se enfermó, pero el tratamiento siguió su curso, y se alivió; su enfermedad fue curada con la medicina. También hemos visto cómo tantos adictos al opio vinieron aquí, se unieron al templo y gradualmente abandonaron su hábito.

Muchos supuestos *sādhus* fuman marihuana. Ésta ayuda a la concentración, pero a una concentración que atañe a la mente material. Perturba la fe, es un enemigo para la fe. Solo la fe puede llevarnos a nuestra meta deseada, no la embriaguez material. Las almas confundidas piensan que la marihuana, el hachís y otras drogas pueden ayudarnos en la meditación. Pueden producir algo, pero algo que es mundano y nos frustrará en los momentos de adversidad. Esas sustancias no nos pueden ayudar a elevarnos muy alto.

El Śrīmad-Bhāgavatam (1.17.38) aconseja rechazar estas cinco actividades: *dyūtaṁ*, los juegos de azar o la diplomacia; *pānam*, el consumo de drogas o de sustancias embriagantes, que incluyen el té, el café, el betel y todo lo demás; *striyaḥ*, la relación ilícita con las mujeres; *sūnā*, la matanza de animales, y las transacciones con oro. Comerciar con oro lo vuelve a uno apático al progreso en la línea de la fe. Estas cinco actividades son muy tentadoras.

Para qué hablar de la manía de pensar que la embriaguez nos ayudará en la meditación de lo trascendental, si Devarṣī Nārada nos advierte que incluso lo adquirido por medio de la meditación es temporal y no tiene un efecto duradero (*yamādibhir yoga-pathaiḥ kāma-lobha-hato muhuḥ*). Solo la fe genuina nos puede ayudar en la línea de la devoción pura.

Solo nos puede ayudar la fe genuina en la línea de la devoción pura.

LOS SANTOS: ESCRITURAS VIVIENTES

E. ¿Cómo podemos desarrollar nuestra fe en la Conciencia de Krisna?

Ś. Ś. M. ¿Cómo te has llegado a enterar de la Conciencia de Krisna?

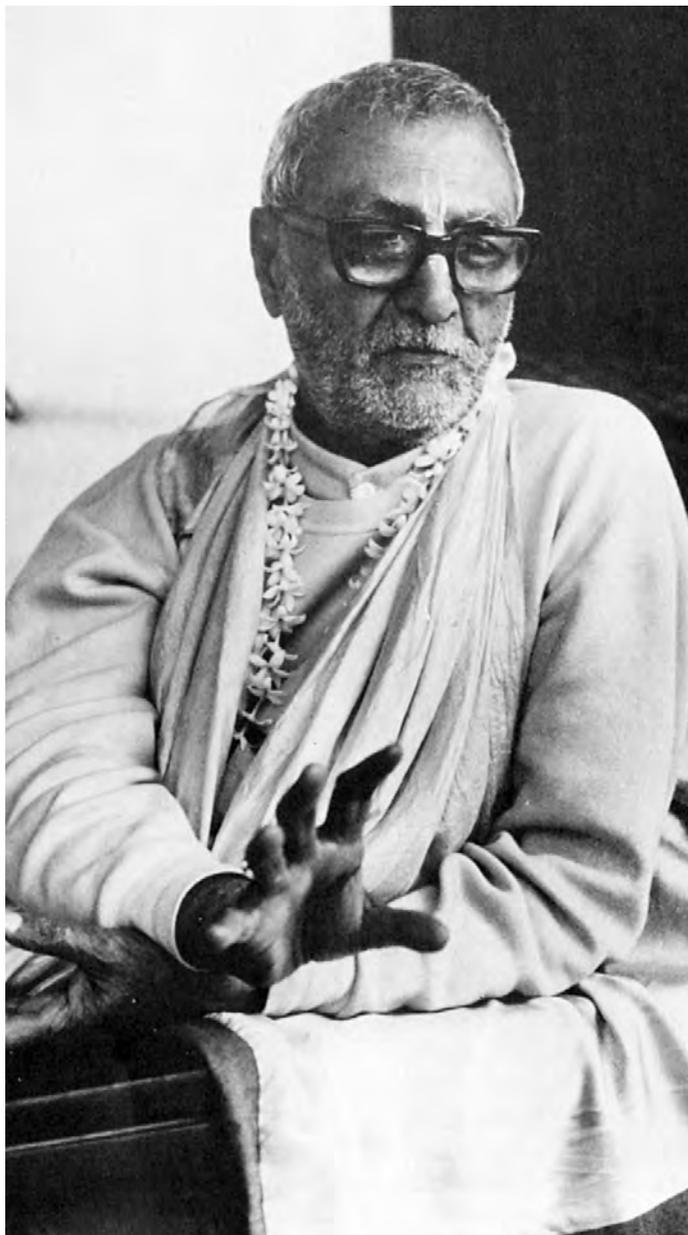
E. Por medio del Bhagavad-gītā.

Ś. Ś. M. El Bhagavad-gītā —o sea, a través de las Escrituras—. Y las Escrituras fueron escritas ¿por quién? Por una persona santa. Es decir, se requiere tanto de la asociación con los santos como de los consejos de las Escrituras. Las Escrituras nos aconsejan de una manera pasiva, y la persona santa es la Escritura viviente. Una persona santa nos puede abordar de una manera activa, y las Escrituras pueden, de una manera pasiva, ofrecernos un beneficio. La asociación con las Escrituras y las personas santas nos ayudará a lograr la realización última: *sādhu śāstra kṛpaya haya*. Las personas santas poseen más poder. Aquellos que siguen la vida recomendada por las Escrituras son la personificación de las Escrituras. Con la asociación de las personas santas y mediante su gracia, asimilaremos esa fe y ese conocimiento superior y sutil.

Todas nuestras experiencias son inútiles en el intento de alcanzar el destino final; solo la fe puede guiarnos hasta allí.

Todas nuestras experiencias son inútiles en el intento de alcanzar el destino final; solo la fe puede guiarnos hasta allí. El mundo espiritual se encuentra muy lejos, más allá del alcance de nuestra experiencia visual, auditiva y mental. La experiencia del ojo, el oído y la mente es muy pobre y limitada, pero la fe puede elevarse, atravesar esta área y entrar en el plano trascendental.

La fe debe desarrollarse con la ayuda de las Escrituras y las personas santas; ellos nos ayudarán a comprender que el mundo espiritual es real y que este mundo es ficticio. Entonces este mundo material será la noche para nosotros, y el mundo espiritual será el día. Ahora el mundo eterno es oscuridad para nosotros, en tanto que nos encontramos des-



Śrīla Śrīdhar Mahārāj disertando en su aśrām de Nabadwīp (India). «La asociación con las Escrituras y las personas santas nos ayudará a lograr la realización última.»

piertos para este mundo material. Lo que para unos es de noche, para otros es de día. Una persona santa está consciente de algo, en tanto que un *dacoit* (ladrón) trabaja en otro plano; ambos viven en mundos separados. El científico vive en un mundo; un ignorante, en otro. El día de uno es la noche del otro. La persona ordinaria no puede ver lo que Einstein y Newton percibieron, y aquello que el hombre ordinario percibe, resulta ignorado por un gran hombre. Por consiguiente, tenemos que despertar nuestro interés en aquel plano e ignorar los intereses de este plano material.

LA TERCERA GUERRA MUNDIAL: QUE SUCEDA

E. A mucha gente le preocupa la guerra nuclear. Pien-san que puede ocurrir muy pronto.

Ś. Ś. M. Eso viene a ser como un punto en una línea, una línea en un plano, un plano en un sólido. Muchas veces las guerras surgen y desaparecen, como muchas veces el Sol, la Tierra y los sistemas planetarios desaparecen y vuelven a surgir. Nos hallamos en medio de lo eterno de tal concepción. Esta guerra nuclear es un punto minúsculo, ¿qué importancia tiene? A cada momento muere gente, la Tierra se extinguirá, todo el grupo humano desaparecerá. Que suceda.

Tratemos de vivir en la eternidad, no en un período particular de tiempo o espacio. Preparémonos para nuestro beneficio eterno, no para un remedio temporal. El Sol, la Luna y todos los planetas surgen y desaparecen: se extinguen y son creados de nuevo. Tenemos que vivir dentro de tal concepto de eternidad. La religión cubre ese aspecto de nuestra existencia. Se nos pide ver las cosas desde ese punto de vista: no solo este cuerpo, sino la raza humana, los ani-

Tratemos de vivir en la eternidad, no en un período particular de tiempo o espacio.

males, los árboles, la Tierra entera e incluso el Sol, todos desaparecerán y volverán a surgir. Creación y disolución, creación y disolución —seguirá ocurriendo por siempre en el plano del concepto erróneo—. Al mismo tiempo, existe otro mundo que es eterno; se nos pide entrar allí, hacer de ese plano nuestro hogar, el cual no sufre cambio alguno ni tampoco entra en las fauces de la muerte.

En el Bhagavad-gītā (8.16) se declara:

**ābrahma-bhuvanāl lokāḥ
punar āvartino’rjuna
mām upetya tu kaunteya
punar janma na vidyate**

«Aun el Señor Brahmā, el creador mismo, tiene que morir. Toda la energía material sufre tales cambios, incluyendo Brahmāloka, el planeta más elevado del universo.»

Sin embargo, si cruzamos la región del concepto erróneo y entramos en el área del entendimiento correcto, no hallaremos creación ni disolución. Esa área es eterna y nosotros somos criaturas de esa región. Por otro lado, nuestros cuerpos y mentes son criaturas de este suelo, el cual aparece y desaparece, el cual es creado y luego se extingue. Tenemos que salir de esta área de muerte.

ZONA DE NÉCTAR

Nos hallamos en semejante lugar. ¿Qué hay que hacer? Tratar de salir. Hagan su mejor esfuerzo por salir de esta área mortal. Las personas santas nos informan: «Ven a casa, querido amigo, vamos al hogar. ¿Por qué sufres innecesariamente tantos problemas en una tierra extraña? El mundo espiritual es real, este mundo material es ficticio: surge y

«El mundo espiritual es real, este mundo material es ficticio: surge y se destruye, va y viene, ¡es una farsa!».

se destruye, va y viene, ¡es una farsa!». Saliendo del mundo de la farsa tenemos que entrar a la realidad. Aquí, en este mundo material no solo habrá una guerra, sino que tendremos una guerra tras otra, guerra tras guerra.

Existe una zona de néctar, y, de hecho, somos criaturas de ese néctar inmortal (*śṛṅvantu viśve amṛtasya putrah*). De alguna manera nos encontramos extraviados aquí, mas la realidad es que somos criaturas de esa región eterna donde no existe el nacimiento ni la muerte. Tenemos que ir más cerca de ahí, con un corazón liberal y muy abierto. Eso lo declara Śrī Chaitanya Mahāprabhu, —y el Bhagavad-gītā, los Upaniṣads y el Śrīmad-Bhāgavatam lo confirman—. Ese es nuestro muy dulce, dulce hogar. Hagamos nuestro mejor esfuerzo por regresar a Dios, ir de vuelta al hogar, y llevar a otros con nosotros.

¿Fosilismo o evolución subjetiva?

Este capítulo es un extracto de una conversación que sostuvieron Śrīla Śrīdhara Mahārāj y el neurofisiólogo, doctor en Filosofía, Daniel Murphey.

Darwin presentó la teoría de la evolución: el fosilismo. El Vedanta presenta la evolución subjetiva. En la teoría de la evolución objetiva de Darwin, la materia evoluciona hasta convertirse en conciencia. Primero existe el objeto, y mediante su desarrollo surge la vida, surge la conciencia —a partir de una piedra—. Esa es la evolución objetiva. Sin embargo, un objeto es un término relativo; sin el sujeto, no tiene sostén. El sujeto es la sustancia primaria. Todo lo que se perciba es solo una idea en el océano subjetivo. Por lo tanto, el sujeto, la conciencia, es primero. El objeto, lo burdo, procede de lo sutil.

Cuando una potencia particular es manejada por Krishna, en Su forma de Mahā-Viṣṇu, la energía material comienza entonces a moverse y produce algo (*mayādhyakṣeṇa prakṛtiḥ sūyate sa-charācharam*). El primer producto es un ego general. Luego, gradualmente, del ego general emanan muchísimos egos individuales. La experiencia de este mundo se desarrolla a partir del ego. Cuando el ego se pone en contacto con la modalidad de la ignorancia, se produce la forma; cuando el ego hace contacto con la modalidad de la pasión, se produce el ojo, y cuando el ego entra en contacto con la modalidad de la bondad, se producen el sol y la luz. Cuando el ego falso entra en contacto con estas tres



Carlos Darwin.

Es fácil para la conciencia producir una piedra, pero resulta difícil para la piedra producir conciencia.

modalidades de la naturaleza, se produce una trifurcación que genera los objetos de los sentidos, los sentidos materiales y la facultad para percibir a través de ellos. De ese modo, a partir de lo sutil se genera lo burdo.

EL FANTASMA DE DARWIN

Esa es la concepción védica de la evolución. Sin embargo, la teoría de Darwin propone que a partir de lo burdo se genera lo sutil. En la actualidad, la gente simpatiza con la teoría darwiniana de que la piedra produce conciencia. La evolución objetiva de Darwin nos ha devorado. A pesar de que externamente la rechazamos, la repudiamos, aun así el fantasma de la teoría de Darwin se ha tragado a todos. Por lo tanto, es difícil hacerles entender que la conciencia es más valiosa que la piedra. Es fácil para la conciencia producir una piedra, pero resulta difícil para la piedra producir conciencia. Esta es más valiosa; la piedra tiene menos valor. Por lo tanto, una cosa de mayor valor puede producir algo de menor valor, pero es difícil explicar cómo una cosa de menor valor puede producir algo de mayor valor.

PADRES FÓSILES

Los científicos materialistas piensan que lo sutil proviene de lo burdo. Es un disparate. La realidad es precisamente lo opuesto. No se trata de un *fósil-parentalismo*, sino de un *Deo-parentalismo*.¹ Su teoría es la de un fósil-parentalismo:

¹ Traducción aproximada de las expresiones compuestas en inglés por Śrīla Śrīdhara Maharaj: *fossil-fatherism* and *God-fatherism*. (N. del E.)

el fósil es el padre de todos. Los científicos creen que todo se mueve hacia arriba. Es incorrecto. Todo viene de arriba. Eso se describe en el Bhagavad-gītā (15.1):

**ūrdhva-mūlam adhaḥ-śākham
aśvatthaṁ prāhur avyayam
chandāṁsi yasya parṇāni
yas tañ veda sa veda-vit**

«El árbol de este mundo material tiene sus raíces hacia arriba, mientras que sus ramas se extienden hacia abajo. Las hojas de este árbol son los himnos védicos. Aquel que comprende este árbol, así como su origen, es un verdadero conocedor de los Vedas.» Conforme al conocimiento védico, todo se desplaza de arriba abajo, y no de abajo arriba.

La materia no produce al alma; más bien, el alma contiene en su porción insignificante el concepto de materia. Como un eccema, se trata de una enfermedad. El mundo existe como un eccema en un cuerpo sano. Ese es el entendimiento vedántico. Ciertamente sería un maravilloso milagro que la piedra produjese al alma; pero para nosotros es más fácil y más razonable pensar que el alma ha producido la concepción de la piedra. En el alma hay muchas concepciones, y una de ellas es la de la piedra. Todo se encuentra en el plano de la conciencia. Por lo tanto, es difícil, ridículo, inconcebible e irrazonable pensar que la piedra es capaz de producir al alma o a la conciencia. Más bien, sucede lo opuesto, algo similar a la teoría de Berkeley que propone que el mundo se encuentra en la mente, y no que la mente está en el mundo. Nuestra desviación de la verdad es lo único que nos trae a este mundo terrenal. Cómo y dónde principia esa desviación es algo que debe ser considerado cuidadosamente, pero el desviarnos de la verdad es lo que nos trajo a esta área falsa.

Nuestra desviación de la verdad es lo único que nos trae a este mundo terrenal.

La conciencia lo produce todo. La conciencia es eterna, este mundo material no lo es. Este es una producción temporal, y la piedra temporal no puede producir conciencia eterna. La conciencia pura es un sujeto eterno (*nitya sanātana*); no es un producto, es productiva. El éter puede producir fuego y tierra, pero la tierra no puede producir éter. Lo sutil es más eficiente que lo burdo. Lo burdo es de importancia secundaria, mientras que el alma, *ātmā*, tiene importancia fundamental. El origen de todo tiene que ser consciente; el punto de partida empieza con la parte interesada. El alma está dotada de interés, pero una piedra no tiene interés, ni tampoco plan ni proyecto alguno, nada por el estilo. Sin embargo, existen un plan y un propósito saturándolo todo, y ese es el factor importante. La característica del Absoluto, la sustancia original, debe ser determinada conforme a esa consideración. Un objeto con atributos y capacidad limitados no puede ser la causa última; solo una cosa que posea capacidad y cualidades ilimitadas será aceptada como la causa de todo. Esa es una idea más razonable. La ciencia debería comprenderlo. Por ende, hay quienes piensan que la ciencia está tratando gradualmente de encontrarse con la filosofía.

BUMERANG KÁRMICO

La ciencia material solo está incrementando la circunferencia del mundo mortal, pero incrementar la tendencia a la explotación no nos ayudará.

La ciencia material solo está incrementando la circunferencia del mundo mortal, pero incrementar la tendencia a la explotación no nos ayudará. La ciencia solo está tomando prestado de la naturaleza, usurpándole poder. De acuerdo con Newton: «a cada acción corresponde una reacción igual y opuesta». Debemos ser conscientes de este hecho. Todas nuestras adquisiciones no son nada: tal como un bumerang, volverán a ser cero de nuevo. Por lo tanto, el pro-

greso científico no es progreso; significa ‘progreso’ en la dirección equivocada. Realmente, el primer principio de cualquier cuerpo viviente es el de salvarse a sí mismo. Ese es el primer principio y ese debe ser nuestro punto de partida.

En los Upaniṣads se dice: *asato mā sad gamaya tāmaso mā jyotir gamaya mṛtyor mā amṛtaṁ gamaya*: «Soy mortal; hazme eterno. Soy ignorante, lleno de nesciencia; condúceme a la ciencia, al conocimiento. Y me amenaza la desdicha, guíame hacia la bienaventuranza». Debemos empezar nuestra labor de investigación en estas tres fases: cómo salvar nuestro ser y cómo salvar al mundo; cómo disipar la oscuridad y obtener la luz, y cómo apartar la miseria y saborear el néctar, la dulce vida de eternidad, conocimiento y bienaventuranza (*sac-chid-ānandam, satyam, śivam, sundaram*).

LA CIENCIA SE DEVORA A SÍ MISMA

Esa debe ser la línea de nuestra indagación; toda otra averiguación es falsa. La llamada investigación científica significa una fabricación de castillos en el aire; es suicida. Los investigadores del átomo comprobarán muy pronto que esa clase de ciencia se devora a sí misma, chupa su propia sangre. Vivirá alimentándose tanto de su propia carne como de la de sus amigos. El conocimiento científico material no es conocimiento. Debemos familiarizarnos con un entendimiento vital del conocimiento puro y verdadero; absorbernos y absorber a otros en ese conocimiento, disipar la oscuridad y traer la luz, erradicar el sufrimiento y establecer la paz eterna.

Ciencia significa no extender la jurisdicción de la explotación, sabiendo perfectamente bien que habrá una reacción. Por ampliar el área de la explotación, es seguro que

también nosotros seremos explotados. Si alguien comete una ofensa conscientemente, entonces recibirá un mayor castigo. Por lo tanto, el así llamado avance científico es suicida. Y está claramente comprobado: en la actualidad los países líderes del mundo están amenazándose con armas atómicas —el producto máximo de los científicos.

LA BOMBA DE NEUTRONES: UN RAYO MORTAL

¿Cuál es la diferencia entre la bomba atómica y la bomba de neutrones? La bomba de neutrones es algo parecido a un rayo mortal que matará a la gente, pero que no destruirá los edificios. La bomba de neutrones: El hombre estará muerto, pero las casas, los edificios y todo lo demás quedará en pie. La cama va a permanecer, los muebles, todo lo demás permanecerá, únicamente se extinguirá la vida, y los cuerpos se pudrirán. Ese es el efecto de la bomba de neutrones.

Y aquellos que salgan victoriosos vendrán a disfrutar de todas estas cosas. Tendrán que retirar los cuerpos muertos y poblar el lugar con sus propios hombres. Esto es la acción y la reacción en el plano de la explotación.

Esta es una civilización suicida. La civilización entera está corrompida hasta el fondo. Están explotando la naturaleza en bien del aparente bienestar de la sociedad humana, sin embargo, se está contrayendo una deuda con la naturaleza que deberá ser pagada hasta el último centavo y con intereses. Debido a que ellos no creen esto, no encontrarán solaz alguno. Se verán forzados a liquidar la deuda; la naturaleza no los perdonará. La naturaleza está allí, como una computadora, calculando. Esta civilización es una anticivilización. Todo está corrompido, es un fingimiento, es una traición al mundo del alma. Pero nuestro sistema es diferente: una vida sencilla y un pensamiento elevado.

Nuestro plan de acción debe ser sacarle el mejor provecho a un mal negocio. De una u otra forma ya estamos aquí, así que utilicemos nuestro tiempo y energía de manera tal que, con la mínima explotación, podamos salir de este mundo.²

² Poco después de este encuentro, el Dr. Murphey se convirtió en discípulo iniciado de Śrīla Śrīdhar Mahārāj. (N. del E.)

El origen del alma

Desde tiempo inmemorial, el hombre se ha preguntado acerca del origen del alma. En este capítulo, Śrīla Śrīdhar Mahārāj responde a la más vital de todas las preguntas: «¿Quién soy yo? ¿De dónde he venido?»

¿Cómo aparece el alma por primera vez en este mundo? ¿De qué estado de existencia espiritual cae a este mundo material? Esta es una amplia pregunta, la cual requiere una información básica.

Hay dos clases de almas, *jīvas*, que vienen a este mundo. Una clase viene de los planetas espirituales Vaikuṅṭha debido a la necesidad de los pasatiempos eternos de Krisna, *nītya-līlā*. Otras vienen por necesidad constitucional.

El *brahmajyoti*, el plano marginal indiferenciado, es la fuente de infinitas almas *jīvas*, partículas atómicas espirituales de carácter indiferenciado. Los rayos del cuerpo trascendental del Señor son conocidos como *brahmajyoti*, y la *jīva* es una diminuta partícula de un rayo del *brahmajyoti*. El alma *jīva* es un átomo en esa refulgencia, y el *brahmajyoti* es el producto de un número infinito de átomos *jīvas*.

Generalmente las almas emanan del *brahmajyoti*, el cual vive y crece. Dentro del *brahmajyoti*, el equilibrio de las almas es perturbado de algún modo, y así comienza el movimiento. De lo indiferenciado surge lo diferenciado. De una llana extensión de conciencia uniforme se producen las unidades conscientes individuales. Y debido a que las *jīvas* son conscientes, están dotadas de libre albedrío. Así, desde

El brahmajyoti, el plano marginal indiferenciado, es la fuente de infinitas almas jīvas, partículas atómicas espirituales de carácter indiferenciado.

Desde la posición marginal ellas escogen la tierra de la explotación o la tierra de la dedicación.

la posición marginal ellas escogen la tierra de la explotación o la tierra de la dedicación.

Krisna bhuli sei jīva anādi bahirmukha. *Anādi* significa «lo que no tiene principio». Cuando llegamos a la tierra de la explotación, entramos en el factor del tiempo, el espacio y el pensamiento. Y cuando finalmente explotamos da inicio la acción y la reacción en el suelo negativo del préstamo. Aunque luchamos por volvernos amos y señores, en realidad, nos convertimos en perdedores.

Los servidores de Goloka y Vaikuṅṭha también son vistos dentro de la jurisdicción del *brahmaṇḍa*, el universo material, pero se trata solo de un juego, *līlā*. Ellos vienen desde ese excelso plano únicamente para participar en los pasatiempos del Señor, y luego regresan allá. Las almas caídas llegan del interior de la posición marginal del brahmayoti, y no de Vaikuṅṭha.

La primera posición que adoptará el alma dentro del mundo material será la de Brahmā, el creador. Después, su karmma puede llevarla al cuerpo de una bestia como el tigre (donde se encuentra envuelta en una mentalidad de fiera), o al cuerpo de un árbol o una enredadera, donde se encontrará rodeada de diversas sensaciones. De ese modo, se ve involucrada en acciones y reacciones. La situación es compleja, y no es necesario analizar los detalles de la historia de un átomo particular. Estamos interesados en la idea general: en cómo la transformación del concepto material nace de la conciencia pura.

ELECTRONES DE CONCIENCIA

La materia no es independiente del espíritu. En el brahmayoti estamos equilibrados dentro de la potencia marginal como un número infinito de partículas de rayos espiri-

tuales, electrones de conciencia. Que tengan conciencia implica que están dotados de libre albedrío, pues no se puede concebir una conciencia desprovista de libre albedrío. Una partícula atómica de conciencia posee un muy escaso libre albedrío, y debido a un mal uso de él algunas jīvas se aventuran al mundo material. Rehúsan someterse a la autoridad suprema, quieren dominar. Así, con esa idea germinal de dominación, la jīva entra al mundo de la explotación. En el Bhagavad-gītā (7.27) se declara:

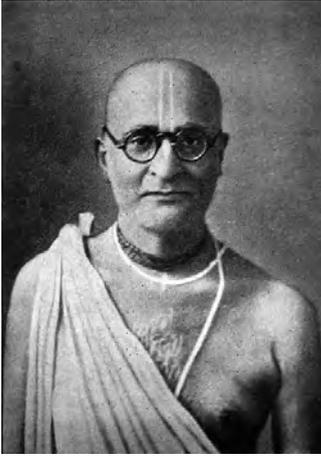
**icchā-dveṣa samutthena
dvandva-mohena bhārata
sarva-bhūtāni sammohaṁ
sarge yānti parantapa**

«Dos principios se despiertan en la jīva de una forma primitiva: la aversión y el deseo. Después, gradualmente el alma descende para mezclarse con el mundo material.» Al principio, la simpatía y la apatía se desarrollan en una forma primitiva, tal como cuando de un retoño brotan dos hojas. Y poco a poco esas dos tendencias nos ayudan a meternos de lleno y profundamente en este mundo material.

Al retirarse del mundo de la explotación, el alma puede retomar su posición previa en el brahmajyoti como espíritu. Pero, si el alma adquirió la tendencia de la dedicación por medio de sus actividades devocionales previas, no se detiene allí; se abre paso a través del brahmajyoti y se dirige hacia Vaikuṅṭha.

¿Por qué el alma se dirige al mundo de la explotación y no al de la dedicación? Eso se atribuye a su naturaleza innata, la cual está dotada de libre albedrío. Es una elección libre. Esto se confirma en el Bhagavad-gītā (5.14):

¿Por qué el alma se dirige al mundo de la explotación y no al de la dedicación? Eso se atribuye a su naturaleza innata, la cual está dotada de libre albedrío.



Prabhupād Śrīla Bhaktisiddhānta
Saraswatī.

**na kartṛtvam na karmāni
lokasya sṛjati prabhuḥ
na karma-phala-saṁyogaṁ
svabhāvas tu pravartate**

«El alma es responsable de su ingreso a la tierra de la explotación.» La responsabilidad atañe al alma, de otro modo, el Señor sería el responsable de su condición afligida. Pero Krisna confirma que es el innato libre albedrío del alma el responsable de su enredo en el mundo material. El alma es consciente, y eso significa que está dotada de libertad. Debido a que el alma es atómica, su libre albedrío es imperfecto y vulnerable. El resultado de esa libre elección es que algunas jīvas vienen a este mundo material y otras van al mundo espiritual. Así que la responsabilidad atañe al alma individual.

EL DERECHO A EQUIVOCARSE

Una vez, el líder político hindú Śyāmasundara Chakravarti le preguntó a nuestro Maestro Espiritual, Prabhupād: «¿Por qué el Señor le ha otorgado tal libertad a la jīva?». Prabhupād le dijo: «Usted está luchando por la libertad. ¿No conoce el valor de la libertad? Sin libertad, el alma es solo materia». La libertad nos ofrece la alternativa de actuar correcta o incorrectamente. Una vez, Gandhi le dijo a las autoridades británicas: «Queremos la libertad». Ellos respondieron: «Ustedes no están preparados para gobernarse; cuando lo estén, les daremos la libertad». Pero, finalmente él les dijo: «Queremos la libertad de equivocarnos». Así que la libertad no garantiza el actuar solo de la manera correcta; la libertad tiene su valor, independiente de lo correcto e incorrecto.

La libertad tiene su valor, independiente de lo correcto e incorrecto.

Únicamente en la Verdad Absoluta es absoluto el libre albedrío. Debido a que somos finitos, nuestro libre albedrío es infinitesimal; existe la posibilidad de cometer errores. Nuestra primera elección fue dominar, y así gradualmente entramos al mundo de la dominación. Como un resultado de esa primera acción, todo lo demás se desarrolló. De ese modo, las especies han sido divididas en diferentes categorías, desde los semidioses, descendiendo hasta los árboles y las piedras. Y los cuerpos acuosos, los gaseosos y cualquier cosa que encontramos aquí se desarrolla de ese modo. El principio activo en cualquier forma de desarrollo embriológico es el alma, y a partir del alma todo se ha desarrollado.

El conocimiento por encima de la mortalidad

El conocimiento por encima de lo mortal es el conocimiento verdadero. El conocimiento mundano no tiene valor, pues no perdura. Para obtener conocimiento perdurable tendremos que recurrir a otra fuente. El verdadero conocimiento es duradero; su fundamento es firme, y la educación védica versa sobre cómo adquirir ese conocimiento. El significado de la palabra *veda* es «conoce». No se les hace saber un motivo ni una razón por los cuales deban conocer, ni tampoco se les da explicación alguna: simplemente «conoce».

Puesto que en el plano espiritual está ausente la duda, no existe la posibilidad de engaño. Esta es una transacción sencilla y directa: «conoce». En ese plano trascendental cada uno es un amigo íntimo, y es inmaculado en su comportamiento; no hay la posibilidad de una tendencia al engaño, por lo que tampoco existe la sospecha. Aquí estamos en el plano del concepto erróneo y de la duda, y por ello queremos examinarlo todo. Vivimos en un plano viciado y vulnerable, donde la gente se engaña mutuamente. No podemos confiar en otros, porque pueden engañarnos. Pero en ese lugar donde se desconoce el engaño las transacciones son muy sencillas y francas. Por consiguiente, no se ofrece una justificación para las sugerencias que provienen de ese



Śrīla B. S. Govinda Mahārāj.

plano. Ahora bien, surge la pregunta: ¿cómo obtener ese tipo de conocimiento verdadero, amplio y no ilusorio? En el Bhagavad-gītā (4.34) Krisna dice:

**tad viddhi praṇipātena
paripraśnena sevayā
upadekṣyanti te jñānaṁ
jñāninas tattva-darśinaḥ**

«Para aprender el conocimiento que trasciende la mortalidad, debes acercarte a un alma autorrealizada, aceptarla como tu Maestro Espiritual y tomar iniciación de él. Indaga sumisamente y ofrécele servicio. Las almas autorrealizadas pueden impartirte conocimiento, pues han visto la verdad.»

SUPERCONOCIMIENTO

Tenemos que acercarnos al plano del conocimiento con nuestra entrega, una indagación honesta y una actitud de servicio. Hemos de acercarnos a ese plano con la mentalidad de la esclavitud. El conocimiento superior no se pondrá al servicio de una persona de condición inferior. Si anhelamos un conocimiento del todo perfecto, tendremos que servir al Señor Supremo. Él nos usará para Su propio propósito, y no seremos nosotros quienes lo utilicemos a Él. Puede que seamos sujetos de este mundo material, pero tendremos que volvernos objetos para ser manejados por el superconocimiento de ese plano. Si anhelamos vincularnos a ese conocimiento superior, tendremos que acercarnos con esta actitud.

Pranipāta significa que he concluido mi experiencia en este plano; no poseo una atracción o aspiración por nada de

este mundo. Luego, vendrá *paripraśna*, una indagación honesta, sumisa y humilde, con un afán sincero, y no con una actitud desafiante; de otro modo, al conocimiento perfecto no le interesará descender hasta nosotros. Krisna ya es completo en Sí mismo, por lo tanto, hemos de entrar a Su dominio con el único fin de satisfacer Sus intereses. Él no puede estar subordinado a nosotros, pues somos seres diminutos, con escasa experiencia y un mezquino concepto de la satisfacción. No podemos manipularlo; únicamente nos podemos acercar a Él si nos gusta ser manipulados por Él. Así pues, ha de crearse un ambiente favorable semejante donde se cultive el verdadero conocimiento. Ese conocimiento es supremo y no puede subordinarse al concepto mundano, al mundo de la mortalidad. Es *sat-chit-ānanda*. *Sat* significa «existencia irreductible», *chit* significa «conciencia» y *ānanda* significa «belleza y placer».

«Debo tratar de liberarme de mis actuales miserias materiales e indagar acerca de un lugar conveniente donde pueda vivir feliz.» Habiendo llegado a esta conclusión, tendremos que buscar una persona que sea agente fidedigno del mundo superior y consultar con él de cómo librarnos del indeseable ambiente presente. En el Śrīmad-Bhagavatam (11.3.21) se dice:

**tasmād guruṃ prapadyeta
jijñāsuḥ śreyaḥ uttamam
śabde pare cha niṣṇātam
brahmaṇy upaśamāśrayam**

«¿Cuál es el concepto del bien verdadero, y quién es considerado un agente fidedigno de la verdad? Un indagador genuino debe acercarse a aquel que posee conocimiento de las Escrituras que descienden del plano superior y que tiene un conocimiento tanto teórico como práctico de la suprema verdad, pues ese Maestro Espiritual calificado puede

Krisna ya es completo en Sí mismo, por lo tanto, hemos de entrar a Su dominio con el único fin de satisfacer Sus intereses.

impartir conocimiento auténtico al estudiante sincero.» En el *Muṇḍaka Upaniṣad* (1.2.12) también se declara:

**tad-vijñānārthaṁ sa gurum evābhigacchet
samit pāṇih śrotriyaṁ brahma-niṣṭham**

«A fin de aprender el conocimiento trascendental uno debe acercarse a un Maestro Espiritual genuino, que se encuentre en la sucesión discipular y esté firmemente establecido en la Verdad Absoluta.»

En este verso, la palabra *tata* significa «después de esto». Cuando uno termina de hacer cálculos, concluye: «La vida en este mundo material de nacimiento, enfermedad, vejez y muerte, no es digna de vivirse. Debo tener un mundo mejor, donde pueda vivir como un caballero. A cada instante la muerte lo devora todo. El nacimiento, la enfermedad, la vejez y la muerte: todos estos problemas me impiden realizar mis ambiciones. Deseo algo categóricamente distinto». En ese entonces, aceptando la responsabilidad sobre sus propios hombros, sin causarle problemas al Guru, y arriesgándose a la pobreza, la mala nutrición y tantas otras privaciones, el estudiante sincero se acercará al Guru. Es una transacción libre. No es que él le dará algo a Gurudev, sino que coleccionará lo que sea necesario para el sacrificio, para la educación, y a su propio riesgo se acercará al Maestro Espiritual.

El Guru estará bien versado en ese conocimiento que solo puede adquirirse a través del canal del sonido.

CONOCIMIENTO A TRAVÉS DEL SONIDO

Y, ¿cuál será la posición del Guru? Él estará bien versado en las Escrituras, *śruti-śāstras*, en ese conocimiento que solo puede adquirirse a través del canal del sonido, mediante una atenta e intensa audición (*śrotriyaṁ brahma niṣṭham*).

Brahma niṣṭham significa: «Aquél que se encuentra establecido en el brahman, el espíritu, y que está familiarizado con la posición causal del universo». Eso se describe en los Upaniṣads:

**yato vā imāni bhūtāni jāyante,
yena jātāni jīvanti
yat prayanti abhiṣamviśanti
tad vijijñāsasva
tad eva brahma tad vijijñāsa**

Taittiriya Upaniṣad, 3.1

«El Brahman Supremo es el origen y el refugio de todas las entidades vivientes. Cuando ocurre una creación, Él las trae de su estado original, y en el momento de la aniquilación, Él las devora. Tras la creación todo descansa en Su omnipotencia, y después de la aniquilación, todo vuelve de nuevo a descansar en Él.» Esto se confirma en los himnos védicos.

**yasmin vijñāte sarvam evam vijñātam bhavati
yasmin prāpte sarvam idam prāptam bhavati**

«Por conocerlo, todo es conocido; al obtenerlo, todo es obtenido.» Hemos venido a indagar acerca de *Brahman*, el más grande, el principio que completamente lo alberga todo, al que por conocerlo se conoce todo. Y eso es posible, no es imposible. Los Upaniṣads dicen: «Si deseas conocer algo, entonces conoce la totalidad. ¿Y cuál es la naturaleza de la totalidad? Todo proviene de Él, todo es mantenido por Él, y todo entra de nuevo en Él. Eso es Brahman; trata de conocerlo. Si puedes conocerlo, todo te será conocido».

Lo anterior también se explica en el Śrīmad-Bhāgavatam (4.31.14):

Hemos venido a indagar acerca de Brahman, el más grande, el principio que completamente lo alberga todo, al que por conocerlo se conoce todo.

**yathā taror mūla-niṣechanena
 ṛpyanti tat-skandha-bhujopaśākhāḥ
 prānopahārāc cha yathendriyānām
 tathaiva sarvārhaṇam achyutejyā**

«Así como al regar la raíz de un árbol es alimentado todo el árbol, y así como al proporcionar alimento al estómago es nutrido todo el cuerpo, así mismo, si obtienes conocimiento de la causa primordial, Brahman, entonces lo conocerás todo y cualquier cosa.» Tener fe en ello se denomina *śraddhā*.

El Vedānta-sūtra, la esencia misma de los Vedas, dice: *athāto brahma jijñāsa* ('Ahora que concluiste con las actividades frutivas recomendadas por Jaimini en la sección «Karma-kāṇḍa» de los Vedas, te pedimos que indagues acerca de Brahman'). Eso se describe en el Śrīmad-Bhāgavatam (1.1.1): *janmādy asya yato 'nvayād itarathāś cārtheṣv abhijñāḥ svarāṭ* ('Amigos, indaguemos acerca de la causa primordial, cuya naturaleza es tal que, todo aquello que veamos y todo lo que podamos concebir surge de Él. Él es la causa última de todo, directa e indirectamente'). Solo Él conoce el propósito por el cual todas las cosas son creadas y mantenidas. Únicamente Él sabe adónde irán todas las cosas. Solo Él es consciente de ese hecho, nadie más.

Artheṣv abhijñāḥ svarāṭ quiere decir que Él conoce el significado de cada incidente en la existencia y que no necesita dar explicaciones a los demás. No es responsable ante ninguna ley ni ante nadie. Es absoluto e independiente.

REVELACIÓN VÉDICA

¿Y cómo lo sabemos? Él ha revelado el conocimiento de Sí mismo a través de los Vedas. *Brahma* significa «Veda».

Así, a través de la inspiración o la revelación, el conocimiento védico fue transmitido al primer ser viviente, el creador del mundo, el Señor Brahmā (*tene brahma hṛdā ya ādi kavaye*). Los eruditos del mundo fracasan en entender la estrategia y la naturaleza de esa clase de conocimiento. No pueden entender los puntos básicos y esenciales del conocimiento védico, tales como la transformación de un elemento en otro (*muhyanti yat sūrayah*). Cómo el agua puede transformarse en gas, el gas en éter, la tierra en calor: mediante tal proceso podemos comprender la existencia de

अथ श्रीमद्भगवद्गीता

अथ प्रथमोऽध्यायः

धृतराष्ट्र उवाच

धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ।
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत संजय ॥

संजय उवाच

दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा ।
आचार्यमुपसङ्गम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥
पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम् ।
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ॥

*Texto original en sánscrito del
Bhagavad-gītā, la esencia de todo
el conocimiento védico, registrado
hace más de cinco siglos en el
Himalaya por el sabio Vyāsa.*

Mediante la transformación de la energía del Señor, este mundo llega a existir.

En Su morada, la cual está iluminada por el resplandor de Su propio conocimiento, no hay posibilidad de engaño o malentendido.

este mundo (*tejo vāri mṛdām yathā vinimayo yatra trisargo mṛṣā*), ya que mediante la transformación de la energía del Señor, este mundo llega a existir. Esta transformación incluye a las tres modalidades de la naturaleza: *tamas*, *rajas* y *sattva*. *Tama* significa «materia sólida y estática», *raja* significa «energía» y *sattva* significa «espíritu, luz, conocimiento». Así, este mundo ha sido creado mediante la transformación.

En Su morada, la cual está iluminada por el resplandor de Su propio conocimiento, no hay posibilidad de engaño o malentendido (*dhāmnā svena sadā nirasta-kuhakam satyam paraṁ dhīmahī*). Aquí, estamos siendo engañados por el concepto falso. Entramos a un plano de existencia donde todo el mundo está lleno de equivocaciones, falsedades y desaciertos. Ahora estamos viviendo en el mundo de *Māyā*. *Māyā* (*mā-yā*) significa «lo que no es». Estoy viendo algo que en realidad es otra cosa.

LA REALIDAD: POR Y PARA SÍ MISMA

Īśāvāsyam: todo está destinado para Dios. Esa es la teoría hegeliana: la realidad existe por sí misma y para sí misma. Hegel es el fundador del Realismo Ideal; así, dice: «La realidad existe por sí misma y para sí misma». *Por sí misma* significa que Él es Su propia causa; nadie lo ha creado. De otra manera, quienquiera que lo hubiese creado tendría una importancia primordial. *Para sí misma* quiere decir que Dios existe solamente para satisfacer Su propio propósito. Esta es la verdad universal: todo es para Él, y para nadie más. Por lo tanto, cuando pensamos que las cosas que nos rodean están hechas para nosotros, para nuestra nación o para los seres humanos, es toda una estimación falsa, y el conocimiento basado en semejante desacierto tiene su reacción.

«Para cada acción hay una reacción igual y opuesta.» Me estoy comiendo algo, eso tiene el derecho de comerme. En el *Manu-saṁhitā* se emplea la palabra *maṁsaḥ* para indicar ‘carne’. *Maṁ* significa «a mí», y *saḥ*, «él». *Maṁsaḥ* quiere decir «a mí, él». ¿Qué significa esto? Me lo estoy comiendo, y él me comerá después a mí, como una reacción. Él tiene el derecho a devorarme, tal como ahora yo lo estoy devorando a él. Este es el significado subyacente: cada acción, cualquiera que sea, tiene su reacción. Esto es confirmado en el Bhagavad-gītā (3.9):

**yajñārthāt karmaṇo ’nyatra
loko ’yaṁ karma-bandhanaḥ
tad-arthaṁ karma kaunteya
mukta-saṅgaḥ samāchara**

«A menos que el trabajo se realice como un sacrificio a Viṣṇu, tu trabajo será la causa del cautiverio; por consiguiente, trabaja a favor de Mí, y libérate de la cadena de la acción y reacción.» El Bhagavad-gītā explica que cualquier trabajo, no importa cuál, produce una reacción. Por ejemplo, puedes cuidar a un enfermo. Aparentemente es una buena acción, sin embargo, al paciente le estás administrando medicinas que proceden de matar a muchos insectos, árboles, plantas y animales. Puedes creer que asistirlo es un deber muy puro, pero estás causando un disturbio en el ambiente, y tendrás que pagar por ello. De manera que nada de lo que hagamos aquí puede ser perfectamente bueno. Kant, el filósofo alemán, dijo: «Sin buena voluntad, ninguna acción será perfectamente buena». Pero nuestra opinión es que aun la buena voluntad es imposible en este plano material. Según Kant, la buena voluntad posee una naturaleza pura, en tanto que aquí ninguna acción puede ser perfecta, sin embargo, nosotros decimos que aun la buena voluntad es imposible en el mundo de los cálculos

Debemos tener fe en que si cumplimos nuestro deber para con el Absoluto, entonces automáticamente estarán cumplidos todos los deberes que tengamos con el entorno.

relativos, ya que estamos atascados en el lodo de los conceptos erróneos.

El conocimiento puro solo proviene del plano superior, y tenemos que aprender a aceptar eso. Cuando esa clase de entendimiento surge dentro de nosotros, es conocida como *śraddhā*, fe. La fe es también algo grande. Debemos tener fe en que si cumplimos nuestro deber para con el Absoluto, entonces todos los deberes que tengamos con el entorno se cumplirán automáticamente (*kṛṣṇe bhakti kaile sarva karma kṛta haya*). Por satisfacer a Krisna, se satisface al universo entero, porque aquel que es querido para Krisna, es querido para todo el universo (*yasmin tuṣṭe jagat tuṣṭam priṇite priṇito jagat*). Del mismo modo en el que al regar la raíz del árbol se nutren todas las ramas y hojas, al cumplir nuestro deber hacia Krisna todos nuestros deberes son automáticamente cumplidos.

LA MORADA TRASCENDENTAL DE KRISNA

Todo está destinado para Krisna. Nosotros también estamos destinados para Él (*iśāvāsyam idam sarvam*). Esto es verdadero conocimiento, y esta es la verdadera situación del mundo. La explotación es una idea incompleta y reaccionaria, por la que incurrimos en una deuda que tendremos que pagar más tarde. Podemos ir a Satyaloka, el planeta más elevado del universo material, pero por explotar a la naturaleza contraemos una deuda, nos volvemos pesados y descendemos. Y cuando descendemos, otros vienen a explotarnos y a extorsionarnos hasta que son saldadas nuestras deudas. Entonces la pesadez desaparece, nos volvemos ligeros y ascendemos de nuevo a los sistemas planetarios superiores. Y cuando llegamos arriba, explotamos a aquellos que están en una posición inferior. De ese modo, hay

una continua explotación y un pago de la deuda. Esto se confirma en el Bhagavad-gītā (8.16):

**ā-brahma-bhuvanāl lokāḥ
punar āvartino 'rjuna
mām upetya tu kaunteya
punar janma na vidyate**

«Todos los sistemas planetarios dentro de este mundo de materia son lugares de continuos nacimientos y muertes, pero aquel que alcanza Mi morada, ¡oh, hijo de Kuntī!, jamás volverá a nacer.» Después de ir allá, uno nunca regresa a este mundo material (*yad gatvā na nivartante tad dhāma paramam mama*). La morada de Krisna es *nirguṇa*, es decir, trascendental a cualquier cualidad material.

Debemos establecer firmemente el concepto de *īśāvāsyam*: todo, incluidos nosotros, está destinado al Señor Supremo. Todos somos Sus sirvientes, y nuestro destino es utilizarlo todo en Su servicio. Cualquier trabajo que realicemos nos atará a este ambiente material, a menos que ejecutemos sacrificio, *yajña* (*yajñārthāt karmaṇo 'nyatra loko 'yam karma-bandhanaḥ*). Y los Vedas prescriben (*yajño vai viṣṇu*): «El sacrificio debe ser exclusivamente para Viṣṇu o Krisna». Esto se confirma en el Bhagavad-gītā (9.24), donde Krisna dice: «Yo soy el único disfrutador de todo sacrificio» (*ahaṁ hi sarva-yajñānām bhoktā ca prabhur eva ca*). El sacrificio no es para el país, la sociedad ni para algún otro destino; el sacrificio es solo para el Señor Supremo. Nadie más que Él es digno del sacrificio. Por consiguiente, únicamente vinculando nuestras vidas al infinito podremos librarnos del presente entorno de acción y reacción.

Cuando el conocimiento entra en contacto con el Absoluto, pierde sus características inmundas. Entonces podemos tener un conocimiento pleno, que nos conducirá a *prema-bhakti*, el amor por Dios. Todo está destinado para

«El sacrificio debe ser exclusivamente para Viṣṇu o Krisna.»



«Todo está desinado al Señor Supremo.»

Krisna. Él es el único disfrutador de todo. Él es el autócrata absoluto, y el bien absoluto. Todos nosotros somos Sus sirvientes, y todo existe para Su satisfacción. Tenemos que llegar a este entendimiento. El sistema *guru-kula* de educación védica debe ser concebido en esta línea.

GURU: MÁS PESADO QUE EL HIMALAYA

Guru significa «pesado». *Guru* quiere decir «aquel que disipa la obscuridad» y «quien es pesado, quien no puede ser persuadido por ninguna propuesta». Está tan bien establecido en la verdad, que ninguna oferta de conocimiento alternativo ni ninguna otra propuesta pueden moverlo de su posición. Está firme allí. Puede ayudar a la persona que es muy liviana (*laghu*), a aquellos que pueden ser manejados por cualquiera como si fuesen muñecos. Pero el Guru nunca será movido de su posición. Se sentará bien firme, más pesado que el Himalaya, y se enfrentará a todos los conceptos efímeros de conocimiento, destrozándolos a diestra y siniestra y estableciendo la característica universal del conocimiento absoluto. Transmitirá el conocimiento de la Verdad Absoluta, Brahman, el todo supremo, disipando todos los conceptos erróneos y estableciendo el conocimiento del Absoluto en el trono del corazón. Este es el concepto de *guru-kula*, el sistema védico de educación de la antigua India.

El Guru se sentará bien firme, más pesado que el Himalaya, y se enfrentará a todos los conceptos efímeros de conocimiento, destrozándolos a diestra y siniestra y estableciendo la característica universal del conocimiento absoluto.

El sistema védico de educación se ocupa del conocimiento propiamente dicho; no de un conocimiento a medias, sino del conocimiento del todo, el cual puede liberarnos de todos los problemas y llevarnos a la posición más deseable. Hoy en día podemos vender conocimiento, pero *este* conocimiento no puede ser vendido. El conocimiento intelectual puede ser puesto a la venta, pero este conoci-

miento no puede ser llevado al mercado, porque se trata del conocimiento absoluto. El conocimiento védico nos otorga la realización de nuestra vida, la cual, una vez alcanzada, nos llevará a no sentir más la necesidad de correr de aquí para allá con la idea de adquirir un mejor conocimiento.

Anteriormente, ese conocimiento se enseñaba en el gurukula, la antigua escuela védica. *Conocimiento védico* denota al conocimiento que proviene de fuera de esta área del error, la falsa concepción y la falsa historiografía. Aquí los libros escritos están llenos de verdades temporales y conceptos erróneos. Tales cosas pueden ser útiles en este momento, pero después de cierto tiempo, ya no servirán; la ley mundana caducará, y todo se disolverá. La tierra, la materia, se disolverán, y cuando todo sea reducido a éter, no podremos encontrar ningún tipo de materia. No quedará de modo alguno un vestigio de aire, calor o de otra cosa. Al disolverse este mundo material nada perdurará, excepto el conocimiento trascendental.

Conocimiento védico denota al conocimiento que proviene de fuera de esta área del error, la falsa concepción y la falsa historiografía.

LA TIERRA DE LA DEDICACIÓN

En el Bhagavad-gītā (15.6), Krisna dice: «Aquel que alcanza Mi morada jamás regresa a este mundo material (*yad gatvā na nivartante tad dhāma paramaṁ mama*). La disolución proseguirá en el plano del mundo material, pero si puedes conseguir una visa para esa tierra, si puedes entrar a ese suelo, nunca serás maltratado. Cuando el sol, la luna y las estrellas sean disueltos, tu ser eterno, tu ego devocional, estará completamente a salvo en Mi morada». El mundo material es la tierra de la explotación; el mundo espiritual es lo opuesto —la tierra de la dedicación—. En medio se encuentra el *brahmajyoti*: la línea de deslinde entre la explotación y la dedicación.

«Cuando el sol, la luna y las estrellas sean disueltos, tu ser eterno, tu ego devocional, estará completamente a salvo en Mi morada.»

En este mundo material, todas las unidades son de una naturaleza explotadora; allá son exactamente lo opuesto. Todo está completamente dedicado al servicio de Krisna, y no hay necesidad de nada; más bien, cualquier cosa que sea necesaria para servir a Krisna viene automáticamente. Aquí todo se basa en la apetencia, *kāma*, de manera que no existe un verdadero servicio en este plano.

En la tierra de la dedicación no hay posibilidad de que exista explotación, ya que cada entidad es una unidad dedicada. En la porción inferior de la tierra de la dedicación hay algún tipo de cálculo, algo de temor y reverencia. Pero en la esfera más elevada todo es natural amor espontáneo: una labor amorosa con una intensidad y un fervor crecientes. Estamos únicamente atraídos por la belleza y el amor que se encuentran en Goloka Vrindavan, la morada suprema de Krisna. En resumen, esto es lo que comprendemos por la gracia de nuestros Maestros Espirituales. Nos sentimos muy atraídos por esta concepción que nos ha otorgado nuestro Gurudev, tal y como la recibió de las Escrituras védicas, en especial del Śrīmad-Bhāgavatam. Esto fue explicado por Śrī Chaitanya Mahāprabhu Mismo, mediante Sus enseñanzas y prácticas, y esta concepción ha sido expuesta por Sus seguidores, los Seis Goswāmīs de Vrindavan.

Seis filosofías de la India

Existen seis sistemas filosóficos antiguos en la India. El primero es la filosofía *Vaiśeṣika* de Kaṇāda Ṛṣi: la teoría atómica. Según él, todo está hecho de átomos. Muchísimos átomos diferentes se combinan y producen este mundo. *Kaṇa* significa «partícula atómica». Gran cantidad de partículas atómicas se combinaron y produjeron este mundo por casualidad, sin la necesidad de una razón, un motivo, una conciencia ni nada por el estilo. Y el resultado de esas combinaciones produjo lo que encontramos aquí. Esa es la opinión de Kaṇāda: este es un mundo atómico.

Bhaktivinoda Ṭhākura, el fundador del Movimiento de Conciencia de Krishna, en el siglo diecinueve, canta en una canción (*jkeśava! tuyā jagata bichitra*): «Oh, mi Señor Krishna, veo que todo está disponible en Tu mundo, el cual posee una naturaleza variada e infinita. Sin embargo, separados de Ti, siempre estamos experimentando miserias. Un continuo flujo de sufrimientos nos devora desde el nacimiento hasta la muerte, y no podemos tolerar el dolor de tal miseria. Y muchos agentes consoladores como Kapila, Paṭāñjali, Gautama, Kaṇāda, Jaimini y Buddha corren hacia nosotros ofreciéndonos sus soluciones».

«Oh, mi Señor Krishna,
veo que todo está disponible en Tu mundo,
el cual posee una naturaleza variada e infinita.
Sin embargo,
separados de Ti, siempre estamos experimentando miserias.»

ANÁLISIS, YOGA Y LÓGICA

Kapila ha traído el sistema de análisis filosófico *Sāṅkhya*, diciendo: «Analiza la materia y te liberarás de todo este dolor». Patañjali trajo el yoga: «¡Oye, *jīvātmā*! ¡Ven a conocer a Paramātmā! Y todos los problemas de este mundo se alejarán de ti. Ven a relacionarte con Paramātmā, la Superalma». Ésa es su recomendación.

Gautama trajo la lógica, *nyāya śāstra*: «Existe un Hacedor, un Creador, pero Él es indiferente. Él creó este mundo, lo terminó y lo abandonó. Y tú debes tratar de vivir con la ayuda de tu razón. Desarrolla tu facultad de razonamiento y sé razonable en todo tu comportamiento. Solo entonces podrás ayudarte a ti mismo en este mundo. No hay otro remedio. Sé un buen lógico; entonces serás capaz de controlar el entorno con el poder de la razón, y serás feliz». Y Kaṇāda: «Los átomos se combinaron por casualidad, y con la disolución de los átomos, nada quedará. ¿Por qué te inquietas? No te preocupes. ¿Qué es el destino? Nada, olvídale. Cuando el cuerpo se disuelva, nada quedará. ¿Por qué lamentarse?»

TEORÍA ATÓMICA Y KARMA

Luego, en la filosofía de *karma-mīmāṃsā*, Jaimini dice: «Es posible que exista Uno que nos vinculó con este mundo y con nuestro karma, no obstante, el karma es lo más importante. Él es un inspector indiferente. Ya no ejerce más dominio sobre nosotros. Conforme a nuestro karma, prosperamos o descendemos. Por lo tanto, se recomiendan estas actividades. Si continúas con tu karma, serás feliz. Por supuesto, no puede negarse que el efecto del karma (*karma phala*) disminuye y se acaba.

Pero persevera en el bueno; no te enredes en el malo. El efecto del buen karmma se acabará, pero no importa, continúa ocupándote en ese buen karmma y un buen resultado te aguardará en el cielo, y tendrás una vida feliz. Si hay algo amigable contigo, eso es tu karmma. Dios existe, pero es indiferente. Está obligado a servirte, ya sea bien o mal, según tu karmma. Él no tiene independencia».

«DISUELVE TU MENTE»: BUDA

Otra clase de filosofía es la de Buda: «Únicamente la combinación de diferentes cosas creó tu sistema mental. Con la disolución del sistema mental, nada queda. Por lo tanto, de algún modo, disuelve el sistema mental. Practica *ahimsa*, la no violencia; *satya*, la veracidad, y así, sucesivamente».

Se ha visto que todos estos filósofos hablan ya sea de renunciación o de explotación (*bhukti*, *mukti*). Y por usar diversas clases de fascinantes ardidés, se las arreglan para capturar al alma *jīva*. Bhaktivinoda Ṭhākur dice: «Me he dado cuenta de que todos esos sujetos son engañadores, y que todos ellos tienen una actitud en común: no poseen una pizca de devoción a Ti, a Tu servicio. En eso, todos son idénticos, no pueden entregar ningún bien verdadero. Tienen en común el oponerse a Tu supremacía y a Tu servicio devocional. Y por último, nos dejan en un caos.

»Pero a final de cuentas, veo que son agentes ocupados por Ti con el fin de aislar en otra área a las personas gravemente enfermas, para el bien de los pacientes cuya enfermedad es menos grave. Se trata de Tu disposición para aislar en otra parte a las personas desahuciadas, en beneficio de la sección buena. Esa es Tu intención, y ellos actúan por obra Tuya como si fueran muñecos. Son Tus agentes y tam-



Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākur.

«Les ofreceré respeto a todos esos llamados buenos agentes, sin embargo, mi único y verdadero capital es el polvo de los sagrados pies de Tus devotos.»

bién te sirven de alguna manera, pues nada es mantenido aparte de Ti». Bhaktivinoda Ṭhākura concluye diciendo: «Les digo adiós a todos ellos. Siento en mi corazón que, desde una cierta distancia, les ofreceré respeto a todos esos llamados buenos agentes, sin embargo, mi único y verdadero capital es el polvo de los sagrados pies de Tus devotos. Confío en ese polvo como la fuente de todas mis posibilidades. Y aspiro a canalizar toda mi energía en obtener sobre mi cabeza el polvo de los sagrados pies de loto de Tus devotos. Eso lo es todo para mí.»

Más allá del Cristianismo

En la siguiente conversación, Śrīla Śrīdhara Mahārāj compara las creencias teístas ante algunos estudiantes cristianos de América.

CRISTIANO. ¿Puede explicarme la visión Vaiṣṇava del Cristianismo?

ŚRĪLA ŚRĪDHARA MAHĀRĀJ. El Cristianismo es Vaisnavismo incompleto; no es el teísmo en su estado más desarrollado, sino que es el fundamento del teísmo devocional. Hasta cierto punto encontramos allí el principio de ‘morir para vivir’, al menos físicamente. Los cristianos dicen que el ideal que Jesucristo muestra es el del sacrificio de sí mismo. Nuestra consideración, sin embargo, es que eso no constituye teísmo en su madurez plena, eso es solo la base. Esa es una concepción vaga y no muy clara de Dios: «Existimos para Él». Pero, ¿cuánto?, y ¿en qué forma y con qué actitud? Todas estas cuestiones permanecen inexplicadas y oscuras en el Cristianismo. Todo es impreciso, como si se observara desde lejos. Ello no asume una forma propiamente dicha. La cubierta no ha sido eliminada por completo hasta permitirnos encontrarnos cara a cara con el objeto de nuestro servicio. La concepción de servir a Dios está allí, así como también un fuerte impulso para lograrlo; por lo tanto, la base es buena, sin embargo, la estructura sobre la base es confusa, vaga e imperfecta.

C. A los cristianos les gusta la idea de rendirse, servir y entregar todo a Dios.

No solo debemos someternos a la autoridad suprema con agradecimiento, sino que debemos lograr un vínculo directo con Él y una ocupación del cien por ciento en Su servicio.

Ś. Ś. M. Sí, eso es común. ¿Pero rendirse a quién?

C. Los cristianos dicen que Jesucristo es el único camino.

Ś. Ś. M. Sí, y su camino es «morir para vivir», pero, ¿con qué propósito? ¿Qué es lo positivo de nuestro logro? ¿Cuál es nuestra ocupación positiva en el servicio al Señor? No solo debemos someternos a la autoridad suprema con agradecimiento, sino que debemos lograr un vínculo directo con Él y una ocupación del cien por ciento en Su servicio. Simplemente continuar a nuestra propia manera orando: «¡Oh, Dios, danos nuestro pan!» y asistir a la iglesia una vez a la semana, no será suficiente. En el teísmo plenamente desarrollado existe la posibilidad obtener una ocupación de veinticuatro horas al día. Dios puede ocuparnos veinticuatro horas al día, y nosotros debemos alcanzar esa posición: un compromiso total con Él. Todo lo demás está subordinado a esa posición.

ADÁN Y EVA: FORZADOS A TRABAJAR

C. Hay ciertas tradiciones cristianas muy similares a las del culto de la Conciencia de Krisna.

Ś. Ś. M. Son muy semejantes en sus fundamentos. Estamos de acuerdo en que debemos sacrificarlo todo para Dios, pero, ¿quién es Él?, ¿quién soy yo? y ¿cuál es nuestra relación? El Cristianismo solamente nos ofrece una concepción imprecisa.

En la concepción cristiana, cuando Adán y Eva estaban rendidos a Dios no tenían problemas de ninguna clase en sus vidas. Pero entonces probaron la fruta del árbol del conocimiento —un cálculo egoísta—, cayeron, y fueron forzados a llevar una vida de trabajo. Ahí solo se ofrece una idea general de nuestra relación con Dios, pero cuando hay

que definir en detalle las características de Dios y con cuáles relaciones debemos acercarnos a Él, el Cristianismo solo ofrece una idea imprecisa.

Una vez unos sacerdotes cristianos le dijeron a nuestro Guru Mahārāj que *mādhurya-rasa* (la relación conyugal con Dios) también se encuentra en el Cristianismo. En la Edad Media estuvo de moda entre los cristianos considerar a Cristo como un esposo, y también hay una parábola en la que Jesucristo es considerado como un esposo. Por lo tanto, decían que *mādhurya-rasa*, la relación conyugal, también existe en el Cristianismo. Prabhupada les dijo: «Esa relación la tienen con Su hijo, con Su devoto, no con Dios». *Hijo* significa «Guru, el liberador».

PADRE, HIJO Y ESPÍRITU

Su concepción de Dios es la Trinidad: Dios el Padre, Dios el Hijo y Dios el Espíritu. Tal vez se considera que el Espíritu ocupa la posición más elevada. De ser así, entonces el Cristianismo termina en *brahmavāda nirviśeṣa*. ¿Entiende?

C. Sí. Creo que usted explicó anteriormente que *Brahman* significa el aspecto impersonal de la existencia de Dios.

Ś. Ś. M. *Dios el Padre* significa «Dios el creador». Dios el Hijo es el Guru, y tal vez Dios como el Espíritu ocupa la posición suprema en el Cristianismo: por encima de la concepción de Padre y de Hijo. Si ese es el caso, entonces su comprensión llega hasta el Brahman impersonal.

Me dijeron que en Alemania una vez tuvieron que mostrar la figura de Dios en una obra teatral, de modo que pusieron una figura de aspecto solemne y de barba gris en una posición elevada, en un balcón, dominando desde allí. Así



Krisna es el centro de toda atracción. Él atrae por Su belleza, encanto y amor, no por fuerza o coerción.

se representó a Dios el Padre. Esa era su idea: la Paternidad de Dios, un anciano de barba gris, como Dios. Sin embargo, a partir de la consideración del éxtasis (*rasa y ānanda*), Dios debe estar en el centro de todas las diferentes relaciones, incluyendo la de hijo y la de consorte.

El concebir a Dios como nuestro Padre es un entendimiento incompleto, puesto que los padres también son ser-

vidores. Él debe localizarse en el centro, no en una extremidad de la totalidad. No está simplemente vigilando la totalidad; la concepción Krisna es la concepción en que Dios se halla situado en el centro. De todos los acercamientos a Dios, el supremo acercamiento es el de una relación amorosa con Él. Debe tomarse en cuenta la intensidad de esa relación, y Dios habrá de estar en el centro de todas las relaciones amorosas. *Ānandam brahmaṇo vidvān*. Ānanda es la cosa más preciada que se haya descubierto. Y la representación plena del máximo ānanda ha de ser considerada como el supremo absoluto, el que atrae a todos: no mediante el poder, ni mediante la fuerza, sino mediante el encanto. Krisna es el centro de toda atracción. Él atrae por Su belleza, encanto y amor, no por fuerza o coerción. Ese es el concepto Krisna del Supremo.

C. Los cristianos tenemos miedo de ir más allá de Jesucristo, pues él nos previno acerca de los engañadores.

Ś. Ś. M. No estoy hablando acerca de los cristianos, estoy hablando acerca de Jesucristo, quien ha dado los ideales del Cristianismo. Estoy hablando acerca de los principios de Jesucristo. Él dio un entendimiento por partes, mas no un conocimiento completo. Convergimos en el firme fundamento del teísmo. Jesucristo fue crucificado porque dijo: «Todo le pertenece a mi Padre. Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios». Por lo tanto, la base es muy buena; es loable, pero no es más que la primera parte de la concepción teísta.

¿Quién es mi Señor? ¿Cuál es Su naturaleza? ¿Quién soy yo?

¿Cuál es mi ser interno, y cuál es mi relación con Él? ¿Cómo puedo vivir continuamente recordándolo y sirviéndolo? La concepción de que somos hechos por Él, diseñados y destinados para Él, es loable, pero debe ser clarificada. Debemos alcanzar la posición más alta. Todas esas cosas están ausentes en el Cristianismo. Solo se habla del sacrificio por

La concepción Krisna es la concepción en que Dios se halla situado en el centro, no en una extremidad de la totalidad.

el Señor, y eso es correcto, ya que es la necesidad básica del alma. Pero, tras eso, ¿qué es lo que se alcanzará? Ellos callan.

MÁS ALLÁ DE JESUCRISTO

C. Temen ir más allá de Jesucristo.

Ś. Ś. M. Sí, pero hay tanta gracia, tanto amor en la divinidad, que Dios puede sentarse en nuestro regazo y abrazarnos. El Vaisnavismo revela una relación mucho más íntima. Pero si nosotros tememos cruzar el consejo fundamental de Jesucristo, entonces nos convertiremos en *sahajiyās* (imitadores). Debemos arriesgarlo todo por nuestro Señor y afirmar nuestra posición en Su servicio; debemos morir para vivir. ¿Y qué es vivir? Tenemos que analizar qué es la vida verdadera. Y si, sin morir, queremos envolver a Dios en nuestro juego carnal, entonces nos convertiremos en *sahajiyās*, imitadores.

Tenemos que cruzar el umbral señalado por Jesucristo. Él ha declarado: «Morir para vivir». La compañía del Señor es tan apreciable a nosotros que lo debemos arriesgar todo por Él. Estos logros materiales no son nada, son completamente un veneno. No debemos sentir atracción por ellos. Por el Señor debemos estar dispuestos a dejarlo todo, todas nuestras expectativas y aspiraciones materiales, incluyendo nuestro cuerpo. Dios es grande, pero ¿cuál es Su grandeza? ¿Cuál es mi posición? ¿Cómo puedo ocuparme en Su servicio las veinticuatro horas del día? Aquí Jesucristo calla.

En esta etapa no recibimos un programa específico de parte de los cristianos, así que el Vaisnavismo viene a darle solaz a nuestro corazón, a satisfacer nuestra necesidad interna, cualquiera que sea. Nuestra sed interna se saciará allí. Podrías ser consciente o inconsciente de las numerosas demandas dentro de ti; con todo, solo allí estas alcanzarán su



Nuestro Templo en Vrindavan (al fondo), visto desde los terrenos del Templo de Śrī Śrī Rādhā-Dāmodar de Śrīla Jīva Goswāmī.

plena satisfacción en la forma más hermosa. No solo vamos a ofrecerle a Dios un saludo reverencial desde lejos, sino que lo podemos tener a Él de una manera muy íntima. El ideal de una íntima relación amorosa con Dios lo ha brindado el Vaisnavismo; especialmente, Śrī Chaitanya Mahāprabhu, el Śrīmad-Bhāgavatam y Vrindavan, la tierra de Krisna.

El sentimiento de poseer algo, aquí en el mundo material, no puede ser legítimo —es un reflejo pervertido—, pero ese sentimiento debe estar presente en el mundo original, de otro modo, ¿qué origen tiene? ¿De dónde proceden los diferentes sentimientos de necesidad que hay dentro de nosotros? Deben estar presentes en el mundo causal, pues todo emana de Krisna. Por consiguiente, el intenso anhelo de cada átomo de nuestro cuerpo, mente y alma, recibirá allí su más grande satisfacción. Este entendimiento lo otorgan el Vaisnavismo, Śrī Chaitanya Mahāprabhu, el Śrīmad-Bhāgavatam, y Krisna en el Bhagavad-gītā.

El ideal de una íntima relación amorosa con Dios lo ha brindado el Vaisnavismo; especialmente, Śrī Chaitanya Mahāprabhu, el Śrīmad-Bhāgavatam y Vrindavan, la tierra de Krisna.

EL BHAGAVAD-GĪTĀ: SU HISTORIA Y ENSEÑANZAS

C. He oído acerca del Bhagavad-gītā, ¿cuál es la historia de su origen?

Ś. Ś. M. En el Bhagavad-gītā, Krisna le dice a Arjuna: «Lo que te estoy explicando ahora no es algo nuevo: anteriormente se lo expliqué a Surya, el dios del Sol, y él se lo transmitió a Manu, el padre de la Humanidad. De esta manera, este conocimiento descendió en sucesión discipular, pero debido a la influencia del tiempo, se perdió. Hoy te repito a ti ese antiguo conocimiento».

Esto se refiere al *karmma-yoga*: «No te preocupes por el resultado, bueno o malo, cumple con tu deber. Solo entonces tendrás completa paz mental».

No trates de imponerme tus demandas, sino pídemelo lo que sea más benéfico para ti. ¿Y qué haré a tu favor? Ríndete completamente a Mí y Yo me entregaré a ti.

El estudio comparativo de toda aspiración religiosa mostrará que la máxima necesidad interna puede ser satisfecha por entrar a participar de Mis tratos privados y personales.

C. ¿Cuál es el mensaje del Bhagavad-gītā?

Ś. Ś. M. En el Bhagavad-gītā se imparten diferentes etapas de educación: *bhakti-yoga*, *karma-yoga*, *jñāna-yoga*, *aṣṭāṅga-yoga* y muchos diferentes estratos del teísmo, pero el teísmo devocional puro comienza donde Krisna dice «*sarva dharmān parityajya*»: Abandona tu atracción por toda otra actividad, sea religiosa o no, y ríndete por completo a Mí. No trates de imponerme tus demandas, sino pídemelo lo que sea más benéfico para ti. ¿Y qué haré a tu favor? Ríndete completamente a Mí y Yo me entregaré a ti.

Todos esos otros procedimientos y sus perspectivas son más o menos efectivos y valiosos, pero no aspire a nada más, sino a Mí. Esa será tu perspectiva suprema: anhelarme, obtenerme, vivir en Mí, hacer lo que te diga, entrar a formar parte de Mi familia personal en Mi vida privada. Ese será tu máximo logro. No aspire a nada más, sino a Mí. El estudio comparativo de toda aspiración religiosa mostrará que la máxima necesidad interna puede ser satisfecha por entrar a participar de Mis tratos privados y personales.

C. Los cristianos consideramos que si hemos de ser sinceros, tenemos que seguir la Biblia. Tomamos muy literalmente las palabras de Cristo.

Ś. Ś. M. Sí, conforme a nuestra capacidad, somos enrolados en una clase particular. Algunos acudirán al Cristianismo, y si, tras terminar con eso, su intenso anhelo todavía está insatisfecho, buscarán en otra parte, pensando: «¿Qué es Dios? Deseo saberlo de una manera más perfecta».

A este respecto, puedo dar un ejemplo: había un profesor Nixon en Inglaterra. Fue a luchar contra Alemania en la Primera Guerra Mundial, al lado de los franceses. Cuando estaba volando sobre las líneas alemanas, su avión fue golpeado y empezó a caer. Vio que el avión caería sobre las líneas alemanas. Cuando lo conocí, aquí en la India, me dijo: «En ese momento, yo oré: “Si existe un Dios, que me

salve, y prometo que si no muero en este accidente, me dedicaré a buscarlo. Dedicaré toda mi vida a buscarlo”».

El avión cayó, y cuando el profesor Nixon volvió en sí, se halló con que estaba tras las líneas francesas, en un hospital de ese país. En ese momento pensó para sí: «¡Dios existe! Escuchó mi última plegaria». Cuando sus heridas sanaron, fue directamente a Inglaterra para ver a unos sacerdotes, y les dijo: «Deseo buscar a Dios y ocuparme las veinticuatro horas del día a la causa de Su servicio. Quiero verlo cara a cara».

LOS OBISPOS: «VAYA A LA INDIA»

Vio a muchos clérigos e incluso a algunos obispos, y finalmente ellos le aconsejaron: «Si desea ver a Dios cara a cara, entonces vaya a la India. No podemos recomendarle tal proceso, pero hemos escuchado que en la India existen yoguis que internamente se ponen en contacto con el Señor en el corazón. Pruebe su suerte allí». Así que vino a la India y conoció al vicescanciller de la Universidad de Lucknow; por intermedio de él, el profesor Nixon conoció a la esposa del vicescanciller, quien era una *Vaiṣṇava Gauḍiṇī*, una devota de Mahāprabhu. Se sintió tan fascinado por sus consejos que la aceptó como su Guru. Finalmente tomó la orden de vida de renuncia, *sannyāsa*, con el nombre de Swāmī Krisna Prema. Después estableció un templo aquí, en la India, y predicó acerca del *Bhāgavata-dharma* y de Mahāprabhu.

Hizo un estudio comparativo de todas las religiones, comenzando desde el Cristianismo, y gradualmente llegó al Vaisnavismo, atraído por la dádiva de Mahāprabhu. Un erudito alemán también dijo: «Dentro de todos los conceptos religiosos del mundo, jamás se dio el concepto de una

ocupación de veinticuatro horas al día en el servicio a Dios (*aṣṭakāliya-līlā*). He estudiado todas las teologías, pero ninguna pudo siquiera concebir la idea de veinticuatro horas de servicio al Señor Supremo. Esto solo lo ha ofrecido el Śrīmad-Bhāgavatam».

Rūpa Goswāmī ha dado la representación científica de Krisna: *akhila-rasāmṛta-murtiḥ*. Él es la fuente de todos los placeres posibles. Toda tendencia posible por satisfacción que experimentemos, y aun la que no experimentemos, se encuentra presente en Krisna, y solo con Él logra su ideal y más pura satisfacción. Él lo alberga y lo incluye todo plenamente. Cualquier satisfacción que demande nuestro corazón íntimo únicamente puede ser colmada por Él.

C. Algunos cristianos temen tanto el ir más allá de la Biblia, que no se atreven a hacer un estudio de otras creencias teístas.

Ś. Ś. M. Uno compra en el mercado conforme a su capacidad (*sve sve'dhikare ya niṣṭha sa gunah parikirtitaḥ*). Puede haber cosas valiosas en el mercado, pero el comprador debe tener capacidad para comprarlas. Los ṛṣīs, los minoristas del conocimiento, han ido lo suficientemente lejos como para decir: «Esto es lo más elevado. No vayas más allá». De manera similar, en el Bhagavad-gītā (3.35) Krisna dice: «*svadharme nidhanaṁ śreyah para-dharmo bhayāvahaḥ*» ('No prosigas, pues estarás perdido. Establécete aquí; no vayas más allá').

¿Por qué se nos hace esta gran advertencia? Por lo general, nuestros Maestros nos aconsejan: «Pon toda tu atención aquí. Solo entonces entenderás completamente todo, y tu marcha hacia la meta final será sincera y satisfactoria. De lo contrario, el imitacionismo, sajaiyismo, penetrará en tu corazón. ¿Crees que de un salto alcanzarás la cima de una colina? Imposible. Avanza, y que tu avance sea sincero. Haz un verdadero progreso, no un progreso imitativo». En cada etapa de la vida se nos hace esta advertencia: «Esto es

«Avanza, y que tu avance sea sincero. Haz un verdadero progreso, no un progreso imitativo.»

lo más elevado para ti. Pon toda tu atención. No te distraigas ni seas casual en tu estudio. Ocupate plenamente en esta lección y automáticamente llegará a ti la siguiente etapa superior».

Como una cuestión de prudencia se nos dice que nuestra presente etapa de instrucción es la más alta. Cuando un profesor le enseña a un niño, advierte su mentalidad y le dice: «No vayas más allá; solo hasta aquí. Esta es la etapa final; dedica toda tu atención a comprender este punto, y cuando termines, podrás continuar más allá». De esa manera, el conocimiento es revelado por entregas graduales.

C. Así que ¿hay diversas etapas para diferentes personas?

Ś. Ś. M. Bhaktivinoda Ṭhākura dio su fallo en el *Tattva-sutra*, donde comenta que aunque el Bhagavad-gītā le fue recitado a Arjuna, él se empeñó en luchar, y que si Uddhava hubiese estado en el lugar de Arjuna y hubiese escuchado la conclusión del Bhagavad-gītā donde Krishna dice: «Abandona todo y ríndete a Mí», Uddhava entonces habría aceptado esa conclusión, abandonando el campo de batalla. Escuchando el mismo consejo, Arjuna actuaría de una manera, y Uddhava actuaría de otra. Tras escuchar la primera parte de Sus instrucciones, Arjuna le dice a Krishna en el Bhagavad-gītā (3.1-2):



Śrī Kṛṣṇa y Arjuna.

**jyāyasī chet karmaṇas te
matā buddhir janārdana
tat kiṁ karmaṇi ghore māṁ
niyojayasi keśava**

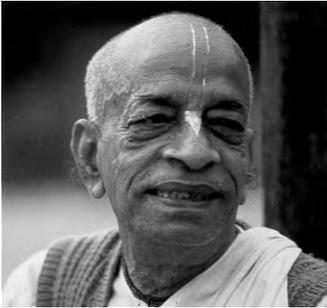
**vyāmiśreṇeva vākyena
buddhiṁ mohayasīva me
tad ekaṁ vada niśchitya
yena śreya 'ham āpnuyām**

«Dices que *jñāna*, el conocimiento, es mejor que *karma*, el trabajo. ¿Por qué entonces quieres ocuparme en este horrible trabajo de pelear?» Entonces Krisna dice: «Tu capacidad está en *karma*: termina tu carrera y luego podrás aspirar al nivel de *jñāna*, la indagación acerca del conocimiento. No es cosa fácil el trascender toda actividad y alcanzar *naiṣkarmmya*, la liberación del *karma*. Primero termina el curso de tu *karma*, así te liberarás de él y desarrollarás gradualmente conocimiento trascendental y devoción. Por lo tanto, te digo: Ocúpate en esta lucha. La lucha no se le recomienda a todos, sino a ti y a los hombres de tu clase».

C. En su opinión, ¿cuál es la etapa de realización de Dios que se debe recomendar a la gente para que la siga?

Ś. Ś. M. La Conciencia de Krisna debe ser predicada de una manera general, y la gente se acercará conforme a su reacción interna. Incluso algunos pueden venir a atacarnos. Los comunistas dirán: «Aquí no se permite ninguna prédica religiosa. Todo eso es teórico; ustedes no prestan atención al mundo concreto y aceptan lo abstracto como lo más importante. Si la gente escucha esto, sufrirá; por lo tanto, no lo permitiremos». Esa es una fase. A partir de allí, hay muchas fases. Si le predicas a una multitud, aquellos que hallen una respuesta en lo íntimo de sus corazones, se acercarán a ti conforme al grado de su realización. Su necesidad interna los pondrá en contacto con un agente de la verdad.

Bhaktivedanta Swāmī Mahārāj fue a predicar al Occidente, y muchos se convirtieron a la Conciencia de Krisna. ¿Cómo fue posible? No eran Vaiṣṇavas Gauḍīyas, pero experimentaron una afinidad interna. Mientras andan errantes en este mundo, todos acumulan nuevas experiencias y gustos. Conforme al grado de su despertar, uno responderá a un predicador desde su propio estrato. Descubrirá: «¡Oh!, después de tanto tiempo encuentro que existe la posibilidad de aliviar la necesidad que he hallado en mi corazón.



Śrīla Bhaktivedanta Swāmī
Mahārāj.

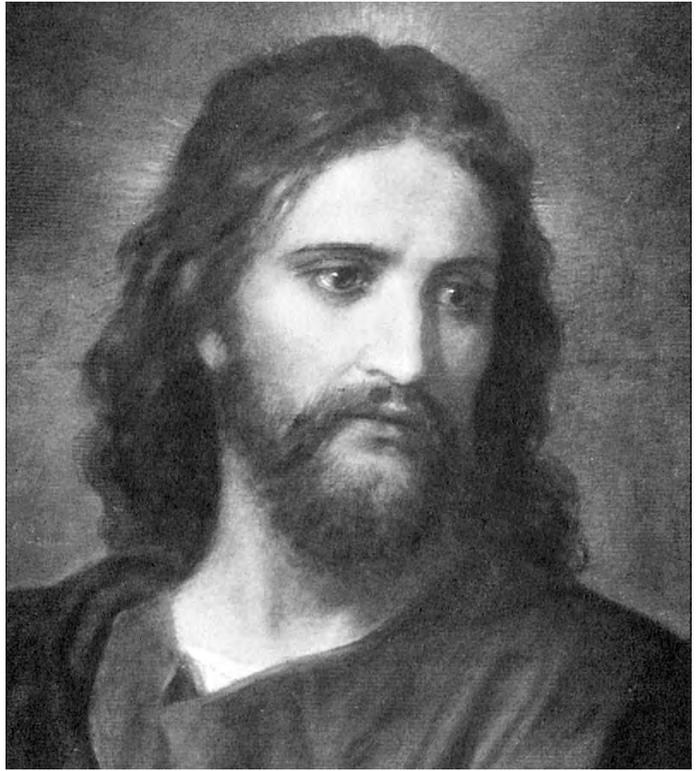
Hay un plano que puede satisfacer esa aspiración mía. Debo relacionarme con él e inquirir acerca de esa tierra de mis sueños». De esa manera, vendrá a buscar la asociación de los devotos. Aves del mismo plumaje vuelan juntas. Conforme a su gusto interno, hallará cierta asociación y continuará, a ese paso, con sus deberes en ese plano hasta que desde allí avance más, a una posición superior. A veces, en la misma vida uno cambiará su credo y ascenderá, y a veces tendrá que esperar hasta su próximo nacimiento.

C. Si la calidad de la prédica es excesivamente elevada, la gente puede desalentarse.

Ś. Ś. M. Puede ser demasiado elevada para uno e igualmente cercana para otro. No es que para todos es muy elevada, pues si lo fuera, ¿cómo sería posible la conversión? Muchas personas se convierten en mahometanos, cristianos o hinduistas. No todos los cristianos nacieron cristianos. Al principio, ¿cómo se atrajo la gente a convertirse en cristiana? En sus corazones nació el anhelo por el Cristianismo.

Cuando Achyutānanda Swāmī, el primer discípulo de Bhaktivedanta Swāmī Mahārāj, fue al lugar de mi nacimiento, en Bengala, un director de escuela le preguntó: «Nosotros estamos tan cerca y no apreciamos las enseñanzas de Śrī Chaitanya Mahāprabhu; ¿cómo es que ustedes, que provienen de un país tan lejano, llegaron a sacrificar su vida para el servicio de Śrī Chaitanyadev?»

Achyutānanda Swāmī contestó: «*Brahmāṇḍa brahmite kona bhāgyavān jīva*» ('esa capacidad la adquirimos en el transcurso de nuestro errar por diferentes posiciones a través de la creación'). Estamos vagando de tierra en tierra, de especie en especie, y en el trayecto acumulamos algún crédito piadoso, *sukṛti*. *Ajñāta sukṛti* quiere decir que sin conocimiento e inconscientemente nuestra energía se utiliza en el servicio del Señor, y la reacción se presenta en la forma de un crédito piadoso. Y cuando el crédito piadoso está más



Debemos cruzar el umbral señalado por Jesucristo: Él dijo «Morir para vivir».

desarrollado, se convierte en actividades piadosas que se ejecutan de manera consciente (*jñāta sukṛti*). Después aflora a la superficie *śraddhā*, la fe, nuestra atracción interna hacia la verdad universal. De ese modo se puede evolucionar a partir de cualquier estado. Incluso una bestia puede sentir la inclinación de servir a Krisna. En Vrindavan, muchísimos seres vivientes: los árboles, las bestias e incluso el agua, alcanzaron su posición por desearla conscientemente. Aunque aceptaron una postura aparentemente material, esa posición la conservan eternamente en el servicio de Krisna.

LA SENDA DEL PEREGRINO

C. Existe un libro llamado *La senda del peregrino* acerca de un cristiano que canta con cuentas el nombre de Jesucristo.

Ś. Ś. M. Sí, los católicos también usan cuentas. Algunos cristianos pueden cantar el nombre de Cristo.

C. Este hombre estuvo cantando el nombre de Jesucristo, su corazón se fue suavizando, y fue sintiendo éxtasis, un gran amor por Jesucristo.

Ś. Ś. M. Entonces, a lo sumo, él puede alcanzar la posición de Jesucristo. Puede que, en su intento por lograr la perfección, su crecimiento termine allí, entre los enseres eternos de Jesucristo; puede quedarse allí. Si halló su más plena satisfacción, está predestinado a quedarse allí.

Incluso aunque uno se encuentre dentro de la refulgencia Brahman impersonal, por la voluntad de Dios y la poderosa voluntad de un devoto excelso, uno puede ser despertado de su sueño y ser impulsado a la acción del servicio devocional. Generalmente, muchas almas pasan largas eras en el plano indiferenciado, satisfechas con sus logros espirituales, aunque desde la consideración del tiempo infinito nada es muy grande ni espacioso. Ellas permanecerán en esa posición por largo tiempo, mientras ocurren muchas disoluciones y creaciones, pero existe la posibilidad de que su sueño sea interrumpido en cualquier momento. Desde tiempo inmemorial, este mundo creado ha existido, y desde aquí muchísimas almas ascienden a la refulgencia Brahman, y descienden de nuevo. Así que, incluso en medio de la refulgencia Brahman infinita, algunas almas están saliendo. Esta es una cuestión de infinitud; por consiguiente, la posición de Jesucristo puede ser considerada como eterna, y puede llegar el momento en que Jesucristo mismo pueda ser convertido al Vaisnavismo. No es imposible.

Por la voluntad de Dios y la poderosa voluntad de un devoto excelso, uno puede ser despertado de su sueño y ser impulsado a la acción del servicio devocional.

JESUCRISTO: ¿DINÁMICO O ESTÁTICO?

C. ¿Cree usted que Jesucristo tuvo conocimiento de Krisna como la Personalidad de Dios?

Ś. Ś. M. Cuando su realización interna sea más exactamente detectada, entonces estaremos seguros de decir que en el transcurso de su vida eterna existe una posibilidad de su obtención de Krisna.

C. No entiendo.

Ś. Ś. M. ¿Es Jesucristo estático o es progresivo? Lo que alcanzó, ¿quedó concluido para siempre, o él es dinámico?

C. Los cristianos dirán que él tiene un conocimiento completo.

Ś. Ś. M. Por lo tanto, ¿se encuentra estático, finalmente establecido? ¿Es esa su posición? ¿Los obispos dicen que su posición es definitiva? ¿Tiene una vida progresiva? ¿O es que solo a Jesucristo se le impide progresar más? ¿Es un miembro del mundo dinámico o del mundo estancado?

Esa es la naturaleza del infinito. Siendo finitos, ¿vamos a negociar con el infinito? Tal es nuestra absurda tendencia; es absurdo que negociemos con el infinito.

¿Por qué Krisna es considerado la Verdad Absoluta? Indaga acerca de esto de una manera científica, paso a paso. Como te lo recomendé, continúa leyendo acerca de ello en el *Śrī Krisna-Saṁhita* y en el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta*. Trata de entender muy detalladamente el desarrollo dinámico del teísmo, tal como es presentado allí.

Siendo finitos, ¿vamos a negociar con el infinito? Tal es nuestra absurda tendencia; es absurdo que negociemos con el infinito.

REENCARNACIÓN-TRANSMIGRACIÓN

C. Según lo entiendo, la reencarnación significa que, por incurrir en actividades pecaminosas, un alma puede ir de vuelta a especies inferiores. Pero, ¿cómo se beneficia un

alma del castigo de nacer en especies animales si más tarde no tiene memoria de esto?

Ś. Ś. M. A veces es necesario que los doctores priven de la conciencia a un paciente. A veces un ladrón es encarcelado y encadenado. Si sus actividades son perjudiciales para la sociedad, es confinado en una celda y se le encadena. Por consiguiente, a veces se requiere privar a alguien de su independencia, de sus acciones voluntarias. Por sufrir las reacciones de su karmma previo, uno es aliviado; y luego le son restituidas sus acciones voluntarias. Cuando por el libre uso de su voluntad un alma incurre en muchos delitos y adquiere numerosas reacciones, es necesario suspenderle temporalmente su libre albedrío. Se le dejará sufrir las reacciones de sus pecados previos, y luego se le dará nuevamente alguna libertad para que tome el curso apropiado que le sea provechoso.

Mientras un borracho se encuentra bajo los efectos del licor, si se espera que pueda cometer un agravio, tiene que ser confinado. Y cuando se le ha pasado la embriaguez, se le suelta y se le permite actuar libremente.

EL «HACED A OTROS» INCLUYE A LOS ANIMALES

C. Por lo general, los cristianos no aceptan que los animales tienen alma.

Ś. Ś. M. Jesucristo no se preocupó por llevar a sus seguidores hasta esa concepción. Él vio que estaban acostumbrados a comer animales y peces, de manera que no quiso desconcertarlos con todas esas cuestiones. Él pensó que ellos debían comenzar la vida teísta, y que cuando estuvieran aptos para considerar estos puntos, en ese entonces se les podría introducir a esa parte.

La vida también está presente dentro de las especies no

La vida también está presente dentro de las especies no humanas, y esa vida no es menos cualificada que la humana.

humanas, y esa vida no es menos cualificada que la humana, mas en el curso de su movimiento evolutivo, el alma es arrojada en semejante condición como resultado del karma. Dondequiera que la vida esté presente, allí el alma se encuentra dentro. Ese es un asunto elemental; no obstante, Jesucristo consideró que a ellos les sería imposible ajustar a tal grado su entendimiento del ambiente. Él creyó adecuado dejarlos comenzar con el cultivo del teísmo, y el que después recibieran gradualmente tal instrucción.

Les dijo: «Haced a otros como quisierais que hicieran con vosotros», lo cual también es bueno. No solo el alma, sino también Dios se encuentra presente allí, y en todas partes. Las especies inferiores también sienten placer y dolor. Es evidente que los animales experimentan dolor cuando se les mata; por consiguiente, allí existe vida. La vibración del dolor y la conciencia están allí, y el alma es una unidad de conciencia pura. Pero las personas a quienes Jesucristo predicó no eran tan cualificadas como para ampliar su conocimiento hasta ese punto; no estaban preparadas para un sacrificio tan grande en sus prácticas. Por lo tanto, a aquellos que no están preparados para sacrificarse hasta ese punto, Jesucristo les ha traído el Cristianismo.

No obstante, todo ha sido dispuesto desde el mismo centro común. Hay una necesidad de estos credos: del Cristianismo y del Islam. En el universo existe la posibilidad para tales credos; no son innecesarios, sin embargo, ocupan una posición relativa.

En la India se encuentran muchísimas y variadas concepciones teológicas, de las cuales no hallaremos ni una fracción de ellas en ninguna otra parte del mundo.

Entonces, ¿cuál es la posición de la Verdad Absoluta? Cuando tenemos que indagar profundamente acerca de ella, entonces venimos a la India. Aquí, este tema ha sido abordado muy ampliamente, con todas las concepciones posibles de la religión. En la India se encuentran muchísimas y variadas concepciones teológicas, de las cuales no hallaremos ni una fracción de ellas en ninguna otra parte del mundo. Pero finalmente, el Śrīmad-Bhāgavatam ha sido

presentado como la concepción suprema. ¿Cómo? Tenemos que entenderlo y observarlo muy detalladamente. Debes estudiar el *Bṛhad-Bhāgavatamṛta* y su versión más moderna, el *Śrī Kṛṣṇa Saṁhita*, de Bhaktivinoda Ṭhākura.

C. Los he leído.

Ś. Ś. M. Pero léelos más atenta y escrutadoramente. Léelos una y otra vez, hasta que quedes satisfecho y encuentres una respuesta a todas tus preguntas. Allí se muestran los grados de nuestra relación con Dios, y se explica cómo uno es urgido a progresar desde una particular etapa del teísmo hasta un nivel superior de realización.

Niveles de realización divina

La gradación en la realización trascendental la explicó Śrīla Sanātana Goswāmī en su libro *Bṛhad-bhāgavatāmṛta*. Allí vemos que el gran sabio Nārada Muni visita diferentes sitios en el transcurso de la realización del servicio devocional puro (*śuddha-bhakti*). Al principio se topa con el servicio devocional mezclado con actividades frutivas, *karma-miśra bhakti*.

Hubo una vez un brahmín en Allahabad. Era un hombre rico, y en la ocasión del Kumbha-mela, cuando millones de sabios y devotos se reúnen para un festival religioso, él dispuso los preparativos para servir a las diferentes clases de personas santas allí presentes. Llevó a cabo un sacrificio y finalizó la función con el canto del santo nombre del Señor. El brahmín se ocupó mayormente en un trabajo frutivo, *karma-kāṇḍa*, pero también rindió servicio a las personas santas. Finalmente, concluyó todo con *nāma-saṅkīrtan*, el canto de los santos nombres del Señor.

Nārada Muni se acercó al brahmín diciendo: «Eres muy afortunado al estar ejecutando estos sacrificios. Esta es la apropiada utilización de tu dinero y de tu casta. Por ocuparte en tales actividades santas, eres en verdad muy afortunado». El brahmín le dijo: «¿Qué es lo que hago? No es nada. Deberías ver la fortuna del rey Indradyumna. Él dis-



Nārada Muni.

tribuye los remanentes de *prasāda* del Señor Jagannāth en gran forma. ¡Cuán grandiosa es allí la adoración del Señor Nārāyaṇa! Ve y aprecia su servicio devocional».

Nārada Muni fue a ver al rey Indradyumna, y lo encontró ampliamente ocupado, con todos sus recursos, en la adoración del Señor Jagannāth. Nārada se acercó a él diciendo: «Eres muy afortunado en este mundo». El rey replicó: «¿Qué puedo hacer, Nārada? Esto no es nada. Si deseas ver cómo se practica el servicio devocional, visita al Señor Indra, el rey del cielo».

Nārada Muni fue a ver a Indradeva y lo elogió, diciendo: «Oh Indra, eres muy afortunado; Vāmanadeva, la Suprema Personalidad de Dios, apareció como tu hermano menor. Y aquí, en Indraloka, siempre hay festivales religiosos para adorar a Krisna». Indra dijo: «Oh, ¿qué dices? ¿Cuál amor tengo yo por Krisna? Todo le pertenece a Él, sin embargo, en mi necesidad, quise impedirle que se llevara del cielo el árbol *pārijāta*. No solo eso, siempre soy atacado por demonios, y mi esposa también es a veces molestada; ¿qué fortuna ves en mí?».

De Indra, Nārada se encaminó hacia el Señor Brahmā, el creador del universo. Allí vio a los Vedas personificados cantando alabanzas al Señor Brahmā. Nārada, quien es hijo y discípulo del Señor Brahmā, se acercó a él, diciendo: «¡Cuán grandemente afortunado eres! El Señor Nārāyaṇa mismo te confió la regencia del universo entero, y a veces lo visitas para que te aconseje sobre la administración del universo. También vemos que algunas secciones de los Vedas se dedican a cantar tus glorias. ¡Eres tan afortunado!».

El Señor Brahmā se sintió un poco perturbado, y dijo: «¿Qué dices, Nārada? Me estás alabando e incrementando mi falso orgullo, pero, ¿no te he dicho que no soy más que una pequeña criatura en las manos de Nārāyaṇa? Estoy ocupado en las actividades externas y no tengo tiempo que dedicar en provecho de mi vida devocional. Más bien mi



Relieve de la India austral que muestra al Señor Brahmā, el creador del universo (izq.), y al Señor Śiva, el destructor universal.

Señor me ha engañado por emplearme en un asunto tan laborioso como lo es la administración del universo. Soy de lo más desafortunado. Más bien, ve a Mahādeva, el Señor Śiva; él no está interesado en nada de este mundo, se mantiene apartado e indiferente, y su meta es el Señor Nārāyaṇa; es devoto del Señor Rāmachandra y tiene mucho apego por Su santo nombre. Su esposa, Pārvatī-devī, lo ayuda también en su vida devocional, y ella es muy feliz».

Nārada Muni fue a Śivaloka y empezó a cantar en alabanza al Señor Śiva: «Tú eres el amo del universo; los Vedas cantan tus glorias y ocupas la posición más excelsa». De esta manera, Nārada empezó a glorificarlo, pero el Señor Śiva se alteró y se disgustó un poco por esto: «¿Qué dices, Nārada? Poseo tanta indiferencia por este mundo que mayormente

me intereso en el conocimiento y la penitencia. Esto ocupa la mayor parte de mi atención. Cualquier pequeña inclinación que tenga hacia el servicio devocional a Nārāyaṇa, es muy insignificante. A veces existe en mí tanta indiferencia hacia Nārāyaṇa que ¡incluso lucho contra Él a favor de uno de mis discípulos! Estoy disgustado de mi posición. La penitencia, el poder, la perfección del yoga místico y la indiferencia hacia el mundo: tales son mis actividades».

Esto es *jñāna-miśrā bhakti*, el servicio devocional mezclado con conocimiento especulativo empírico. El Señor Brahmā es el ideal de karmma-miśrā bhakti, el servicio devocional mezclado con actividad frutiva, y el Señor Śiva es el ideal de jñāna miśrā bhakti. Mantiene cierta afinidad por una posición independiente y no por una aceptación al cien por ciento del servicio a Nārāyaṇa, el Señor Supremo.

El Señor Śiva dijo: «Si realmente deseas observar śuddha-bhakti, dirígete hacia Prahlād Mahārāj. Allí encontrarás servicio devocional puro».

De esa manera se nos ha encauzado a averiguar el desarrollo del śuddha-bhakti, el servicio devocional puro, comenzando con Prahlād Mahārāj, debido a que Prahlād no desea nada a cambio de su servicio devocional.

En el Śrīmad-Bhāgavatam (7.10.4), él dice:

**nānyathā te 'khila-guro
ghaṭeta karuṇātmanaḥ
yas ta āśīṣa āsāste
na sa bhrtyaḥ sa vai vaṇik**

«Cualquiera que lleva a cabo un servicio para la satisfacción de Nārāyaṇa y desea algo a cambio, no es un sirviente, sino un negociante. Quiere dar algo al Señor y luego cobrar una recompensa a cambio de ello.» Por lo tanto, Prahlād Mahārāj es un devoto puro, y solo por medio de un devoto puro de Nārāyaṇa puede uno alcanzar la devoción pura.

El śuddha-bhakti, el servicio devocional puro, comienza con Prahlād Mahārāj, debido a que Prahlād no desea nada a cambio de su servicio devocional.

AMOR NEUTRAL POR DIOS

Todos esos logros especiales en el mundo devocional comienzan con Prahlād Mahārāj. La naturaleza de su servicio devocional es la de la neutralidad (*śānta-rasa*), donde no hay un verdadero servicio, sino únicamente una perfecta adhesión a Narāyaṇa, bajo cualquier circunstancia. Cualquiera que sea la condición desfavorable del entorno, se mantiene firme en la fe de que Nārāyaṇa lo es todo y que es nuestro amo. Así, Prahlād Mahārāj y los cuatro Kumāras, los hijos del Señor Brahmā, se encuentran en la posición del amor neutral por Dios (*śānta-rasa bhakti*).

Prahlād Mahārāj es discípulo de Nārada Muni. Aun así, para nuestro beneficio, Nārada Muni se acercó a él para medir el nivel de su devoción en un estudio comparativo del mundo devocional. Acercándose a Prahlād Mahārāj, Nārada Muni le dijo: «Vine a verte, Prahlād, porque el Señor Śiva también aprecia tu posición. Eres verdaderamente un devoto del Señor Krisna, y, ¡tan afortunado! Vine a ver cómo estás».

Prahlād Mahārāj le dijo: «Gurudev, tú lo eres todo. ¿Viviste a probarme? Cualquier fortuna que pueda poseer la recibí por Tu gracia. Nací en una familia de demonios, por lo que las cualidades demoniacas no me han abandonado por completo. ¿Sabías que en Naimiṣāraṇya fui a luchar contra el Señor Viṣṇu? Me arrepentí de ello, pero, ¿qué puedo hacer? Él me ha dado esa posición. No puedo tener el privilegio de servirlo directamente, sino que solo pienso en Él. Sé que Él lo es todo, pero no tengo la gran fortuna de rendirle servicio. Hanumān es verdaderamente un devoto. ¡Qué afortunado es! ¡Cuánta gracia ha recibido! Él entregó todo al Señor Rāmachandra. Envidio su posición, pero, ¿qué puedo hacer? Los planes de Dios son Absolutos. Debemos aceptarlo así. La posición de Hanumān es realmente envidiable. Cuánto apego tiene por Su Señor y cuán inson-



Śrī Rāma y Śrīmātī Sītādevī.

dable es la magnitud del servicio que ha realizado para el Señor Rāma».

HANUMĀN, SIRVIENTE DE RĀMA

De allí, Nārada Muni fue a visitar a Hanumān. Se acercó a la residencia de Hanumān, tocando en su *vīṇā* el mantra «Rāma, Rāma, Rāma, Rāma...». Cuando Hanumān escuchó de repente el nombre de su amo, el Señor Rāma, saltó en esa dirección y abrazó a Nārada Muni que aún se encontraba en el cielo. Hanumān dijo: «Oh, ¿quién me está ayudando a escuchar el sonido del santo nombre del Señor Rāma? Después de un largo tiempo, el sonido del *nāma* Rāma me está vivificando. Me moría sin escuchar el nombre de Rāma».

Los ojos de ambos derramaron lágrimas de éxtasis. Luego, Nārada Muni entró a la residencia de Hanumān y comenzó a alabar su fortuna, diciendo: «Oh, Hanumān, ¡qué afortunado eres! Sirves tan íntimamente al Señor Rāma; no conoces nada que no sea tu amo, el Señor Rāma. Le rendiste un servicio tan grande que ello se ha convertido en el modelo para toda la sociedad humana».

Hanumān le dijo a Nārada: «Sí, por Su gracia pude hacer algo; todo ello es Su gracia; yo no soy nada, soy inútil. Pero ahora he escuchado que el Señor Rāmachandra ha descendido como el Señor Krisna. Aunque no le tengo afecto a ninguna otra encarnación que no sea la del Señor Rāma, he oído desde lejos cómo Krisna, quien es Rāmachandra mismo, dispensa Su favor a los Pāṇḍavas. Los Pāṇḍavas son muy afortunados ya que el Señor está relacionándose con ellos como amigo íntimo. Por eso tengo un gran aprecio por la fortuna de los Pāṇḍavas». De esta manera, Hanumān empezó a glorificar la buena fortuna de los Pāṇḍavas.



*Deidad de Hanumān, el devoto
sirviente del Señor Rāmachandra.*

LOS PĀṄḌAVAS, AMIGOS DE KRISNA

Después de visitar a Hanumān, Nārada Muni fue a ver a los Pāṅḍavas. Allí encontró a Mahārāja Yudhiṣṭhira sentado en un trono, y comenzó a cantar las glorias de los Pāṅḍavas, diciéndole a Mahārāja Yudhiṣṭhira: «¡Cuán amistosa es

vuestra relación con Krisna! ¡Qué afortunados son ustedes!». Mahārāja Yudhiṣṭhira dijo: «¿Qué dices, Devarṣi? Por supuesto, Krisna nos favorece, no podemos negarlo, pero, ¿cuál es nuestra posición? No tenemos ninguna. Por otra parte, de vez en cuando siento que, al ver nuestro ejemplo, la mayoría de la gente no querrá servir a Krisna, pues ellos conjeturarán que al ser amigos tan íntimos de Krisna, los Pāṇḍavas tuvieron que pasar durante toda su vida por penosas tribulaciones y peligros; pensarán que ser devoto de Krisna significa que uno debe sufrir tribulaciones durante toda su vida. Por consiguiente, temo que al acordarse de nosotros la gente no se atreverá a acercarse a Krisna».

Devarṣi Nārada dijo: «No, no, no lo veo desde ese ángulo. ¿Qué significa el peligro o la aflicción para los Pāṇḍavas? ¿Cuál es su significado? Es el mensaje de que Krisna viene. Cuando los Pāṇḍavas se hallan en peligro, eso no es más que el mensaje de que Krisna está viniendo a salvarlos. De modo que la madre de ustedes también oró»:

**vipadaḥ santu tāḥ śāsvat
tatra tatra jagad-guro
bhavato darśanaṁ yat syād
apunar bhava-darśanam**

«Más bien queremos esos peligros que causan que Krisna se vincule íntimamente a nosotros.»

«Que vengan los peligros, que me visiten siempre. No me importa, pues ellos atraen a Krisna más cerca de nosotros. Más bien queremos esos peligros que causan que Krisna se vincule íntimamente a nosotros.» Esa famosa declaración de vuestra madre, Kuntīdevī, ha perdurado.

Los Pāṇḍavas, encabezados por el rey Yudhiṣṭhira, dijeron: «Sí, Krisna nos visita de vez en cuando, en nuestros momentos de terrible necesidad, pero, ¡cuán afortunados son los Yadus! El Señor Krisna siempre está con ellos. Se sienten tan orgullosos de su amo, el Señor Krisna, que no les interesa ningún otro poder en el mundo. Son tan afortu-

nados que el Señor Krisna siempre está íntimamente relacionado con ellos». Así que Nārada Muni fue a donde los Yadus, y comenzó a cantar en alabanza a ellos. Ellos dijeron: «¿Qué dices, Devaṛṣī Nārada? Por supuesto, Krisna está con nosotros, y en momentos de gran peligro viene para ayudarnos, pero, ¿cuánto nos importa Él? Llevamos una vida independiente, sin preocuparnos de Su existencia. Entre nosotros, empero, Uddhava es en verdad Su favorito. Cualquier cosa que Krisna emprende la consulta siempre con Uddhava, y en todo asunto confidencial, Uddhava está presente, y en toda circunstancia Krisna guarda una gran amistad íntima con Uddhava. Incluso nosotros envidiamos la fortuna de Uddhava».

UDDHAVA: MÁS QUERIDO QUE KRISNA

De modo que Nārada fue a visitar a Uddhava y le dijo: «Uddhava, eres el devoto más favorito a Krisna. Él dice:

**na tathā me priyatama
ātma-yonir na śaṅkaraḥ
na cha saṅkarṣaṇo na śrīr
naivātmā cha yathā bhavān**

“¡Oh, Uddhava! Para qué hablar de otros devotos como Brahmā, Śiva, Saṅkarṣana o Lakṣmī; tú Me eres más querido que Mi propia vida.” Eres un asociado tan íntimo que Krisna te aprecia más que a Su propia vida.» Uddhava dijo: «Sí, por supuesto, debido a Su benevolencia sin causa, Él pudo haber dicho tal cosa, pero yo no pienso que sea Su verdadero devoto, especialmente después de visitar Vṛindavan. Todo mi orgullo se deshizo al ver a esos devotos. El espíritu de servicio y la intensidad del amor por Krisna que

«El espíritu de servicio y la intensidad del amor por Krisna que encontré en los devotos de Vṛindavan, no tiene paralelo.»

encontré en los devotos de Vrindavan, no tiene paralelo. Oh Devarṣī, no he logrado nada. ¿Conoces esa declaración mía? Está registrada en el Śrīmad-Bhāgavatam (10.47.61):

**āsām aho charaṇa-reṇu-juṣām ahaṁ syām
vṛndāvane kim api gulma-latauṣadhīnām
yā dustyajāṁ sva-janam ārya-pathaṁ cha hitvā
bhejur mukunda-padavīm śrutibhir vimṛgyām**



Prahlād Mahārāj.

»Las Gopis de Vrindavan abandonaron a sus esposos, a sus hijos y a sus familias, a quienes es difícil renunciar, e incluso sacrificaron sus principios religiosos para refugiarse en los pies de loto de Krisna, los cuales incluso los Vedas mismos tratan de obtener. ¡Oh! Concédaseme la fortuna de nacer como una brizna de hierba en Vrindavan, de manera que pueda recibir sobre mi cabeza el polvo de los pies de loto de esas grandes almas.

»Allí revelé por completo mi corazón. La calidad del amor por Krisna que encontré en las doncellas de Vrindavan es tan excelsa que no puedo sino aspirar a nacer en Vrindavan como una hoja de hierba, de manera que el polvo de los pies de esas doncellas divinas toque mi cabeza. Por lo tanto, ¿qué es lo que dices, Devarṣī? Si quieres observar devoción verdadera, auténtico amor divino, ve a Vrindavan. No nos pongas en una situación embarazosa diciendo que poseemos devoción por Krisna; mas bien ello es una mofa, una afirmación sin fundamento. En Vrindavan yo hallé verdaderos devotos del Señor.»

De esa manera, Sanātana Goswāmī trata de la mejor forma posible de llevarnos a través del sendero, mostrándonos el gradual desarrollo de la devoción por Krisna. Prahlād Mahārāj es aceptado como el fundamento del śuddha-bhakti, el comienzo del servicio devocional puro, debido a que está situado en el servicio devocional en neutralidad (*śānta-rasa*). Por encima de éste se encuentra *dāsyā-rasa*, el

amor por Dios en servidumbre, como lo mostró Hanumān, y más por encima está *sakhya-rasa*, el humor de la amistad; eso lo ejemplifican los Pāṇḍavas. Uddhava tiene un poco de *sakhya*, mezclado con *vātsalya*, amor paternal, y *mādhurya*, amor conyugal. Así podemos trazar el desarrollo progresivo de la devoción.

De esa forma, nuestra estrecha adhesión a Krisna evoluciona hacia Vrindavan. Allí se encuentra la cumbre del servicio devocional. En la conversación entre Rāmānanda Rāya y Śrī Chaitanya Mahāprabhu fue mencionado que el servicio devocional de Rādhārānī es categóricamente superior al de las Gopis (*tebhyaḥ tāḥ paśu-pāla paṅkaja-dṛśas tābhyo 'pi sā rādhikā*). La clase de espíritu de servicio que encontramos allí es inexplicable e inconcebible.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino con ese tipo de adhesión a la verdad: la rendición incondicional. Vino en busca de esa riqueza que se halla en el servicio a la verdad. Si podemos ir en busca de un tipo de existencia tan elevado, podremos considerarnos muy afortunados.

Nuestra propia entrega es la base misma de nuestra fortuna suprema. No podemos más que rendirnos a todo lo bello y valioso que encontremos en el camino. Nuestra apreciación por cualquier objeto excelente queda demostrada por el grado de nuestra rendición a él. Por lo tanto, solo mediante la intensidad de nuestra entrega juzgaremos la categoría de la verdad con que estamos vinculados.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino con ese tipo de adhesión a la verdad: la rendición incondicional.

La concepción Krisna

La rendición no es un asunto de palabras. La rendición no solo implica entregar nuestras posesiones, sino también darnos cuenta de que en sí son falsas. No soy dueño de nada; ni siquiera de mí mismo. La rendición significa entregarle todo al Guru y liberarse del impío vínculo de tantas posesiones, de manera que no nos perturben insinuándonos constantemente «eres mi amo», engañándonos de ese modo.

Debemos pensar: «Todo pertenece al Señor y a Su delegado, el Guru. No soy dueño de nada». Esa es la clase de conocimiento que debemos asimilar, y eso será provechoso para nuestro verdadero progreso espiritual. Esto es la realidad; tenemos que comprender este hecho. Anhelamos la verdad y deseamos liberarnos de los falsos conceptos. Así que la iniciación espiritual genuina, *dikṣa*, imparte el conocimiento divino de que nada nos pertenece; y no solo eso, sino que todo —incluidos nosotros— le pertenece a Dios. Ese es el concepto de *dikṣa*: «Le pertenezco a Él; todo le pertenece. Soy Su sirviente, y estos son los objetos de Su servicio».



Śrī Śrī Rādhā-Kṛṣṇa.

PARAÍSO DE TONTOS

Esa es la realidad, y nosotros nos encontramos padeciendo de la irrealidad en un mundo imaginario. Estamos viviendo en un paraíso de tontos; debemos terminar con este paraíso de tontos y tratar de entrar al paraíso verdadero. Cuando podamos vislumbrar las características del entorno absoluto de la realidad y tengamos siquiera un poco de estimación por la verdad, ya no podremos disfrutar de los objetos de este mundo como los disfrutamos antes. Debido a que habremos de alcanzar un verdadero gusto por la verdad suprema, no habrá en nosotros una atracción por este mundo material. Ya no nos sentiremos animados a satisfacer los deberes relacionados con este mundo de disfrute. Seremos indiferentes.

Sabemos que la conexión con el presente estado de ánimo de disfrute acarrea una reacción dolorosa; nos damos cuenta de ello, mas no podemos abandonarla. En la etapa de práctica espiritual, *sādhana*, no podemos cortar esa conexión por completo. Aun así, no tenemos otra alternativa. Nuestra afinidad por la verdad positiva debe aumentar más y más, y de manera gradual va a desaparecer toda nuestra atracción por los objetos y obligaciones mundanos. Aunque fracasemos repetidas veces, aun así, seremos incapaces de abandonar la idea. Intentaremos una y otra vez avanzar hacia la verdad, y cuando no tengamos éxito, experimentaremos ansia en el corazón al pensar que estamos siendo repetidamente derrotados por los enemigos que nos rodean.

HONGOS MENTALES

Sin embargo, el fuego de la Conciencia de Krisna se encuentra allí, y ese fuego no ha de apagarse; es una chispa de

la verdad eterna. Por consiguiente, el fuego persistirá, y llegará el día en que los enemigos que nos rodean tendrán que retirarse de una vez por todas. Un día descubriremos que Krisna gradualmente capturó todo nuestro corazón, y que los otros se retiraron para siempre; que ya no están presentes para hostigarnos en nuestro círculo mental. Encontraremos que esas cosas indeseables eran como hongos: que surgieron de nuestro suelo mental, y que ya todas han muerto y desaparecido; se marcharon, y solo Krisna está en el corazón. En ese entonces, el corazón estará lleno únicamente de Krisna, rebosante de la concepción Krisna de Dios.

Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākura instruyó una vez a un discípulo, al momento de iniciarlo en el mantra *Hare Krisna*, de que deberíamos permitirle a Krisna desembarcar en nuestros corazones, tal como la armada pone a un ejército en tierra. Un barco transporta al ejército, y cuando este desembarca, empieza la lucha, y el país es capturado; así como Julio César dijo «*Veni, vidī, vici*» ('Vine, vi, vencí'). De la misma forma tenemos que permitirle a Krisna desembarcar en nuestros corazones. Luego empezará la lucha.

¿Cuál es la propuesta de la Conciencia de Krisna, y cuáles son las de tantas otras concepciones? Desde tiempo inmemorial, todas nos están prometiendo: «Te daré esto, te daré aquello», pero la concepción Krisna de Dios entrará y dirá: «Mi reclamación es esta: el total de la propiedad es Mío y todos ustedes son transgresores». La lucha comenzará, las cosas indeseables seguramente se retirarán y la Conciencia de Krisna capturará el corazón por completo. Ese es el proceso. La Conciencia de Krisna tiene que desembarcar en nuestro corazón. De una manera u otra, proveniente de los labios de un devoto puro, por nuestros oídos debe entrar a nuestro corazón algo de Conciencia de Krisna, y Krisna proporcionará todo lo necesario. Aun para aquel que ha

El fuego de la Conciencia de Krisna se encuentra allí, y ese fuego no ha de apagarse; es una chispa de la verdad eterna.

Proveniente de los labios de un devoto puro, por nuestros oídos debe entrar a nuestro corazón algo de Conciencia de Krisna.

adquirido una ligera estima por la Conciencia de Krisna, el éxito en la vida espiritual es seguro, hoy o mañana.

KRISNA ES UN LADRÓN

Māyā ha erigido sus altos muros por todas partes, pero nada es suficiente para detener la entrada de la Conciencia de Krisna.

Puede que levantemos altos muros por todos lados para protegernos, de modo que la Conciencia de Krisna no pueda entrar, pero Krisna es un ladrón, y un ladrón no necesita ser invitado. No hacen falta preparativos para darle la bienvenida. Entrará por Su propio interés, y ese es nuestro consuelo. Nuestro solaz es que Krisna es un ladrón. Māyā ha erigido sus altos muros por todas partes, pero nada es suficiente para detener la entrada de la Conciencia de Krisna. Krisna es un ladrón, y un día entrará furtivamente.

Un devoto puede perder la esperanza y pensar: «El enemigo está en mi propia casa, mis propios parientes son mis enemigos. No hay esperanza para mí». Podemos sentirnos decepcionados, pero la Conciencia de Krisna de ninguna manera nos va desamparar. Krisna va a perseverar, y a su debido tiempo vencerá. Y todo lo demás tendrá que marcharse, sin importar cuán adherido esté a lugares privados y bien protegidos de nuestro corazón; eso tendrá que salir de cada rincón de nuestro corazón. Krisna vencerá, lo capturará todo. Los indeseables deseos lujuriosos de nuestros corazones son algo ajeno, son solo hongos. Al igual que los hongos, deben salir, puesto que carecen de raíz o de estabilidad permanente, no están arraigados. Podemos pensar que lo que hemos reunido en nuestros corazones es muy cercano y querido, y que ya está fusionado con nosotros como parte de nuestra existencia, pero cuando la Conciencia de Krisna entre, todo eso flotará como si fuesen hongos.

Después de todo, son hongos; no tienen base, ninguna conexión con el suelo, están solo flotando. Todos los inte-

reses materiales solo flotan en la superficie; no están arraigados profundamente dentro o fuera de la totalidad de nuestra existencia. Únicamente la Conciencia de Krisna existe por doquier, en todas las partes de nuestra existencia. Por eso los hongos tendrán que desaparecer un día. Esto se confirma en el Śrīmad-Bhāgavatam (2.8.5):

**praviṣṭaḥ karna-randhreṇa
svānām bhāva-saroruham
dhunoti śamalaṁ kṛṣṇaḥ
salilasya yathā śarat**

Cuando Krisna entra en el corazón a través del oído, captura el loto del corazón y luego hace que gradualmente desaparezca toda la suciedad que hay allí. Al igual que con la llegada del otoño el agua se purifica en todas partes, así también, cuando Krisna entra en nuestro corazón, se desvanece paulatinamente toda impureza que haya dentro, y sólo Krisna permanece para siempre.



Krisna, el ladrón de mantequilla.

El mantra Hare Krisna

Antes de cantar el santo nombre de Krisna debemos cantar el mantra Pañcha-tattva:

**śrī kṛṣṇa-chaitanya, prabhu nityānanda
śrī advaita, gadādhara, śrīvāsādi
gaura-bhakta-vṛnda**

Los cinco aspectos de la Verdad Absoluta, o Pañcha-tattva, vinieron para otorgar el *Mahā-mantra* Hare Krisna a los devotos caídos de esta era, así que Ellos son para nosotros la representación general del Guru. Ellos nos ayudan a entrar a los dominios de Krisna, así como también al plano de Śrī Chaitanya Mahāprabhu.

Después de cantar el mantra Pañcha-tattva debemos contar en las cuentas de la *japa-mālā* y cantar el Mahā-mantra:

**Hare Krisna Hare Krisna Krisna Krisna Hare Hare
Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare**

Mientras se canta el santo nombre con las cuentas, estas deben estar dentro de una bolsa de tela, y el dedo índice, por lo general considerado inauspicioso, no debe tocar las



Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Sus asociados cantan extáticamente el Mahā-mantra Hare Krishna.

cuentas, sino que debe permanecer fuera de la bolsa. Para contar, generalmente usamos los dedos pulgar y medio. Uno debe cantar dieciséis rondas, como lo recomendó Śrīpad Bhaktivedanta Swāmī Mahārāj, pero si hubiera alguna emergencia, se deben cantar por lo menos cuatro rondas; no debemos dejar que la japa-mālā ayune.

En el proceso de contar, partiremos de las cuentas más grandes hacia las más pequeñas, y de nuevo regresaremos

en la misma línea. La cuenta gigante del centro recibe el nombre de Monte Sumeru; al cantar, no debemos cruzarla.

Este *Harināma Mahā-mantra* se encuentra en los Upaniṣads, así como en el Agni Purāṇa y el Brahmāṇḍa Purāṇa. El Kalisantaraṇa Upaniṣad lo recomienda como el mantra más elevado, y los eruditos se han referido a él como un medio de invocación; ninguna petición debe acompañarlo. Este Mahāmantra Hare Krisna es el *yuga dharma nāma*, o el proceso para la realización de Dios especialmente indicado para la era actual: *Kali-yuga*. Encontramos que los Purāṇas mencionan el Mahāmantra en todas partes. Este mantra puede cantarse mentalmente, en voz baja y en voz alta. Nos lo ha entregado Mahāprabhu como la recomendación general para las almas caídas. Él lo dio para todos, sean calificados o no. La única condición para recibirlo es tener *śraddhā*, fe.

Se menciona en el *Padma Purāṇa* que hay diez clases de ofensas que debemos evitar al cantar el Mahāmantra Hare Krisna. También hay cuatro clases de canto apático (*nāmā-bhāsa*), las cuales no nos permitirán la entrada a los dominios de la misericordia; el resultado de esa clase de invocación será la simple liberación.

Estas dos maneras incorrectas de cantar se derivan de nuestras tendencias hacia la explotación y la renunciación. Debemos cantar el nombre con el espíritu de servicio, evitando las diez ofensas.

Este Mahāmantra Hare Krisna es el yuga dharma nāma o el proceso para la realización de Dios especialmente indicado para la era actual.

INSULTAR A LOS SANTOS

La primera ofensa es insultar a los devotos quienes son los agentes que propagan la grandeza y la nobleza del Señor Supremo, Krisna. Si insultamos u ofendemos a Sus agentes, entonces el santo nombre no estará satisfecho con noso-

Un santo es aquel que no tiene una ambición en su vida, excepto la de tener una relación de servicio amoroso con el Señor Supremo.

tros. Solo los devotos de Krisna son verdaderos santos, debido a que van en pos de la vida eterna. Las personas que adoran a los semidioses para obtener ganancias temporales no son considerados santos; puesto que no son devotos, pueden ser desatendidos. *Santo* significa «Vaiṣṇava» o «devoto». Todos los demás, tales como los adoradores de los semidioses, no son considerados santos; debemos evitarlos. Un santo es aquel que no tiene una ambición en su vida, excepto la de tener una relación de servicio amoroso con el Señor Supremo. Solo aquellos que son agentes de la Verdad eterna, del bien absoluto, deben ser considerados santos. No debemos insultar a esas personas santas.

ADORACIÓN DE SEMIDIOSES

La segunda ofensa está relacionada con el modo en que debemos tratar a los semidioses, incluyendo a Śiva, a Śakti, al dios del sol y a otros; no se les debe considerar iguales o superiores a Viṣṇu o a Krisna. Todos ellos son subordinados e inferiores a Él. El Señor Supremo, Krisna, les da responsabilidades, y ellos tienen que desempeñar sus deberes conforme a Su mandato. Nunca son iguales o superiores a Krisna.

EL GURU: TAN BUENO COMO DIOS

La tercera ofensa es considerar al Guru un ser humano. Aunque se puedan encontrar en él muchos signos humanos, con todo, conforme a nuestra sinceridad por conocer a Dios, el Señor desciende y se representa en el Guru para satisfacer nuestro anhelo por la verdad. Debemos verlo como



Su Divina Gracia Śrīla Śrīdhara Mahārāj canta apaciblemente el mantra Hare Krisna con las cuentas de tulasi de la japa-mālā.

el agente del Señor. En términos generales, se nos aconseja no considerar al Guru como un ser mortal, ya que si nuestro propósito por alcanzar al Absoluto es sincero, entonces Él también vendrá hacia nosotros para redimirnos. Dios es omnisciente, así que a través de un particular agente que



Śrīla Gurudev y Śrīla Param Gurudev.

Debemos percibir la presencia de Dios en nuestro Gurudev, y ver que Él ha venido a darse a nosotros.

actúa como Su representante, Él viene aquí para aceptarnos y llevarnos al plano superior. El consejo de las Escrituras nos ordena ver al Guru como el representante del Absoluto, pues nadie puede darnos a Krisna, sino Él mismo.

Debemos percibir la presencia de Dios en nuestro Gurudev, y ver que Él ha venido a darse a nosotros. Por lo general, encontramos signos mortales en el cuerpo del Maestro Espiritual, pero tenemos que trascender eso. El agua del Ganges puede estar sucia en apariencia, pero aun así, el agua sucia del Ganges puede purificarnos al tocarla. Para nuestros sentidos materiales la Deidad parece ser madera, piedra o tierra, pero esa es nuestra visión contaminada. Krisna está allí, y a veces se le ve caminar y conversar con devotos de una categoría superior. No debemos pensar que la Deidad está hecha de elementos materiales. Cuando nos encontremos frente a la Deidad, no debemos pensar que nosotros podemos verlo, sino que es Él quien nos ve. El Señor está en el plano subjetivo, y yo soy Su objeto.

Él misericordiosamente nos está viendo para purificarnos. Así debemos ajustar nuestra visión. Krisna fue muerto por un cazador; los ateos interpretarán eso como un incidente ordinario, pero no lo es. Sīta fue raptada por Rāvana. Todo ello es externo, absolutamente ilusorio. La verdadera realidad está más allá, en el reino trascendental. Por lo tanto, los trascendentalistas expertos y las Escrituras nos piden que entendamos que nuestro Gurudeva se encuentra por encima de todos esos signos mortales. Krisna dice:

**āchāryam mām vijānīyān
nāvanmanyeta karhichit
na martya-buddhyāsūyeta
sarva-deva-mayo guruḥ**

«Yo mismo soy el āchāryya. No pienses que el Guru es un hombre ordinario. Yo mismo resido dentro del corazón

de Gurudev con todas Mis partes y porciones, para el beneficio del discípulo.»

BLASFEMAR LAS ESCRITURAS

La cuarta ofensa es *śāstra-ninda*: blasfemar las Escrituras (*śāstra*). Por supuesto que se refiere a las Escrituras que alaban la grandeza y la nobleza de Krisna, no a otras. No debemos insultar esas Escrituras que nos instruyen acerca de Dios y Sus devotos y que nos enseñan el bien eterno.

EL SANTO NOMBRE: DIOS ES SONIDO

La quinta ofensa consiste en interpretar el santo nombre de Krisna con la ayuda del diccionario y la gramática, y en encontrar diversos significados en las palabras del santo nombre. El sonido es trascendental. El diccionario, la gramática y cualquier otro libro de conocimiento mundano no pueden limitar o calificar el santo nombre. Por encima del sonido material del santo nombre se encuentra el sonido trascendental que lleva dentro (*śabda brahma*). El nombre en sí es la Persona Suprema, encarnado por Su propia libre voluntad. El Señor es inseparable de Su nombre y se encuentra plenamente presente en Su forma sonora.

El sonido trascendental (*vaikuṅṭha śabda*) es diferente del sonido mundano que producen la lengua y los labios. En la medicina homeopática todos los glóbulos son en apariencia iguales, pero la potencia interna es lo más importante. Es algo así. El sonido ordinario del nombre y el sonido vibrado por un devoto puro provienen de planos distintos. La diferencia consiste en la potencia que se en-

El nombre en sí es la Persona Suprema, encarnado por Su propia libre voluntad. El Señor es inseparable de Su nombre y se encuentra plenamente presente en Su forma sonora.

El santo nombre desciende del mundo espiritual y viene a expresarse a sí mismo por danzar sobre la lengua.

cuenta dentro. El santo nombre desciende del mundo espiritual y viene a expresarse a sí mismo por danzar sobre la lengua. El sonido trascendental del santo nombre está inseparablemente relacionado con la persona a quien representa.

La sexta ofensa es considerar que las glorias del santo nombre de Krisna son una invención.

PECAR Y CANTAR ES SUICIDA

La séptima ofensa es pecar respaldándose en la potencia del santo nombre. Las Escrituras declaran que el cantar un solo santo nombre es suficiente para limpiar todos los pecados que uno pueda cometer, pero si continuamos entregándonos a cometer numerosos pecados con la idea de que cantaremos el santo nombre para limpiarnos del pecado, eso será una ofensa al santo nombre, y no el canto del nombre propiamente dicho. No debemos tratar de utilizar al Señor para nuestro servicio; Él está por encima de toda esta Māyā. El verdadero santo nombre no aparecerá allí. No debemos pensar: «Puedo hacer cualquier cosa, al fin y al cabo el santo nombre me purificará». En las Escrituras se describe que es suicida continuar con esa tendencia.

HARE KRISNA: LA PURIFICACIÓN SUPREMA

La octava ofensa consiste en pensar que cantar el santo nombre es otra actividad piadosa como la penitencia, peregrinar, dar caridad, servir a la patria y cosas por el estilo. Si juzgamos a la ligera al santo nombre, cometeremos una ofensa, debido a que el santo nombre es absoluto, y todos

esos otros procesos solo tienen una posición parcial y relativa. Los otros procesos son parciales; confieren algún éxito en este mundo material, sin embargo, el santo nombre puede dar al Señor Mismo. Por ello, ningún otro proceso de purificación ocupa la misma posición que el canto del santo nombre de Krisna; este es supremo y ninguno puede comparársele.

Ningún otro proceso de purificación ocupa la misma posición que el canto del santo nombre de Krisna; este es supremo y ninguno puede comparársele.

PROHIBIDO PARA EL CARENTE DE FE

La novena ofensa es dar el nombre a aquellos que no lo merecen, que no tienen fe en el canto del santo nombre. Si los apremias a que canten el santo nombre, recibirás una mala reacción. También, sin recibir una inspiración, no debemos hacer discípulos y ofrecer la iniciación Harināma. Cometeremos una ofensa en contra del santo nombre si convertimos en un comercio o un negocio el dar el santo nombre. Incurriremos en una ofensa si le damos el nombre a cualquiera por la ambición de convertirnos en un Guru. Incorre en una gran ofensa aquel que con un propósito mundano, sin la sanción superior, se apresura a convertirse en un Guru a fin de obtener fama y prestigio.

DE VUELTA AL SUPREMO

La décima ofensa consiste en estar demasiado apegado a algo en particular, o tener demasiada atracción hacia el cuerpo y la riqueza material. Cuando un bote está anclado, el remar simplemente lo moverá alrededor del ancla; si se levanta el ancla entonces se podrá avanzar. Por consiguiente, no debemos «anclarnos» a nada en particular. Debemos

El nombre es nuestro amigo, no un adversario. Así que el nombre nos llevará a casa, no a una tierra extraña.

ser abiertos. El santo nombre producirá una transformación en nuestro sistema mental, y tenemos que ser lo suficientemente abiertos y estar libres de prejuicios para ir a donde el santo nombre nos envíe. Si tratamos de evitar cuidadosamente esa transformación y nos aferramos a nuestra vida presente, ello será una ofensa en contra del nombre: lo invitamos y, luego, lo desconocemos.

No debemos acoger al santo nombre como algo extraño: Él es nuestro amigo. Nos debemos sentir absolutamente confortables con él. Vamos a lograr un vínculo muy apaciguador y amistoso mediante la realización del santo nombre de Krisna, el cual es enteramente bueno, hermoso y encantador. Por cantar el santo nombre alcanzaremos la meta más deseable de nuestra vida e iremos de regreso a Dios, de regreso a casa, y no a una tierra extraña.

Debemos cantar el nombre de una manera afectuosa y amistosa. El nombre es el único objeto de nuestro amor. Es nuestro amigo y no un adversario. Así que el nombre nos llevará a casa, no a una tierra extraña. Esa casa es nuestro dulce hogar, y él es nuestro dulce guardián. Con este espíritu, continuaremos cantando el santo nombre de Krisna.

Esas son las diez ofensas que debemos evitar al cantar el Mahāmantra Hare Krisna: Hare Krisna Hare Krisna Krisna Krisna Hare Hare, Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare.

NĀMĀBHĀSA: EL NOMBRE PENUMBROSO

En el canto del santo nombre también existen cuatro clases de *nāmābhāsa*. *Nāmābhāsa* significa una vaga conexión con el santo nombre. No se trata de una ofensa ni de un humor de servicio, sino que se encuentra entre los dos. Su fundamento es la renunciación, pero nosotros también

debemos abandonar esa indiferencia y estar ansiosos de servir al santo nombre, quien es nuestro amo y amigo. Nāmābhāsa se clasifica en cuatro categorías. La primera es *sāṅketyam*: el cantar indirectamente, para referirse a otra cosa, como en el caso de Ajāmila.

Ajāmila era el hijo de un brahmín. De alguna manera se relacionó con una mujer de clase baja y se entregó a una vida degradada como un ladrón, bebiendo y dedicándose a muchas otras actividades detestables. Después de varios años le llegó el momento de la muerte. De repente, mientras yacía en coma, vio llegar a tres mensajeros de horrible aspecto que se acercaron y le colocaron una soga alrededor del cuello y comenzaron a arrastrarlo. Ajāmila estaba aterrorizado.

Poco antes de esto, había visto a su hijo Nārāyaṇa jugando cerca de allí, por lo que trató de obtener la ayuda del niño y gritó: «¡Nārāyaṇa!» Pero mientras lo llamaba, Ajāmila pensó: «¿Qué puede hacer este niño Nārāyaṇa? ¿Cómo va a enfrentarse a estos tres furiosos personajes? Él no es nada». De ese modo, debido a la relación con el santo nombre de Nārāyaṇa, vino a su mente el Señor Nārāyaṇa.

En ese estado de aprehensión, su llamado al Señor Nārāyaṇa fue sincero, y descendieron cuatro agentes de Vaiṅkuṅṭha. Eran graves y apacibles, y se dirigieron a los Yamadūtas, los mensajeros de la muerte, diciendo:

—¿Quiénes son ustedes? ¿Por qué vinieron?

—Vinimos porque hoy es el último día de Ajāmila. Él fue un gran pecador, y nuestro rey, Yamaraja, el Señor de la muerte, nos envió para que lo llevemos a rastras hasta su castigo.

—¿No saben lo que es *dharma*, el deber?

—¡Oh, sí, lo sabemos!

—Entonces, ¿por qué están aquí?

—Él cometió innumerables pecados.

—¿No le escucharon decir el nombre de Nārāyaṇa?



El Señor Nārāyaṇa.

Debido a la relación con el santo nombre de Nārāyaṇa, vino a su mente el Señor Nārāyaṇa.

—Sí, lo escuchamos. Pero, ¿qué importa? Durante toda su vida cometió muchísimos actos pecaminosos, y ¿solamente un nombre de Nārāyaṇa los hará desaparecer? Es imposible.

—Oh, ustedes no han sido bien orientados por vuestro amo. Ahora que Ajāmila ha pronunciado el nombre de Nārāyaṇa, ha pasado instantáneamente a otra jurisdicción. Ya no se encuentra bajo la jurisdicción de vuestro amo. ¿No les ha dado tales instrucciones?

—No, no, no sabíamos todas esas cosas.

—Entonces, regresen y pregúntenle.

Ajāmila fue liberado. Los Yamadūtas huyeron, atemorizados por la posición y el esplendor de los mensajeros de Viṣṇu. Ajāmila pensó: «¿Cuál es la instrucción que debo aprender aquí?»

Esto es nāmābhāsa: una débil conexión con el santo nombre. No fue a causa de la fe o de la orden de su Guru que él cantó el nombre de Nārāyaṇa; no lo hizo a propósito, sino que por accidente el nombre cruzó en su pensamiento como un relámpago. Sin embargo, como resultado de sus previas actividades piadosas, nāmābhāsa le dio la salvación.

Ajāmila se despertó de inmediato; recordó todas sus anteriores actividades pecaminosas y comenzó a arrepentirse. Entonces, partió hacia Hardwar sin decirle ni una sola palabra a su familia y amigos. Allí cantó el nombre de Nārāyaṇa por un largo tiempo. A su debido momento, aquellos cuatro Viṣṇudūtas descendieron en una cuadriga divina y lo llevaron al consciente plano espiritual de Vaikuṅṭha.

BROMEAR Y CANTAR

Parihāsyā es otra clase de nāmābhāsa. *Parihāsyā* significa «en broma». A veces, bromeando decimos: «¡Oh!, ¿estás

cantando el nombre de Krisna?» Si alguien bromea en la calle, poniendo en ridículo a los devotos Hare Krisna, y dice: «Hare Krisna», ello podrá ser nāmābhāsa si se encuentra vinculado a sus créditos piadosos previos. Este tipo de canto puede otorgar *mukti*, la liberación, pero no la oportunidad de ejecutar servicio divino.

EL NOMBRE DE KRISNA COMO UNA CLAVE

Otra forma de nāmābhāsa es *stobha*: usar el nombre con alguna otra intención. A veces estas palabras, *Nārāyaṇa* o *Krisna*, serán utilizadas para un propósito técnico o como palabra clave. Jīva Goswāmī aprovechó esto en su libro de gramática sánscrita, el *Harināmāmṛta-vyākaraṇa*. Cuando alguien toca la *mṛdanga* (tambor), y usa los nombres *gaura-nitai*, *gaura nitai*, para representar los diferentes golpes de tambor, eso puede ser nāmābhāsa.



Śrī Śrī Gaura-Nitai.

EL CANTO INDIRECTO

Hela es otra clase de nāmābhāsa: cantar el nombre con negligencia. A veces, cuando nos levantamos de la cama por la mañana, decimos con descuido: «Hare Krisna»; desecharnos así nuestra indolencia. Incluso allí puede haber nāmābhāsa; ello puede liberarnos de nuestra situación actual, pero no nos permite el ingreso a Vaikuṅṭha. Esto será únicamente posible a través del servicio devocional.

Un mahometano, que moría embestido por los colmillos de un jabalí, gritó: «¡Hā rām!», que significa, «¡Esto es abominable!», pero debido a sus créditos piadosos previos (*sukṛti*), esa exclamación se convirtió en nāmābhāsa,

y obtuvo la liberación por cantar el nombre del Señor Rāma.

Puede llegar a generarse nāmābhāsa y lograrse la liberación (*mukti*); sin embargo, la posibilidad de servir no la obtendremos. Solo si nuestra mente está sobrecargada de una actitud de servicio, nos elevará al plano sutil y superior; de otra manera, no. Si las tendencias a la explotación y la renuncia se mezclan con nuestro canto, no producirán el resultado deseado.

El canto debe ser ejecutado con una actitud de servicio (*sevonmukhe hi jihvādau*). ¿Cuál es nuestra meta? Queremos el servicio al Señor: «Morir para vivir». Deseamos una vida de pureza que esté llena de abnegación; queremos una vida generosa. Deseamos vivir la vida de aquellos que no desean extraer, sino dar. Deseamos una vida civilizada dentro del plano de la civilización superior, donde cada uno es una unidad dadora, una unidad emanante, y no una unidad absorbente. Ahí todos están particularmente centrados en Dios y son armoniosos. Todos tienen la naturaleza de lo divino. Y lo divino significa la dedicación al centro de toda la armonía, el bien absoluto. Así que con ese espíritu debemos cantar el santo nombre, y cada acto ejecutarlo con devoción a Krisna. Tratemos de emprender el curso de acción positiva del servicio a Viṣṇu y a los Vaiṣṇavas, a Krisna y a Sus devotos, y con esa clase de actitud cantemos el santo nombre de Krisna.

Deseamos una vida civilizada dentro del plano de la civilización superior, donde cada uno es una unidad dadora, una unidad emanante, y no una unidad absorbente.

El servicio al Santo Nombre

ESTUDIANTE. Tengo una pregunta relacionada con cantar el mantra Hare Krisna con las cuentas (*japa-mālā*). Mi Maestro Espiritual me asignó diversos deberes de prédica, así que a veces, cuando trato de concentrarme en mi *japa-mālā*, en lugar de oír el santo nombre pienso en todos esos diferentes deberes que debo realizar.

ŚRĪLA ŚRĪDHAR MAHĀRĀJ. Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākur enfatizó que *kīrttan* no solo significa cantar el santo nombre en voz alta, sino también predicar. Jīva Goswāmī ha dado una definición de *saṅkīrttan*: «*bahubhir militvā yat kīrtanam tad eva saṅkīrtanam*» ('Cuando muchas personas se reúnen para glorificar al Señor Supremo, Krisna, eso es llamado *saṅkīrttan*'). Śrī Chaitanya Mahāprabhu vino a introducir el *saṅkīrttan*. En esta era de *Kali*, si el santo nombre se canta en congregación, los esfuerzos combinados fructificarán (*sango śakti kalau yuge*). Allí está la diferencia entre la misión de prédica de Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākur y el así llamado *bhajana* de los imitadores (*sahajiyās*).

Una vez, uno de nuestros hermanos espirituales fue objeto de un severo comentario de parte de nuestro Guru Mahārāj. Era un hombre de buen carácter, pero tendía generalmente hacia *nāma-bhajana*. No le gustaba hacer nin-



Śrī Pañcha-tattva: ellos vinieron a introducir el *saṅkīrttan*.



Devotos ejecutando saṅkīrtan en el puerto de Veracruz (México).

gún otro servicio, sino que solo era afecto a cantar con sus cuentas el nombre de Krisna. En ese entonces yo estaba a cargo del templo de Delhi y había una amistad íntima entre nosotros, de manera que le escribí a Prabhupād: «Si usted lo permite, me gustaría ocupar a mi hermano espiritual en algún trabajo de prédica aquí en el templo de Delhi». La carta con la respuesta de Prabhupād aún está aquí. Él me escribió: «Si logras que vaya allí y te ayude en tu labor de prédica, estarás brindándole el servicio de un verdadero amigo. No admito que el sentarse en el bosque de Balihati y simplemente cantar *japa* sea el cultivo apropiado de Conciencia de Krisna, *kṛṣṇānuśīlanam*.

PREDICAR IMPLICA UNA LUCHA

Por lo tanto, *kīrttan* significa «predicar», *śravanam*, *kīrttanam*. *Kīrttan* no solo significa «cantar en voz alta», sino también «predicar». Y el predicar implica que debe existir una pelea contra el grupo opositor. *Kīrttan* implica una lucha. *Kīrttan* produce la vibración divina que combatirá a todas las vibraciones ordinarias que andan flotando, en ondas burdas y sutiles, en este mundo. Y Prabhupād nos dijo que nuestras cuentas de *tulasī* no debían ayunar. Su consejo mínimo fue que realizáramos un servicio, al menos una vez al día, en la forma de cantar Hare Krisna con nuestras cuentas. Sus palabras exactas fueron «*mālikā upabāsa nā*» ('Las cuentas no deben ayunar'). Y su instrucción general fue predicar tanto como fuera posible.

Una vez tuve una conversación en Madras con uno de los grandes líderes espirituales del templo Udipi. Él me dijo: «A veces predico acerca de Madhvācāryya y del culto de bhakti, pero no tengo tiempo para *sādhana* (prácticas espirituales reguladas, tales como *japa*, *gayātrī mantra*, el estu-

Kīrttan implica una lucha. Kīrttan produce la vibración divina que combatirá a todas las vibraciones ordinarias que andan flotando, en ondas burdas y sutiles, en este mundo.

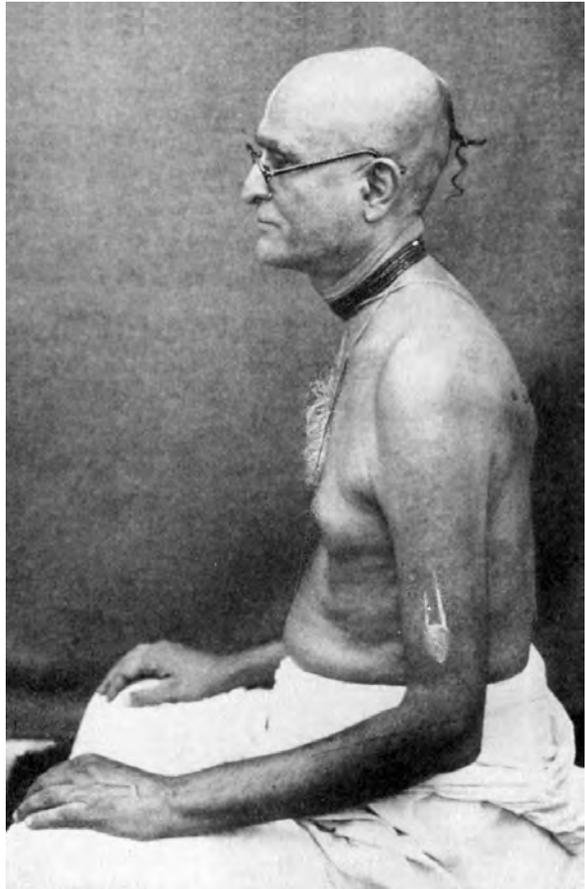
dio de las Escrituras, etc.). Yo le manifesté mi apoyo. Nuestro Guru Mahārāj decía que *Hari-kathā* —la prédica acerca de Krisna— no es menos importante que *sādhana*. Antes bien, *Hari-kathā* es una cuestión más viviente. Predicar es más vital. Cuando predicamos, automáticamente se requiere la máxima concentración. Por otra parte, cuando cantamos en nuestras cuentas de japa, puede que estemos distraídos. Cuando hablemos con otra persona acerca de Krisna tenemos que estar muy atentos, de otro modo, no hablaremos con precisión. Toda nuestra atención automáticamente deberá concentrarse al hablar acerca de Krisna. Y cuando se escribe acerca de Krisna se requiere aun más precisión que al hablar de Él. Por lo tanto, escribir es también *kīrtan*. El cultivo de la Conciencia de Krisna puede ser incluso más intenso cuando nos ocupamos en escribir acerca de Krisna.

GAUḌIYA MATH:
UNA GUERRA CONTRA MAYA

De esta manera, la Gauḍiya Math, la misión de prédica de Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī, ha declarado una guerra total contra *Māyā*, la ilusión, e incluso contra todo otro concepto religioso existente. Y el Śrīmad-Bhāgavatam y Śrī Chaitanya Mahāprabhu son nuestra autoridad. El amor divino es la suprema y mayor meta para toda alma. La belleza y el amor constituyen el *summum bonum*, nuestro máximo logro; la belleza y el amor —no el poder— son el sumo principio controlador, y con Krisna encuentran su más elevada posición en Vrindavan. La concepción última de la Verdad Absoluta es esa de la hermosa realidad y el amor divino. Al mismo tiempo debe entenderse claramente la diferencia entre la lujuria y el amor. Eso no debe ser mal enten-

La belleza y el amor constituyen el summum bonum, nuestro máximo logro; la belleza y el amor —no el poder— son el sumo principio controlador, y con Krisna encuentran su más elevada posición en Vrindavan.

*Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī
Ṭhākura, Fundador-Āchāryya de la
Śrī Gauḍīya Maṭh, declaró una
guerra totalitaria contra Māyā, la
ilusión, e incluso contra cualquier
otro concepto religioso.*



dido. La cumbre de la dedicación está demostrada en el amor de los habitantes de Vraja.

Así que es el predicar (saṅkīrtan), y no el contar cuentas (japa), el verdadero servicio a Krisna. Con todo, debido a que aceptamos un voto y a que lo ordenan Mahāprabhu y nuestro Gurudev, debemos cantar con las cuentas el santo nombre; ese es nuestro deber. Nuestro Guru Mahārāj nos decía: «Las cuentas de la japa no deben ayunar». Por lo tan-

to, si nos ocupamos en el trabajo de prédica, no hay duda de que realmente estamos obedeciendo el mandato de Mahāprabhu. Aunque Él nos aconsejó cantar cien mil nombres o sesenta y cuatro rondas diarias, eso es un decir provincial. Lo completa y verdaderamente importante es el espíritu de servicio. No se nos dice que las Gopis canten siempre el nombre en cuentas de Tulasī, sin embargo, ocupan la posición más alta en el servicio a Krisna en Vrindavan.

TREN EXPRESO A VRINDAVAN

Kṛṣṇa-nāma nos ayudará enormemente a ir hacia Vrindavan; ahí radica su importancia. El santo nombre de Krisna nos lleva hasta la meta como un tren expreso, sin parar en ninguna otra estación. Si cantamos el nombre sin una petición formal, sin pedir: «Dame esto, aquello», actuará como un tren especial que, sin detenerse, va a Vrindavan. Allí están ausentes las impurezas del karma y el *jñāna*. Los devotos de Vrindavan solo piensan: «Quiero a Krisna. No sé qué es bueno o malo. Simplemente quiero a Krisna».

E. Su Guru Mahārāj, ¿cuántas rondas les pidió a sus discípulos iniciados que cantaran diariamente? ¿Prescribió un número fijo?

Ś. Ś. M. Su recomendación general fue cantar diariamente veinticinco mil nombres, dieciséis rondas diariamente o por lo menos un mínimo de cuatro rondas. Si alguien no tenía trabajo, podía cantar cien mil nombres, o sea, sesenta y cuatro rondas.

E. ¿Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākur le daría la iniciación *Harināma* a alguien que solo podría cantar cuatro rondas diariamente?

El santo nombre de Krisna nos ayudará enormemente a ir hacia Vrindavan; ahí radica su importancia. Nos lleva hasta la meta como un tren expreso, sin parar en ninguna otra estación.

CALIDAD Y NO CANTIDAD

Ś. Ś. M. No hubo semejante consideración. Formalmente uno debía completar cierto número, pero no hubo una prescripción rígida. Lo que él deseaba de nosotros era una ocupación intensa en el servicio al Señor, bajo la guía de un Vaiṣṇava, ya que el punto todo importante es el servicio. El logro de nuestra meta no está asegurado simplemente por incrementar el número de veces que repetamos el santo nombre; solo tendremos éxito por incrementar la calidad.

Existen muchas máximas en las Escrituras que fomentan, de diferentes maneras, nuestra comprensión del santo nombre, pero Śrīla Rūpa Goswāmī nos ha presentado una concepción central. Cita el *Padma Purāṇa*: «*ataḥ śrī kṛṣṇa nāmādi na bhaved grāhyam indriyaiḥ*». Nuestros sentidos físicos o mentales no son elegibles para entrar en contacto con lo trascendental. El nombre es inmaterial (*aprakṛta*), sin limitación mundana (*vaikuṅṭha*); pertenece a otro plano, por consiguiente, todo lo que tenga que ver con Krisna, Su nombre, forma, cualidades o pasatiempos no pueden ser tocados por nuestros sentidos físicos o por nuestra mente. Pero cuando aceptamos una actitud de servicio, Él desciende hasta nosotros de manera espontánea. Únicamente entonces nuestra lengua puede pronunciar en verdad el santo nombre de Krisna. De otro modo, solo será producido el sonido físico de las letras del nombre. Nuestra lengua, nuestras manos, el sonido físico, todas estas cosas mundanas no pueden entrar en contacto con Krisna. Se necesita un intermediario que vincule este cuerpo con lo supramundano. Y ese vínculo es nuestro ferviente deseo de servir a Krisna, de satisfacerlo. Un foco no se iluminará a menos que haya corriente eléctrica. De igual manera, el nombre puede manifestarse en la lengua y en el oído, en la mente o en la forma escrita, pero tenemos que conseguir la con-

Su nombre, forma, cualidades o pasatiempos no pueden ser tocados por nuestros sentidos físicos o por nuestra mente. Pero cuando aceptamos una actitud de servicio, Él desciende hasta nosotros de manera espontánea.

xión de Vaikuṅṭha con este mundo material. Y esa conexión la constituyen el servicio devocional y una actitud funcional de servicio; eso es lo único que le permite al plano físico vincularse a Vaikuṅṭha y Vrindavan.

MANTRAS COMO CARTUCHOS VACÍOS

Krisna aparecerá espontáneamente. Descenderá hasta tu lengua, y ésta podrá entonces cantar el nombre de Krisna. Un arma que no tenga balas, sino solo cartuchos vacíos, producirá un sonido; pero ninguna bala será disparada. Similarmente, cantar el nombre de Krisna, sin una actitud de servicio, produce un sonido que solo atañe a los labios. Es como disparar un arma de fuego que tiene cartuchos vacíos en lugar de balas. Nuestro canto del santo nombre de Krisna debe estar sobrecargado de una disposición a servir, de la tendencia de satisfacer a Krisna.

De otro modo, el sonido que producimos es falso; es solo una imitación o una alteración del nombre. El santo nombre no puede ser experimentado por nuestros sentidos, es supramental y trascendental. Un sonido ordinario de este mundo material no puede ser el nombre de Krisna. Nuestro oído ni siquiera puede escuchar el nombre si está ausente el mediador: la actitud de servicio. El vivo anhelo por satisfacer el deseo de Krisna debe mediar, a través de la mente, entre Krisna y el oído; solo entonces el nombre de Krisna entrará en nuestros oídos y nos revelará Su forma, cualidades y pasatiempos. El santo nombre no es material, es *aprakṛta*, trascendental, supramundano. Únicamente a través de nuestra actitud de servicio Él descenderá a este mundo material.

Nuestro Guru Mahārāj puso el máximo énfasis en el desarrollo de la actitud de servicio; de otra manera, todo es

Nuestro Guru Mahārāj puso el máximo énfasis en el desarrollo de la actitud de servicio; de otra manera, todo es falso, pura imitación.

Necesitamos una relación positiva con un devoto; bajo sus órdenes debemos relacionarnos con el plano del servicio; nuestra energía puede ir al plano trascendental solo por su gracia o mediación.

falso, pura imitación. Y la gente dirá: «¡Oh, Krisna no está ahí! Esos hombres son hipócritas; solo bailan y hacen ruido, pero no están sobrecargados de un espíritu de servicio». Solo a través del servicio podemos entrar en contacto directo con Krisna. El punto central es practicar la manera de lograr el espíritu de servicio, *vaiṣṇava sevā*. El Vaiṣṇava está ejecutando servicio, y debemos asimilar de él los métodos para conseguir esa actitud de servicio.

Bajo la orden de un devoto, debemos practicar nuestra propia entrega al Señor; se necesitan abnegación y dedicación. Y ese logro positivo lo recibiremos de un devoto. No sería fructífero que a los niños se les diera papel y pluma desde el principio, así que se les da una piedra, y sobre el piso practican la escritura. De igual modo, al principio trataremos de practicar la manera de desarrollar una actitud de servicio, el hábito de la dedicación. Esa actitud constituye nuestra riqueza innata y nuestro solaz.

Si tratamos de desarrollar una actitud de servicio, el devoto puro nos ayudará. Se dice que si uno es mísero, debe dar en caridad al menos un desperdicio. Se le instruye a un avaro: «Por lo menos dale a otros un poco de cenizas y haz que tu mano practique la acción de dar». El espíritu de servicio es una elevada virtud. Practiquemos nuestra propia entrega en el servicio a Krisna.

No tengamos temor de no haber logrado *nāma-bhajana*, la forma más excelente de servicio en la adoración del santo nombre. No pensemos: «¿Por qué me pidieron barrer el templo? Cualquier persona ordinaria puede hacerlo». No debemos tener miedo de eso, pues nos es necesario para adquirir una actitud de servicio. Son indispensables nuestra entrega, el desinterés y el olvido de nosotros mismos. Se dice que Sócrates es un ejemplo del olvido de sí mismo y que Jesucristo es un ejemplo del sacrificio de sí mismo. ¿Y con que propósito? En bien de la causa del Supremo. Y para ello necesitamos una relación positiva con un devo-

to; bajo sus órdenes debemos relacionarnos con el plano del servicio; nuestra energía puede ir al plano trascendental solo por su gracia o mediación. Por eso, nuestro Guru Mahārāj, Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākur, puso un noventa por ciento de énfasis en el desarrollo de una actitud de servicio para la prédica, y esa debe ser nuestra meta, sin importar en qué posición nos encontramos.

El néctar del Santo Nombre

No solo es necesario el sonido del santo nombre de Krisna, sino también Su correcto significado, Su sustancia, el espíritu de Su sonido. En el canto ofensivo (*nāma-aparā-dha*) solo está representado el aspecto material del santo nombre, no el verdadero nombre; este es completamente espiritual. *Nāmākṣara bhāirāya baṭe tabhu nāma kabhu naya*: el simple sonido de las letras del nombre nunca es el verdadero nombre. Esto se explica en el *Prema-vivarta*, de Jagadānanda Paṇḍit, un libro lleno de las conclusiones filosóficas de la Conciencia de Krisna, publicado y editado por Bhaktivinoda Ṭhākur. Allí encontrarás este pasaje: «*nāmākṣara bhāirāya baṭe tabhu nāma kabhu naya*» ('el simple sonido del santo nombre de Krisna nunca debe ser considerado como el nombre verdadero').

Aun en *nāmābhāsa* —el crepúsculo en el amanecer del santo nombre, que ocurre antes del canto puro y libre de ofensas— está el sonido, pero no la sustancia interna del nombre. *Nāmābhāsa* puede darnos *mukti*, la emancipación del lado negativo, el mundo material; pero no encontraremos allí una participación en el lado positivo, el mundo espiritual; allí, el nombre se encuentra ausente. El santo nombre de Krisna es algo positivo, y si realmente deseamos un contacto con el santo nombre, hemos de conseguir una

admisión dentro del mundo positivo. Mientras estemos en el lado negativo, ¿cómo tendremos el contacto con el santo nombre? Nāmābhāsa puede concedernos la liberación, mas no la participación en la tierra de la devoción. Por consiguiente, tampoco en nāmābhāsa se encuentra el verdadero nombre.

GEMAS DE LOS VEDAS

Solo un grupo particular de almas liberadas adora el santo nombre, no cualquiera. Śrīla Rūpa Goswāmī ha escrito en su *Nāmāṣṭakam* (1):

**nikhila-śruti-mauli-ratna-mālā-
dyuti-nīrajita-pāda-pankajānta
ayi mukta-kulair upāsyamānaṁ
paritas tvām hari-nāma samśrayāmi**

«¡Oh, Santo Nombre! Las puntas de los dedos de Tus pies de loto son eternamente adoradas por la brillante refulgencia que emana de los enjoyados capítulos de los Upaniṣads —gemas cumbre de los Vedas—. Grandes almas liberadas, como Nārada y Śukadeva Goswāmī, te adoran y te alaban eternamente. ¡Oh, Hari Nāma! Librándome de toda ofensa, me refugio por completo en Ti.»

Rūpa Goswāmī dice que muchísimas almas liberadas adoran el santo nombre de Krisna, ofreciendo sus respetos desde todos lados. Él explica que pudiera no encontrarse la grandeza del santo nombre en las Escrituras ordinarias, pero que si se estudian como un todo, se descubrirá en ellas el espíritu mismo del santo nombre. Puede que la gente ordinaria no lo descubra al estudiarlas, mas existen aquellos que pueden extraer la verdadera sustancia, el verdadero

La grandeza del santo nombre es el total propósito, la verdadera sustancia, de todas las principales Escrituras védicas.



Śrīla Rūpa Goswāmī en un retrato del siglo xvi. Fue descrito en el Chaitanya-charitāmṛta como «una réplica exacta de Śrī Chaitanya Mahāprabhu». Śrīla Rūpa Goswāmī es el autor de cien mil versos acerca de las instrucciones de Mahāprabhu.

«Así como al ejecutar āraṭi ofrecemos una lámpara para mostrar la forma de la Deidad del Señor, [...] los principales śrutis nos están ayudando a tener esta clara concepción: solo mediante el sonido alcanzaremos al Señor Supremo.»



propósito de esos vastos escritos, y que detectan la grandeza del santo nombre como el total propósito de todas las principales Escrituras védicas.

JUNGLA DE SONIDOS

Los principales códigos en el *śruti*, los Vedas, hacen alusión al santo nombre de Krisna. *Śruti* significa «*śabda*», aquello que puede ser comprendido a través del oído, la forma sonora de la verdad revelada que ha descendido des-

de el plano superior. Naturalmente, los Vedas nos dicen que podemos acercarnos a la realidad suprema solo a través del sonido; de no ser así, serían suicidas. Si no afirmaran que solo a través del sonido podemos alcanzar la verdad, entonces, ¿qué necesidad habría de los Vedas, que no son sino sonidos corporeizados? Por lo tanto, si descubrimos su verdadera característica, hallaremos que los principales Vedas afirman que mediante el cultivo del sonido podemos alcanzar al Señor. Así que podemos llegar a comprender esto únicamente por medio del sonido (*śabda pramānam*), solo el sonido puede transmitir la realidad. Los Vedas lo deben afirmar, de otro modo, no serían sino una jungla ineficaz de sonidos.

Śruti significa «aquello que se puede recibir a través del oído», y ese sonido es absoluto. Los śrutis vinieron a manifestar que únicamente a través del sonido podemos alcanzar el objetivo supremo. Los principales códigos (sutras) del śruti nos informan: «*nikhila śruti mauli ratna mālā*». *Mauli* significa «las principales Escrituras». Estas son como muchas gemas o joyas que forman un collar; mediante el brillo de ellas, los pies de loto del santo nombre están siendo revelados. Así como cuando realizamos *ārātī*, ofrecemos una lámpara para mostrar a la gente común, con más claridad, la forma de la Deidad del Señor; de la misma manera, los principales śrutis nos ayudan a conseguir esta comprensión: que solo a través del sonido podemos obtener al Señor Supremo.

Rūpa Goswāmī dice que si prestamos más atención a su significado, descubriremos que los principales śrutis están solo tratando de mostrarnos los pies de loto del santo nombre, del mismo modo que durante el *ārātī* la lámpara de *gui* (aceite de mantequilla clarificada) nos ayuda a ver la figura del Señor. Puede que tengamos una visión general de la Deidad, pero con la ayuda de la lámpara podemos tener una concepción particular de las distintas partes del cuerpo

Si los Vedas no afirmaran que solo a través del sonido podemos acercarnos a la realidad suprema; ¿qué necesidad habría de los Vedas, que no son sino sonidos corporeizados?

del Señor. De manera similar, encontramos que los principales śrutis tratan de mostrarnos con su luz la parte más baja del santo nombre de Krisna. Nos guían y nos ayudan a tener una concepción de la parte más remota del santo nombre, una concepción vaga de que el nombre lo es todo. Rūpa Goswāmī dice que todos aquellos que realmente están liberados rodean al santo nombre y le ofrecen alabanzas y adoración. Él ora: «Con este espíritu, me refugio en el santo nombre de Krisna».

El verdadero significado de los Vedas es difícil de entender. Algunos dirán: «Los Vedas no recomiendan cantar Hare Krisna. Más bien, a veces se menciona “Krisna” como el nombre de un demonio. ¿Por qué deberíamos cantar el nombre de Krisna?» En los Vedas (*Chāndogya Upaniṣad*, 8.13.1) encontramos este verso:

**śyāmāc chavalāṃ prapadye
śavalāc chyāmaṃ prapadye**

«Con la ayuda del negro (*śyāma*), seremos introducidos al servicio del blanco (*śavalā*); y con la ayuda del blanco, se nos introducirá al servicio del negro». ¿Cuál es el significado de este verso? Nuestros Āchāryyas han explicado que el absoluto puede comprenderse con la ayuda de la energía y del energético. *Śyāma* significa «Krisna», quien es negruzco; y *śavalā* «blanco» se refiere a Rādhārāṇī. Es decir, con la ayuda de Rādhā podemos obtener el servicio a Krisna, y con la ayuda de Krisna podemos llegar a servir a Rādhārāṇī.



Śrī Śrī Rādhā Krisna.

DIOS A TRAVÉS DEL SONIDO

Por lo tanto, Rūpa Goswāmī dice que un simple estudio superficial de los Vedas nos frustrará. Pero si buscamos con

una mente positiva encontraremos —por la gracia de los sādhus, los Āchāryyas y los Mahājanas— que los principales śrutis nos llevan a comprender que el completo objetivo de todo sonido védico es ese sonido central: el santo nombre de Krisna. Existen muchas secciones en los Vedas que vienen a propagar las nuevas del reino absoluto, pero debe haber un centro. Todos los sonidos principales irradian luz, como una antorcha, para mostrarnos que tienen un sonido central que representa la totalidad suprema, y el cual es Krisna. Así que por todos lados hay muchísimas almas liberadas ofreciendo sus respetos al nombre de Krisna, a ese sonido central a partir del cual ha emanado todo mantra védico para darnos una idea del aspecto sonoro del centro absoluto. Este es el argumento de Śrīla Rūpa Goswāmī.

Todas las ramas de los Vedas son sonidos, y una cantidad tan grande de sonidos tiene que provenir de una posición central. Estos no pueden sino guiar a aquel que le da una particular atención a esa fuente de sonido, diciéndole: «¡Ve, corre en esa dirección! En nuestra fuente lo encontrarás todo. Todos estamos representando parcialmente muchas cosas, pero tenemos un centro, un origen. Ve en esa dirección y hallarás el sonido que puede satisfacerte suficientemente, y también podrás ser introducido a otros aspectos de ese sonido».

El santo nombre de Krisna es sumamente importante; no es menos que Krisna Mismo; representa íntegramente a la totalidad. Rūpa Goswāmī dice: «¡Oh, Santo Nombre!, me refugio bajo Tus pies de loto. Eres el gran sonido central que le da cohesión a todos los sonidos de las Escrituras reveladas».

Y Sanātana Goswāmī, quien es el Maestro Espiritual de Rūpa Goswāmī, dice:

*«¡Oh, Santo Nombre!,
me refugio bajo Tus
pies de loto. Eres el
gran sonido central
que le da cohesión a
todos los sonidos de las
Escrituras reveladas».*

**jayati jayati nāmānanda-rūpam murārer
viramita-nija-dhrama-dhyāna-pujyadhi-yatna
katham api sakṛd-āttam muktidaṁ prāiṇinām yat
paramāmṛtam ekaṁ jīvanam bhūṣaṇam me**

«Que el éxtasis en el servicio del divino nombre sea victorioso. Si de algún modo podemos establecer contacto con ese sonido, *nāma rupam murāreḥ*, todas nuestras otras actividades quedarán paralizadas; no tendremos necesidad de realizar ninguna otra actividad. Si logramos alcanzar el servicio al divino nombre de Krisna, nuestros numerosos y variados deberes no tendrán para nosotros ninguna importancia.»

Dharma se refiere a los deberes materiales de los trabajadores fruitivos (*karmis*), y *dhyāna* significa retirarse de este mundo físico y practicar la meditación interna, tratando de explotar el mundo interno. Ambos serán interrumpidos, paralizados debido al éxtasis que surge en el servicio al divino nombre.

La secta de Rāmānuja adora a Lakṣmi-Nārāyaṇa en el humor de la opulencia y la veneración de Vaikuṅṭha. Debido al éxtasis del santo nombre, también eso cesará. Aquel que reciba la verdadera gracia del divino nombre de Krisna se retirará de toda fase de esas diversas clases de adoración, llamadas: el deber social (*varṇāśrama dharmma*); la meditación interna (*dhyāna*) de los especuladores mentales (*jñānīs*) y los yoguis, y la adoración opulenta de Vaikuṅṭha (*pujā*), que va en pos de la liberación, la cual atrae a los seguidores de la *sampradāya* de Rāmānuja. El santo nombre nos conducirá a la percepción de Goloka, la propia morada de Krisna, donde tendremos que retirarnos por completo de toda otra fase de nuestra vida divina. Nos retiraremos de cualquier ocupación, aunque esta pudiera estar siendo realizada para Krisna. Tendremos que abandonar la actitud calculadora, la meditación interna, incluso la adoración



Śrī Śrī Lakṣmi-Nārāyaṇa.

con temor y reverencia (pujā). El santo nombre detendrá todas esas tendencias, y encontraremos tanta dulzura en cantar el nombre que no podremos prestarle atención a ninguna otra actividad. Cuando realmente entremos en contacto con el aspecto sonoro del absoluto, se paralizará cualquier otro de nuestros entusiastas esfuerzos y funciones. Seremos incapaces de emprenderlos, nos dedicaremos exclusivamente al nombre. Luego, cuando el nombre nos permita de nuevo ejecutar otros servicios, los podremos hacer. El nombre posee tal poder, una potencia de una categoría tan elevada, que interrumpirá toda otra ramificación del servicio, y ustedes quedarán cautivados.

«¡QUIERO MILLONES DE OÍDOS!»

En las obras de Rūpa Goswāmī encontramos este verso:

**tuṅḍe tāṅḍavanī ratiṁ vitanute tuṅḍāvalī-labdhaye
karṇa-kroḍa kaḍambinī ghaṭayate karṇārbhudebhyaḥ
sprhām
chetah prāṅgaṇa-saṅgini vijayate sarvendriyaṅām
kṛtiṁ
no jāne janitā kiyadbhir amṛtaiḥ kṣṇeti varṇa-dvayī**

Cuando el santo nombre de Krisna desciende y captura la lengua y los labios, los controla con tanta fuerza que los ocupa en cantar el santo nombre como si hubiesen enloquecido. De ese modo, el poder del santo nombre desciende en ellos, y uno siente que una sola lengua y una sola boca no bastan; se necesitan miles de bocas para saborear el nombre. Después, el santo nombre de Krisna entra en los oídos con una fuerza y en un flujo tan grande que los oídos quedan capturados, y uno considera que no son suficientes

Encontraremos tanta dulzura en cantar el nombre que no podremos prestarle atención a ninguna otra actividad.

El santo nombre de Krisna entra en los oídos con una fuerza y en un flujo tan grande que los oídos quedan capturados, y uno considera que no son suficientes solo dos oídos, se anhelan millones para brindarle atención a la dulce corriente que penetra en ellos.

solo dos oídos, se anhelan millones para brindarle atención a la dulce corriente que penetra en ellos. Para uno, no son nada dos oídos, se anhelan millones de oídos. El néctar del santo nombre penetra por sus oídos como un torrente abriéndose paso hasta el interior del corazón.

Es tan dulce, que todo se paraliza cuando llega a capturar el corazón, el centro de todos los sentidos. Por donde quiera que ese dulce agresor pasa, todo es capturado con tanta intensidad que lo demás es ignorado. Rūpa Goswāmī escribe: «No sé, no puedo explicarlo. Soy incapaz de expresar cuánto néctar existe en el santo nombre de Krisna. Esas dos sílabas contienen tanta dulzura, de tanta calidad... Y esa dulzura es tan agresiva, que lo captura todo». Este verso se encuentra en el *Vidagdha Mādhava*, escrito por Śrīla Rūpa Goswāmī.

En su libro, *Śaranāgati*, Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura ha explicado el *Nāmaṣṭakam*, las ocho oraciones en glorificación del santo nombre escritas por Rūpa Goswāmī. Allí todo está descrito de una manera muy hermosa.

Él escribió:

«Mi corazón es exactamente como un desierto, ardiente a causa de los rayos del sol. Tal es mi condición mental interna. El deseo por las cosas mortales no puede satisfacerme, debido a que por naturaleza son generadoras de muerte. Y no solo uno o dos, sino miles de tales deseos generadores de muerte se han refugiado en mi mente. Por ello, mi subconsciente siempre está ardiendo. Esta es mi condición.

»Pero de algún modo, por la gracia del sadhu y del Guru, el santo nombre de Krisna ha entrado a través de los orificios de mis oídos, junto con Sus infinitas perspectivas, y ha alcanzado el plano de mi corazón. Y allí, con una peculiar esperanza, con infinitas y auspiciosas posibilidades, ha conmovido mi corazón con una nueva clase de néctar.

EL ÉXTASIS DEL NOMBRE

»Una nueva esperanza despierta con ese sonido. Luego, ese sonido es llevado por la fuerza desde el corazón hacia la lengua. No es el esfuerzo de mi lengua lo que produce ese sonido, no. Lo que provino del corazón de un santo penetró en mi oído, entró a mi corazón, y por fuerza apareció en mi lengua, y empezó a bailar. Ese es el santo nombre propiamente dicho. Él desciende desde lo superior; no puede ser producido por la forma material de esta lengua. Su origen se localiza en lo alto.

»Y a través de un agente del absoluto, por medio del oído llega al corazón. En el corazón consigue cierta simpatía, y después aparece por fuerza en la lengua, y comienza a danzar. Ese dulce sonido llega a la punta de la lengua con gran fuerza, e inicia su danza.»

Allí están descritos los verdaderos efectos del divino nombre. Si se trata de un nombre vivo y auténtico, la voz se ahogará, se manifestarán temblores en el cuerpo, y las piernas no podrán sostenerse. Algunas veces las lágrimas fluirán como una corriente sobre el cuerpo y los vellos se erizarán. En ocasiones se observarán cambios de color en el cuerpo, y no podremos encontrar rastro alguno de la mente o de la conciencia. Podemos caer desmayados, y parecerá como si el cuerpo y la mente estuvieran siendo atacados, estremecidos e influenciados de diferentes maneras. Dará la impresión de que se estuvieran generando muchos problemas en el cuerpo y la mente, pero el verdadero corazón estará desbordante de una clase especial de extraño y dulce néctar.

Lo que provino del corazón de un santo penetró en mi oído, entró a mi corazón, y por fuerza apareció en mi lengua, y empezó a bailar. Ese es el santo nombre propiamente dicho.

OCÉANO DE NÉCTAR

A veces uno pensará: «Estoy en un océano de néctar. Toda mi existencia transcurre dentro de un océano de líquido nectarino. Estoy fuera de mí. No comprendo dónde me encuentro. ¿Dónde estoy?, ¿qué es esto?, ¿qué pasa conmigo? Esto casi me enloquece. ¿Estaré loco?, ¿a dónde fueron a parar mi previa experiencia, mi serenidad, mi gravedad?, ¿dónde están?, ¿qué soy?

»Algo extraño me ha transformado por completo. Soy un muñeco en las manos de una gran fuerza que es también muy afectuosa conmigo. No alcanzo a determinar cómo es posible que por mi fe haya entrado en este vasto y desconocido entorno nunca antes experimentado.

»Y al fin descubro que estoy cautivo. Todo mi ser, interna y externamente, quedó capturado por una peculiar y dulce fuerza. No puedo evitar ser una víctima de ese poder tan dulce. No puedo describir apropiadamente esto. Vine para refugiarme en Él y para aceptarlo como mi guardián; ahora que estoy en Sus manos me trata de una manera tan despótica y despiadada. Aun así, siento que todo es muy placentero, más allá de mi experiencia. ¿Qué es esto?

»No puedo resistir más. Me hallo totalmente capturado. Que mi destino se vaya a cualquier parte. No puedo salir. Me hallo prisionero en las manos de un dulce amigo, toda mi independencia desapareció. No tengo otra salida que rendirme. Soy incapaz de describir mi verdadera posición. He descubierto que Él es un autócrata. Aquello que le plazca, eso hará. Ya que me es imposible oponer resistencia alguna, debo rendirme. Coopere yo con lo que le plazca. De otro modo, ¿qué haré? No tengo remedio.

»A veces descubro que la dulzura del nombre se encuentra condensada como una flor en capullo, y que fluyen desde ahí muy maravillosos riachuelos de dulce corriente. El santo nombre contiene en Sí tantas dulces y multicolores

formas de corriente, y Él se expresa maravillosamente de tantas maneras... A veces emana un tipo de color y figura peculiar, y desaparece.

»Tantos aspectos encantadores son revelados como si estuvieran destinados a mis ojos internos, y Él por fuerza me lleva hasta los pies de ese altar para que me rinda. Se muestra en Su forma más plena, en Vrindavan, en Su *Vraja līlā*, con Rādhārānī, y me conduce hasta allí. Encuentro que estoy en medio de Sus peculiares, muy dulces y amorosos enseres. Y Él dice: «¡Mira! Poseo muchas cosas maravillosas. Este es tu hogar. Yo no soy una mera fantasía, sino una realidad concreta. Descubrirás que aquí el ambiente es muy dulce y favorable. Has de vivir aquí».

»Encuentro que Él se relaciona de diferentes maneras, en distintos *rasas*, con Sus asociados. Y descubro que tengo otro cuerpo, que surgió del previo, que tiene aquí un lugar permanente en Su servicio. Esta es la nueva vida que hallo aquí. Por último, veo que se ha desvanecido toda experiencia y toda consideración de mi vida previa. Y es verdad: mi vida real yace aquí. Esto es lo apropiado, y aquella vida, que era una farsa, se ha desvanecido.

»Luego encuentro que el canto del santo nombre me ha dado nuevos ánimos, nuevas perspectivas y nuevas esperanzas. Cualquiera que sea nuestra necesidad, cualquiera que sea nuestra demanda interna, el nombre la satisface. Si aceptamos el nombre, todos nuestros anhelos internos quedarán satisfechos. El santo nombre es eterno, lo más puro de lo puro, y está lleno de éxtasis. Ahora, descubro que he sido completamente convertido.

»Hoy mi más profundo anhelo es este: que desaparezca del mundo para siempre todo aquello que sea adverso a este dulce nombre. Si algo se opone a esta dulce existencia, que desaparezca, y si es necesario, daré mi vida a fin de hacerlo desaparecer para siempre del mundo; entonces los demás la podrán disfrutar a su libre antojo. Ningún obstáculo debe

«¡Mira! Poseo muchas cosas maravillosas. Este es tu hogar. Yo no soy una mera fantasía, sino una realidad concreta. Descubrirás que aquí el ambiente es muy dulce y favorable. Has de vivir aquí.»

haber para esa satisfacción de la vida. Esto no tiene paralelo. Por lo tanto, todos pueden venir, y si es necesario, me sacrificaré para acabar con cualquier oposición, de manera que todos puedan disfrutar con tranquilidad, en paz y sin peligro alguno, de esta existencia absoluta, dulce y bienaventurada.»

Esta es la afirmación de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura en la última canción de su libro, *Śaranāgati* ('Rendición').

La Hermosa Realidad

Rāmānanda Rāya era un hombre casado, pero Śrī Chaitanya Mahāprabhu lo reconoció como un amo, en grado extremo, de sus sentidos. Una vez, un sacerdote brahmín llamado Pradyumna Miśra se acercó a Mahāprabhu y le dijo: «Me gustaría escuchar de Tus labios acerca de Krisna». Mahāprabhu le contestó: «Yo no sé nada acerca de Krisna, pero Rāmānanda Rāya, sí. Ve a él y escucha de Krisna. Menciona mi nombre, y quizá él hable contigo».

Pradyumna Miśra estaba indeciso, pero fue y observó a Rāmānanda Rāya durante un rato, después regresó y se presentó ante Mahāprabhu. Este le preguntó:

—¿Escuchaste acerca de Krisna de parte de Rāmānanda Rāya?

—No.

—¿Por qué?

—Lo vi ocupado en algo censurable. Lo observé por un rato, y luego regresé.

—¿Qué viste?

Pradyumna Miśra contestó:

—¡Vi que Rāmānanda Rāya entrenaba a unas jóvenes bailarinas!

A las jóvenes que generalmente se dedican desde una temprana edad al servicio de la Deidad de Jagannāth, se les

conoce como *deva-dāsīs*. Ellas no se casan, y a veces su carácter no es muy bueno. Pradyumna Mísra vio que Rāmānanda Rāya entrenaba a las deva-dāsīs de una manera muy censurable. Les enseñaba cómo presentarse ante la Deidad de Jagannāth, y a bailar y cantar. Les mostraba cómo debía ser su postura, sus ademanes y cómo sus miradas debían ser seductoras. Y para el propósito de ese entrenamiento, a veces hasta tocaba sus partes íntimas. Por consiguiente, Pradyumna Mísra le dijo a Mahāprabhu: «Al ver que Rāmānanda Rāya hacía todas estas cosas, no sentí ningún respeto por él; así que durante un rato lo observé ocuparse diligentemente en esa actividad, y luego me retiré».

AMO DE LOS SENTIDOS

Mahāprabhu le dijo: «No subestimes a Rāmānanda Rāya. Él es amo de sus sentidos, no hay un tinte de maña en él. Incluso Yo experimento interiormente perturbación por la agitación de los sentidos, pero Rāmānanda Rāya no experimenta tales perturbaciones. Carecemos de la experiencia directa de que sea alcanzable una etapa en que es posible estar por encima del placer sensual mundano, pero solo a través de las Escrituras hemos escuchado que hay una etapa en que un hombre puede trascender todos esos apegos burdos.

»Esto se menciona en el Śrīmad-Bhāgavatam (10.33.39):

**vikrīḍtaṁ vraja-vadhūbhir idaṁ cha viṣṇoḥ
śradhānvito ’nuśṛṇuyād atha varṇayed yaḥ
bhaktiṁ parāṁ bhagavati pratilabhya kāmāṁ
hr̥d-rogam āśv apahinoty achireṇa dhīraḥ**

»Aquel que escucha con una fe firme acerca de las supramundanas relaciones amorosas del Señor Krisna y las Go-

pis, descritas por un devoto puro del Señor, pronto se libera de la lujuria mundana y obtiene el amor divino por Krisna.

»Alguien se puede ocupar corporalmente en tales actividades, mientras su corazón permanece aparte, y solo existe uno de ese tipo: Rāmānanda Rāya. No existe un gran número de rāmānandas; solo hay un Rāmānanda, quien ha alcanzado ese estado debido a que es bien versado en la clase de sentimiento y realización necesarios para el servicio de Krisna y las Gopis. Su corazón está dedicado por completo a la causa de Krisna; no tiene un interés egoísta; siempre está en Conciencia de Krisna, y todo lo que hace es para la satisfacción de Krisna. Por lo tanto, no pienses mal de él. Regresa allí de nuevo.»

LOCO POR KRISNA

Entonces Pradyumna Mísra fue a ver otra vez a Rāmānanda Rāya, y Rāmānanda inició la conversación diciendo: «Oh, aquel día no te pude complacer. Pero has venido de nuevo, con el fin de escuchar acerca de Krisna. ¡Qué afortunado soy!». Por la mañana, Rāmānanda Rāya empezó a hablar, y cuando llegó la tarde todavía se encontraba, como enloquecido, hablando de Krisna; se olvidó por completo de comer, bañarse y de todo lo demás. Estaba enloquecido, hablando incesantemente de Krisna. Luego, cuando se hizo tarde, sus sirvientes vinieron dos, tres veces, a pedirle que tomara su baño y su cena, por lo que finalmente tuvo que interrumpir la plática y marcharse. Entonces, Pradyumna Mísra regresó con Mahāprabhu y le dijo: «Sí, escuché a Rāmānanda Rāya, y mi corazón se encuentra rebosante de oírle hablar de Krisna».

Mahāprabhu mismo había escuchado a Rāmānanda Rāya, y había afirmado: «Rāmānanda sabe lo que Krisna es. Yo

সখী বিনা এই লীলায় অশ্ৰুয় নাহি গতি ।
 সখীভাবে যে তাঁরে করে অমুগতি ॥ ২০৪ ॥
 রাধাকৃষ্ণ-কুঞ্জসেবা-সাধ্য সেই পায় ।
 সেই সাধ্য পাইতে আর নাহিক উপায় ॥ ২০৫ ॥

Texto original en bengalí de la conversación entre Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Rāmānanda Rāya, inscrito hace quinientos años en el Chaitanya-charitāmṛta por Krisnadās Kavirāj Goswāmī.

escuché de su parte lo que más tarde le enseñé a Rūpa y a Sanātana». Se dice que Mahāprabhu recibió iniciación (*dikṣa*) de Īśvara Purī; que con el objeto de predicar, tomó la orden de vida de renuncia (*sannyāsa*) de parte de Keṣava Bhāratī; y que para entrar en los pasatiempos trascendentales de Krisna en Vrindavan, tomó la iniciación *rāga marga* de parte de Rāmānanda Rāya. Por supuesto, Īśvara Purī, Keṣava Bhāratī y Rāmānanda Rāya nunca se consideraron Gurus de Śrī Chaitanya Mahāprabhu. Pero fue visto que Mahāprabhu trató a Rāmānanda con cierto respeto. Se menciona en el Chaitanya Charitāmṛta (*Madhya*, 8.204) que si alguien desea entrar a la devoción espontánea de los pasatiempos de Krisna en Vraja, es necesario que acepte el refugio de una sirvienta confidencial dentro de la melosidad conyugal, *mādhurya rasa* (*sakhī vinā ei līlāya anyera nāhi gati*); ellas son dueñas de la situación. Todo el almacén de ese *mādhurya līlā* se encuentra en las manos de esas doncellas. Solo ellas lo pueden otorgar a otros. En *mādhurya rasa*, el Guru es visto en la forma y el espíritu de una *sakhī*, una sirvienta de Rādhārānī (*guru rūpa sakhī*). Rāmānanda Rāya es Visākha-sakhī, la asistente personal y mano derecha de Śrīmatī Rādhārānī.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu nos sugiere la necesidad de acercarnos a una asociada confidencial de Śrīmatī Rādhārānī cuando le dice a Rāmānanda Rāya:

**kibā vipra, kibā nyāsī śūdra kene naya
yei kṛṣṇa-tattva vettā sei ‘guru’ haya**

«¿Por qué rehusas instruirme? Estoy aprendiendo mucho de ti; eres bien versado en los asuntos de Krisna, así que eres Guru; por lo tanto, te escucho. Quienquiera que sea el dueño de ese almacén de *Kṛṣṇa-līlā*, y pueda distribuirlo, es Guru; no hay duda de ello.»

Las famosas charlas entre Rāmānanda Rāya y Śrī Chaitanya Mahāprabhu tuvieron lugar a orillas del río Godāvarī. El nombre *Godāvarī* es significativo, pues indica el lugar donde se otorgó la más excelente satisfacción de nuestros sentidos espirituales. Allí, en la ribera del Godāvarī, se anunció la ocupación máxima de todos nuestros sentidos: «Tus sentidos no han de ser desechados. Si puedes dejar la tendencia hacia la explotación y la renunciación, entonces tus sentidos lograrán su satisfacción con Krisna. Esa tendencia obstruye tu acercamiento a Krisna; a fin de acercarte debidamente a Él, tendrás que utilizar tus sentidos al máximo de su capacidad». Ese fue el tema abordado en la ribera del Godāvarī.

«Tus sentidos no han de ser desechados. Si puedes dejar la tendencia hacia la explotación y la renunciación, entonces tus sentidos lograrán su satisfacción con Krisna.»

LA ÚLTIMA META DE LA VIDA

Allí, durante sus famosas conversaciones con Rāmānanda Rāya, Śrī Chaitanya Mahāprabhu comenzó a plantear el servicio devocional puro de una manera general y amplia. Eso está registrado en el «*Mādhya-līlā*» del *Chai-*

tanya-charitāmṛta (8.51-313). Mahāprabhu le preguntó a Rāmānanda Rāya (*prabhu kahe*, «*paḍa śloka sādhyera nir-ṇaya*»): «¿Cuál es la última meta de la vida? No solo quiero escuchar tus declaraciones, sino también la evidencia de las Escrituras».

La respuesta de Rāmānanda Rāya fue (*rāya kahe*, «*sva dharmācharaṇe viṣṇu-bhakti haya*»): «Desempeña tu deber sin esperar nada a cambio». *Sva dharma* significa «*var-ṇāśrama dharma*», los estratos sociales védicos. «Te encuentras ubicado en tu posición actual debido a tu karmma previo. Conforme a tu situación presente, desempeña tus deberes bajo una condición: ejecútalos sin buscar recompensas. Si cumples tus deberes dentro del *varnāśrama-dharma*, sin ningún propósito mundano, alcanzarás *viṣṇu-bhakti*, devoción por Dios. Esto es confirmado en el *Viṣṇu Purāṇa* (3.8.9):

**varṇāśramāchāra-vatā
puruṣeṇa paraḥ pumān
viṣṇur ārādhyate panthā
nānyat tat-toṣa-kāraṇam**

«La única manera de complacer a la Suprema Personalidad de Dios, el Señor Viṣṇu, es adorarlo mediante la debida ejecución de nuestros deberes prescritos en el sistema social de *varṇa* y *āśrama*». Aquí, Rāmānanda Rāya expresó que el objeto y destino final de nuestra vida es *viṣṇu-bhakti*, la adhesión al Señor, quien es omnipenetrante. Esta es la concepción Vāsudeva: todo está en Él, y Él está en todas partes. Rāmānanda Rāya explicó que, partiendo de nuestros intereses particulares, debemos llegar a adoptar el interés general y alcanzar el plano de la Conciencia de Viṣṇu: *viṣṇu-bhakti*. Nuestra sumisión a Viṣṇu, el espíritu interno que se encuentra presente en todas partes, es el objeto de la vida. Debemos vincularnos a Él y vivir de conformidad con ello;

no una vida fenoménica, sino una vida espiritual relacionada con un plano más sutil y profundo.

DEVOCIÓN MEZCLADA CON DESEOS

Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo: «Eso es superficial, profundiza más». Por supuesto, pudiera pensarse que una auténtica vida teísta empieza a partir de aquí, al abandonar el propósito local y particular, y actuar en bien de un propósito universal, como está ordenado y programado en los Vedas y los Upaniṣads. Mas, Śrī Chaitanya Mahāprabhu expresó: «Eso es superficial, profundiza más».

Entonces, Rāmānanda dijo: «*kṛṣṇe karmārpaṇa —sarva-sādhya-sāra*» ('Ofrecerle a Krisna los resultados de nuestras actividades constituye la esencia de toda perfección'). Es costumbre en el varṇāśrama-dharma que la gente se ocupe generalmente de actividades externas y no se interese en abandonar los frutos de sus acciones; aun si lo hace, no es directamente consciente de Viṣṇu o Krisna. Adoran a la diosa Durgā, ejecutan la ceremonia funeral de *śrāddha* y realizan muchísimas otras prácticas religiosas; de manera indirecta, eso está vinculado finalmente con Viṣṇu; puede que se enteren, puede que no, pero hay un vínculo. El concepto general de *varṇāśrama* es ese, pero aquí Rāmānanda Rāya dice que lo mejor es estar directamente consciente de que Krisna es la autoridad. Todos los resultados de cualquier cosa que se haga dentro del sistema social varṇāśrama deben ofrecerse a Krisna. Si ejecutamos todas nuestras actividades físicas, sociales, nacionales y espirituales en Conciencia de Krisna, nos aproximaremos entonces a la realización de la meta de nuestra vida.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo: «Eso es superficial, profundiza más». Entonces, Rāmānanda Rāya reveló una

nueva iluminación citando el Bhagavad-gītā (18.66): «*sarva-dharmān parityajya mām ekaṁ śaraṇam vraja*» (‘Abandona todos tus deberes y tan solo ríndete a Mí’). Debemos ser particulares respecto al propósito de la vida, y no con las actividades externas del varṇāśrama. Debemos concederle menor importancia a la forma de nuestra actividad: no importa que yo sea un rey, un brahmín intelectual o un trabajador. Podemos pensar: «Tengo este o aquel tipo de deber», pero eso no importa mucho; no debemos apegarnos a eso. El rey puede abandonar su reino y llevar una vida brahmínica de renunciación y austeridad. Un *śūdra* puede abandonar su ocupación, convertirse en un mendicante y cantar el nombre de Krisna. Un brahmín puede desistir de la ejecución de sacrificios y volverse un mendicante. Por lo tanto, tenemos que ser meticulosos respecto a la meta de la vida, y no con la forma de nuestro deber. Debemos dedicarnos exclusivamente a la causa del Señor sin prestarle importancia a nuestros deberes y objetos materiales presentes.

CONOCIMIENTO Y DEVOCIÓN

Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo: «Eso también es superficial; continúa, profundiza». Entonces, Rāmānanda Rāya explicó el servicio devocional mezclado con conocimiento, *jñāna-miśrā bhakti*, citando el Bhagavad-gītā (18.54), donde Krisna dice:

**brahma-bhūtaḥ prasannātmā
na śoçhati na kāṅkṣati
samaḥ sarveṣu bhūteṣu
mad-bhaktiṁ labhate parām**

Aquel que ha llegado a la etapa de identificarse con el espíritu, por encima de la materia, nada tiene que ver con este

mundo material. Cualquier ganancia o pérdida en este mundo material carecen de provecho para él. Es espíritu, sus perspectivas se hallan en el mundo del alma, y nada tiene que ver con algo de este mundo material, sea loable o censurable; se encuentra establecido en la conciencia de que es propiamente alma, que nada tiene que ver con la materia y, por consiguiente, se siente internamente satisfecho. Se halla satisfecho en sí mismo (*ātmārāma*), no se lamenta por nada ni aspira a nada. Si pierde algo, ¿se lamenta? No. Él considera: «Esto no es nada, solo materia». Y cuando tiene una ganancia, no se deja llevar por una alegría excesiva, pues se trata solo de materia: algo innecesario y sin importancia. Ahora puede comenzar su verdadero servicio devocional; el alma puede empezar a vivir en el plano espiritual, con una actitud pura de servicio, sin una mezcla de aspiración mundana. Cuando alguien alcanza la plataforma espiritual, obtiene la posibilidad de practicar un tipo superior de servicio.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo: «Eso también es superficial. Tal persona se encuentra apenas en el umbral del servicio devocional; no tiene rasgos sustanciales de devoción. No ha entrado en el dominio del *bhakti*; solo aguarda en la posición marginal, en la puerta; puede alcanzar *bhakti*, pero todavía no lo obtiene. Sus fuerzas negativas se extinguieron, sin embargo, apenas se encuentra en la puerta; todavía no ha entrado. Puede que entre o que no lo haga. En esa posición, lo que adquiera será puro; pero todavía se halla en el umbral».

MÁS ALLÁ DEL ESPÍRITU: «PROFUNDIZA»

Rāmānanda Rāya dijo entonces: «*jñāṇe prayāsam udapāsyā namanta eva*» ('Es muy difícil sobrepasar el encanto

del conocimiento'). Pensamos: «Primero quiero comprenderlo todo, luego actuaré». Allí hay una mente calculadora y subyace la desconfianza. Antes de actuar queremos comprenderlo todo plenamente; solo entonces arriesgaremos nuestro capital. El ego, el «yo», es muy fuerte, y desea tener un presupuesto de sus pérdidas y ganancias. Considera: «Soy el amo, la llave está en mis manos y quiero probarlo y saberlo todo. Yo sé qué es bueno para mí». De esa manera, nos consideramos amos, y no sirvientes, y desde esa posición de amos emprendemos nuestra indagación.

Pero debe abandonarse esa mentalidad calculadora si en modo alguno deseamos entrar en el dominio del Señor, donde todo es superior a nosotros. Allí nadie se interesará en venir a darnos una explicación, pensando que somos sus amos; no van a darnos seguridades diciendo: «Sí, no habrá pérdida alguna, tu ganancia será grande». Puede que nosotros pensemos: «Soy una entidad separada e independiente, así que en mi cuenta no debe haber pérdidas. Permaneceré aquí con mi cabeza erguida»; pero eso no funcionará. Tendremos que ir allí como esclavos, no como amos. Se requiere esa clase de mentalidad: debemos postrar nuestra cabeza, no iremos a marchar con nuestras cabezas erguidas por encima de todo. Allí todo nos supera en calidad.

«Soy una entidad viviente separada e independiente; en mi cuenta no debe haber pérdidas. Permaneceré con mi cabeza erguida». Eso no funcionará. Tendremos que ir allí como esclavos, no como amos.

ESCLAVITUD DIVINA

Por lo tanto, tenemos que entrar en esa tierra trascendental donde incluso la tierra, el agua, el aire y cualquier cosa que encontremos están constituidos de materiales más finos que los que nos constituyen a nosotros. Todos ellos son gurus, y nosotros somos discípulos. Todos ellos son amos, y nosotros, sirvientes; tenemos que entrar en la tierra donde todos son nuestros amos. Tendremos que someter-

nos; esa será nuestra verdadera calificación. Lo que se nos ordene hacer, tendremos que hacerlo. Allí no vamos a emplear mucho nuestro cerebro, no hay lugar para eso; todos ellos son más cerebrales que nosotros. Allí es innecesario nuestro cerebro, solo se requieren nuestras manos. En ese plano se requiere el trabajo doméstico; cerebro, hay suficiente. Si lo deseamos, tendremos que entrar a esa tierra, una tierra de esclavitud para nosotros. Por lo tanto, desechemos con aborrecimiento nuestros cerebros y, llevando solo nuestros corazones, acerquémonos y entremos a esa tierra.

Deberíamos pensar: «Soy tan insignificante como un mosquito», tal como lo hizo el Señor Brahmā cuando fue a Dwārkā para visitar al Señor Krisna. Y no se trata de aceptar una actitud humilde solo por un momento, terminar nuestro trabajo y luego regresar. No. Vamos a aceptar esa posición insignificante para toda la eternidad. Por supuesto, esperamos ser educados en relación con la Conciencia de Krisna: en cuán buena, grande y útil es para nosotros. Se nos permitirá la indagación honesta (*paripraśna*). En el reino trascendental todos son nuestros amigos. Vendrán a ayudarnos, a hacernos comprender que el servicio devocional es hermoso y que la Conciencia de Krisna es la mejor forma de vida. Se valorará nuestra aspiración y pureza de propósito, no nuestra posición externa. Los reclutadores de esa región tomarán en cuenta nuestra pureza de propósito, y no tanto nuestra posición y capacidad presentes.

Y aunque parezca que nos vamos a convertir en esclavos, el resultado será justo lo opuesto. Si aceptamos tal actitud de rendición y esclavitud, entonces, Él, que nunca es conquistado, será conquistado. Los amigos vendrán a ayudarte, los sadhus también, y ellos te harán comprender que debemos convertirnos en esclavos, que Krisna tiene mucho afecto por Sus esclavos. Él es el amo de los esclavos, y a veces desea convertirse en el esclavo de Sus esclavos (*gopī-bhar-*

En el reino trascendental todos vendrán a ayudarnos, a hacernos comprender que el servicio devocional es hermoso y que la Conciencia de Krisna es la mejor forma de vida.

«El inconquistable es conquistado mediante la rendición. Lo podemos capturar. Acepto esto como el plano inicial del amor divino.»

tuh pada-kamalayor dāsa-dāsānudāsaḥ). Esa es la clave del éxito; por medio de esa actitud obtendremos la suprema ganancia.

Śrī Chaitanya Mahāprabhu le dijo a Rāmānanda Rāya, «Sí, es verdad. El inconquistable es conquistado mediante la rendición. Lo podemos capturar. Acepto esto como el plano inicial del amor divino: dando obtendremos tanto como arriesguemos. Cuanto arriesguemos al entregarnos, ese tanto vamos a requerir de ese infinito inconquistable». Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo: «Acepto esto como el comienzo de śuddha-bhakti, el servicio devocional puro. Pero continúa».

LA CIENCIA DEL RASA

Rāmānanda Rāya explicó que el servicio devocional puro se desarrolla, a partir de ahí, de una forma primitiva, de una manera general, y que cuando se encuentra más maduro, asume la forma de la neutralidad (*śānta*), la servidumbre (*dāśya*), la amistad (*sakhya*), el afecto paternal (*vātsalya*) y el amor conyugal (*mādhurya rasa*). En *śānta rasa* existe adhesión (*niṣṭha*), y uno piensa: «No puedo apartarme de esta conciencia de continua sumisión a la verdad».

La neutralidad evoluciona hasta llegar a *dāśya rasa*, el deseo de ejecutar un servicio. Cuando un devoto no se satisface con solo sentarse y mostrar lealtad a la Autoridad Suprema, anhela ser utilizado por Él; aguarda la orden del Señor, orando para que le dé una ocupación. Cuando un devoto posee ese profundo discernimiento de querer ser utilizado de algún modo por el Señor, a eso se le conoce como *dāśya rasa*, devoción en el humor de servicio. Luego, existe *sakhya rasa*: el servicio devocional en amistad.

DIOS EL AMIGO

Cuando en dāsya rasa se añade confianza al servicio, entonces este se vuelve un poco superior. Por lo general, los sirvientes antiguos que son leales se vuelven sirvientes confidenciales; así que cuando al servicio se añade la fase confidencial, se convierte en sakhya rasa, el servicio devocional como un amigo del Señor. Primero está *niṣṭhā*, la adhesión, la sumisión; luego, el devoto desea ser utilizado para la satisfacción del Señor, entonces hay una utilización confidencial y surge el servicio amistoso, sakhya rasa. En Vaikuṅṭha, donde el Señor Nārāyaṇa es servido con devoción calculada, solo se ven śānta rasa, dāsya rasa y la mitad de sakhya rasa. Allí no hay una confidencia plena. El respeto, la reverencia, el esplendor, la grandeza, la pompa, el temor: todo eso desaparece cuando desarrollamos una relación más confidencial con el Señor Supremo. En ese momento cambia de otra manera el objeto de nuestra adoración o amor. Entonces, de Vaikuṅṭha nos sentimos atraídos hacia Ayodhyā, la divina morada del Señor Rāmāchandra, donde existe la neutralidad, la servidumbre y la amistad con Vibīṣana y Sugrīva. Allí descubrimos también *vātsalya rasa*, amor paternal por Dios.

Cuando al servicio se añade la fase confidencial, se convierte en sakhya rasa, el servicio devocional como un amigo del Señor.

En Vaikuṅṭha, donde el Señor Nārāyaṇa es servido con devoción calculada, solo se ven śānta rasa, dāsya rasa y la mitad de sakhya rasa. Allí no hay una confidencia plena.

DIOS EL HIJO

En *vātsalya rasa*, la confianza se ha desarrollado hasta la peculiar etapa en que los servidores se consideran promovidos a la posición de protectores del objeto de su veneración. El afecto filial también es servicio. Aunque parezca que los padres son los amos de la situación, que controlan al Señor como su hijo, a veces castigándolo y corrigiéndolo, esa es una visión superficial. Si penetramos en la profundidad de

su servicio, hallaremos un amor incomparable del tipo más especial.

Superficialmente, se ocupan en castigar y reprender al Señor, pero en el fondo están absolutamente interesados en el bienestar del objeto de su servicio. Vātsalya, el amor paternal por Dios, es un tipo especial de amor divino. En Ayodhyā vemos un muy leve tipo de vātsalya, por lo que es casi ignorado.



Krisna en Sus pasatiempos de sakhya rasa.

MATHURĀ: LA CONCEPCIÓN KRISNA

Rūpa Goswāmī nos lleva, en un gran salto, de Vaikuṅṭha hasta Mathurā. En su *Upadeśamṛta* (9) escribió: «*Vaikuṅṭhaj janito varā madhu-purī tatrāpi rāsotsavad*» (‘Mathurā es superior a Vaikuṅṭha pues el Señor Krisna apareció allí’). Es allí donde todo se muestra de una manera clara y sustancial. En Mathurā encontramos la concepción Krisna de Dios. De un gran salto, él se dirigió desde Vaikuṅṭha hasta el concepto Krisna, pero Sanātana Goswāmī llenó ese intervalo. En su libro, *Bṛhad-bhāgavatāmṛta*, Sanātana Goswāmī dice que en el camino hacia Mathurā se halla Ayodhyā, el reino espiritual del Señor Rāma, donde existen sakhya y vātsalya rasa.

No obstante, Rūpa Goswāmī va de una vez a Mathurā. Dice: «Vengan a Mathurā, aquí encontrarán claramente visibles sakhya y vātsalya rasa». Mostró en qué forma allí se encuentra presente el servicio de sakhya rasa. En ese lugar los devotos juegan con Krisna, subiéndose algunas veces sobre Sus hombros y quizá a veces hasta dándole una bofetada. Pero, aunque se comporten con Él de esa manera, sus corazones están rebosantes de una especial actitud de servicio. Este es el criterio: están dispuestos a dar miles de veces sus vidas a fin de extraer una espina de la planta de Su pie;

pueden sacrificarse miles de veces en pro de la más leve satisfacción de su amigo; lo consideran miles de veces más apreciable que sus propias vidas. También en vātsalya rasa hay un criterio similar: por el más leve interés del objeto de su veneración, ellos pueden dar sus vidas millones de veces. Ahí está presente tal afecto.

Y luego, desde vātsalya, se progresa hasta llegar al amor conyugal (mādhurya rasa), el rasa que lo abarca todo, que incluye la adhesión (*śānta-niṣṭhā*), el servicio (*dāsyā*), la amistad íntima (*sakhya*) y el amor paternal (*vātsalya rasa*). La total dedicación de cada átomo de nuestra existencia para la satisfacción de Krisna se halla en mādhurya rasa, el cual incluye todo otro rasa.

El amor conyugal es el rasa que lo abarca todo: incluye la adhesión, el servicio, la amistad íntima y el amor paternal.

La total dedicación de cada átomo de nuestra existencia para la satisfacción de Krisna se halla en mādhurya rasa.

LA MELOSIDAD CONYUGAL

Y mādhurya rasa se halla más realizado cuando se expresa en la forma de *parakīya*, la relación de amantes. En *parakīya rasa*, las Gopis lo arriesgan todo por servir a Krisna. *Parakīya rasa* asume dos formas: en una no hay obligación de nada, la unión puede suceder o no. Por lo tanto, debido a que Sus encuentros muy raramente ocurren, estos incluso se tornan más dulces. Existe otra clase de *parakīya rasa*: se nos dice que la comida ordinaria no le es apetitosa a Krisna, mientras que aquella que ha sido robada le es más sabrosa. Si entendemos este artificio, también lo podremos aplicar en el caso de *parakīya rasa*. «Estoy embaucando a los otros y consiguiendo lo que deseo. Le estoy robando a alguien lo que le pertenece». Este tipo de postura le provee más gusto a la parte subjetiva.

Y la parte dedicada lo arriesga todo: su buen nombre, la sociedad, el futuro y hasta el mandato de las Escrituras religiosas. La parte dedicada asume un riesgo muy grande.



Śrīla Śrīdhara Mahārāja.

Una vez, cuando estábamos en Madras, el rey de Jaipur donó algún dinero para la construcción de un templo. El dinero fue enviado a nuestra oficina principal en Calcuta. De cinco mil rupias, la primera entrega fue de mil, y el trabajo de la construcción lo empezó un obrero que fue enviado por nuestro centro principal. Luego, Mādhava Mahārāj y yo fuimos enviados a Madras, donde escuchamos que el rey pronto arribaría. Con el fin de mostrarle al rey que se había hecho algún trabajo, levantamos la construcción hasta cierto punto, para así poder decirle: «Su dinero se utilizó, y ahora se requiere su siguiente entrega»; con el propósito de mostrárselo, incurrimos en una deuda. Pedimos un préstamo para comprar ladrillos y otros materiales, y levantar la construcción a un nivel más alto.

Cuando le escribimos a nuestro Guru Mahārāj acerca de esto, temimos un poco que nos reprendiera: «¿Por qué se endeudaron?» En vez de ello, nos mostró su consideración: «Arriesgaron su futuro en el servicio a Krisna; se endeudaron, lo cual significa que tendrán que encargarse de liquidar ese préstamo, y para ello, comprometer su futura energía en el servicio a Krisna. Tendrán que recaudar el dinero para liquidar ese préstamo, y ese es un servicio con riesgo de vuestro futuro». Las Gopis arriesgan su futuro conscientemente: «Desobedecemos a nuestros superiores y las instrucciones de los Vedas; lo que hacemos no lo aprueba la sociedad ni los libros religiosos. Nuestro futuro es sombrío». Sin embargo, ellas no podían más que servir a Krisna.

Por consiguiente, *Vaikunṭhāj janito varā madhu-purī tatrāpi rāsotsavād*. *Janito* significa «vātsalya rasa», y «mādhurya rasa» en Vrindavan: *rādhā-kuṇḍam ihāpi gokula-pateḥ*. En el mādhurya rasa también se encuentran tres grupos: el grupo general de Vrindavan, los grupos selectos de Govardhan y el grupo más elevado de Rādhā-kuṇḍa. Todas estas cosas fueron mostradas en la conversación entre Rāmānanda Rāya y Śrī Chaitanya Mahāprabhu.

RĀDHĀ: REINA DE LAS GOPIS

Después de eso, Śrī Chaitanya Mahāprabhu dijo: «Continúa». Entonces Rāmānanda Rāya comenzó a explicar la clase de servicio rendido por Rādhārānī en mādhyura rasa; Su servicio devocional es categóricamente superior al de todas las otras Gopis. «*Rādhām ādhāya hṛdaye tatyāja vraja sundariḥ*» (Jayadeva Goswāmī, *Gītā-govinda* 3.1). El grupo entero de las Gopis puede ser invalidado por solo una: Śrīmatī Rādhārānī. ¿Qué tipo especial de servicio proviene de Ella? A Krisna, la Personalidad Original de Dios (*svayam rūpa*) únicamente lo encontramos al lado de Rādhārānī. Al lado de las otras Gopis se encuentra una expansión plenaria, *prabhāva prakāṣa*, y no *svayam rūpa*, la forma original. Tal es la cualidad de Śrīmatī Rādhārānī. Debemos mostrar nuestra máxima reverencia a este supremo ideal del servicio devocional.

Debemos mostrar nuestra máxima reverencia a este supremo ideal del servicio devocional.

RĀDHĀ-KRISNA: LA UNIÓN EN SEPARACIÓN

Después, Śrī Chaitanya Mahāprabhu hizo la última pregunta: «¿Puedes reflexionar en algo más aparte de esto?» Y Rāmānanda Rāya dijo: «Me pediste que citara las Escrituras para respaldar cualquier cosa que dijera, pero en este caso no podré citar ninguna. Sin embargo, tengo un nuevo sentimiento dentro de mí, y si deseas conocerlo, te lo puedo explicar». De esa manera, Rāmānanda Rāya compuso una canción, y la presentó diciendo: «No sé si te agrada o no, pero me parece que existe un estado aun mejor que el del encuentro de Rādhā y Govinda». Existe un estado donde Ellos, ambos, el positivo y el negativo, se combinan, en el cual no hay una conciencia individual clara, y se buscan el uno al otro en un olvido de Sí Mismos. Esa búsqueda de

Existe un estado donde Ellos, ambos, el positivo y el negativo, se combinan, en el cual no hay una conciencia individual clara, y se buscan el uno al otro en un olvido de Sí Mismos.



El Señor Krishna, el éxtasis mismo y Śrīmatī Rādhārāṇī, la personificación del amor extático por Dios.

una parte por la otra es muy fuerte e intensa. Este parece ser un amor eminentemente muy elevado: el de la unión en separación. Rādhā y Govinda son tan intensos en Su búsqueda del uno por el otro, que ni siquiera son conscientes de que se tienen el uno al otro. Rādhārāṇī a veces experimenta el temor de perder a Krishna, aunque Él se encuentre presente ante Ella; ese sentimiento se vuelve tan intenso para Ella, como si hubiese perdido a Krishna. Están juntos, pero la aprensión de que uno pueda perder al otro hace que Su encuentro sea algo intolerablemente doloroso, como una ma-

dre que siempre está alerta por la seguridad de su hijo (*aniṣṭā-savkīni bandhu-hṛdayāni bhavanti hi*). Una madre piensa: «¡Oh, mi hijo se encuentra fuera! ¿Habría sufrido algún accidente?». Ese temor por la separación es el síntoma del amor profundo.

ŚRĪ CHAITANYA AVATAR

La composición de Rāmānanda Rāya aludía a la divina aparición de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, en la cual Ambos, Rādhā y Govinda, se combinan, y en la cual parece como si Ellos fueran inconscientes de Su existencia separada. Uno busca al otro, Krisna mismo rebosa de los sentimientos de Rādhārānī, y se abrazan tan intensamente que el uno se pierde en el otro. Entonces, Śrī Chaitanya Mahāprabhu puso la palma de Su mano sobre la boca de Rāmānanda Rāya y le dijo: «No sigas». *Rasa-rāja mahā bhāva —dvi eka rūpa*. El Señor Śrī Krisna es el origen de todo placer, y Śrīmatī Rādhārānī es la personificación del amor extático por Dios. Esas dos formas se unen como una sola en Śrī Chaitanya Mahāprabhu.

El Señor Śrī Krisna es el origen de todo placer, y Śrīmatī Rādhārānī es la personificación del amor extático por Dios. Esas dos formas se unen como una sola en Śrī Chaitanya Mahāprabhu.

RĀSARĀJ: EL ÉXTASIS MISMO

Mahāprabhu replicó: «¡Oh!, debido a que eres cien por ciento devoto, adondequiera que lanzas tu mirada solo ves a Krisna, y nada más. El objeto de tu interés está representado en todas partes». Rāmānanda Rāya dijo: «Mi Señor, no me engañes de ese modo. Muy misericordiosamente viniste para purificar a esta persona indigna, y si ahora actúas diplomáticamente, eso no se verá bien en Ti. No escucharé lo

Relieve de Orissa donde aparecen Śrī Chaitanya Mahāprabhu y Sus dos asociados íntimos, Rāmānanda Rāya y Svarupa Damodara. Estos ayudaron a Mahāprabhu a probar el amor extático por Krisna durante los últimos doce años de Sus pasatiempos manifestos.

que digas; manifiesta Tu verdadera posición. ¿Quién eres?» Mahāprabhu dijo: «Debido a tu amorosa devoción, puedes saberlo todo en este mundo; nada se oculta a tu amoroso ojo». *Premānjana-cchurita-bhakti-vilocanena.*

Entonces Mahāprabhu reveló Su Personalidad: «Aunque me veas externamente de un color dorado, ese no es mi color, surge del contacto con el color de Rādhārānī. ¿Y quién puede tocar y abrazar estrechamente a Rādhārānī? Ella nunca tocará a nadie, excepto a Krisna. Ahora sabes quién soy: Rasarāja —el Éxtasis Mismo—, y Mahābhāva —Aquella que puede saborear el supremo rasa—. ¡Mira cómo Ellos se fusionan!».

Rāmānanda Rāya cayó al piso, desmayado. No pudo permanecer consciente. Luego, mediante el contacto de Su mano, Śrī Chaitanya Mahāprabhu le hizo recobrar la con-



ciencia. Rāmānanda regresó a su previo estado de conciencia y vio a un *sannyāsī* sentado frente a él. Después de una breve pausa, Mahāprabhu dijo: «Quédate aquí, Yo me marcho».

Más tarde, Rāmānanda Rāya y Śrī Chaitanya Mahāprabhu sostuvieron algunas otras conversaciones, y Mahāprabhu dijo: «Rāmānanda, mientras Yo viva, quiero tu compañía». Rāmānanda contestó, «Sí, debo refugiarme en Tus divinos pies y permanecer allí por el resto de mi vida». Posteriormente Rāmānanda hizo los arreglos necesarios con el rey de Orisa para retirarse de su puesto como Gobernador de Madras, y se fue a Jagannāth Purī. Śrī Chaitanya Mahāprabhu recorrió los lugares sagrados del Sur y Occidente de India durante casi dos años, y finalmente regresó a Purī. Allí, ellos se reunieron de nuevo.

LOCURA TRASCENDENTAL

Después de esto, Mahāprabhu se dirigió a Vrindavan a través de Bengala. Pasaron seis años, y Advaita Prabhu casi despidió a Mahāprabhu, diciéndole: «Nuestros pasatiempos para introducir el canto de Hare Krisna terminaron». Entonces, Mahāprabhu manifestó continuamente, durante doce años, el humor de Rādhārānī de saborear el amor extático por Krisna (*Kṛṣṇa-prema*). Svarūpa Dāmodara y Rāmānanda Raya, quienes son Lalitā y Viśākhā, las dos principales Gopis asistentes de Rādhārānī, fueron los más importantes acompañantes de Mahāprabhu durante ese tiempo. Allí, se revelaron muchas cosas acerca de los profundos sentimientos del amor divino. En la historia del mundo, jamás se ha encontrado, ni siquiera expresado en Escritura alguna, que un amor tan intenso experimentado en lo interno produzca semejantes señales correspondien-

tes en la superficie; Rādhārānī lo manifestó y más tarde, Śrī Chaitanya Mahāprabhu.

También Mahāprabhu mostró en Sus prácticas cómo Kṛṣṇa-prema, el amor por Krisna, puede manejar a un hombre justo como si fuera un muñeco. Algunas veces Sus piernas y Sus manos inconcebiblemente entraban en Su cuerpo, y a veces Sus articulaciones se separaban y Su cuerpo trascendental lucía alargado; otras, todo su cuerpo se tornaba blanco y yacía inconsciente, respirando tan lentamente que Su aliento era imperceptible. De esa manera, Él manifestó muchísimos síntomas extáticos sorprendentes.

Svarūpa Dāmodara, el secretario personal de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, explicó el significado de Su aparición en sus memorias, las cuales fueron registradas en el *Chaitanya-charitāmṛta*, de Kavirāja Goswāmī. Escribió:

**rādhā kṛṣṇa-praṇaya-vikṛtir hlādinī śaktir asmād
ekātmanāv api bhuvī purā deha-bhedam gatau tau
caityāṅkhyam prakāṣam adhunā tad-dvayam
caikyam āptaṁ
rādhā-bhāva-dyuti-sualitaṁ naumi
kṛṣṇa-svarūpam**

En ocasiones, Rādhā y Krisna se combinan; en otras, se separan. Se separan en Dvāpara-yuga, y en Kali-yuga se combinan como Śrī Krisna Chaitanya Mahāprabhu. Ambos son expresiones eternas de la misma Verdad Absoluta. El verano, el otoño, el invierno y la primavera continúan en un orden cíclico; no se puede decir que el verano es el comienzo y que el invierno llega más tarde. Los pasatiempos de Śrī Rādhā y Krisna se llevan a cabo eternamente. En el pasado, a veces Rādhā y Krisna se separaron y manifestaron Sus pasatiempos; de nuevo, Ambos, la potencia y el propietario de la potencia, se combinaron y se abrazaron estrechamente como Śrī Chaitanya Mahāprabhu. Las partes predo-

Krisna queda subyugado por Su potencia y Él mismo va en pos de Su propio Ser: kṛṣṇaya ātmānusandhana. Krisna Mismo se ocupa de la búsqueda de Śrī Krisna, la Hermosa Realidad.



Śrī Chaitanya Mahāprabhu: El Señor Krisna Mismo saboreando Su propia dulzura interna y enloquecidamente danzando en éxtasis. El propio Krisna ocupado en la búsqueda de Śrī Krisna, la Hermosa Realidad.

minante y predominada se combinan, y se produce un extraordinario sentimiento extático. Krisna queda subyugado por Su potencia y Él mismo va en pos de Su propio Ser: *kṛṣṇaya ātmānusandhana*. Krisna Mismo se ocupa de la búsqueda de Śrī Krisna, la Hermosa Realidad. La influencia

La personificación de la felicidad, el éxtasis y la belleza se saborea a Sí mismo, y baila, enloquecido, y Su ejecución de kīrttan significa la distribución de ese éxtasis a los demás.

de Rādhārānī sobre Krisna lo transforma en un devoto, y Él se busca a Sí Mismo. La Dulzura se saborea a Sí misma y enloquece. Y esta es una dulzura viviente, no es un éxtasis muerto o estático, sino dinámico —una dulzura dotada de vida—. Y la personificación de la felicidad, el éxtasis y la belleza se saborea a Sí mismo, y baila, enloquecido, y Su ejecución de kīrttan significa la distribución de ese éxtasis a los demás. La naturaleza de la dulzura suprema (*ānānda*) es tal, que no existe ninguna otra cosa que se saboree a sí misma y exprese su propia felicidad con semejante intensidad. En el *Prema Dhama Deva Stotram* he descrito a Śrī Chaitanya Mahāprabhu:

**ātma-siddha-sāva lila-pūrṇa-saukhya-lakṣaṇaṁ
svānubhāva-matta-nṛtya-kīrttanātma-vaṇṭanam
advayaika-lakṣya-purṇa-tattva-tat-parātparam
prema-dhāma-devam-eva naumi gaura-sundaram**

«La concepción más excelente de la Verdad Absoluta debe ser también la forma más alta de éxtasis (*ānānda*). En Mahāprabhu, Su bailar indica que está colmado de éxtasis, y Su kīrttan es la distribución de ese rasa. Por lo tanto, si escudriñamos científicamente quién es Mahāprabhu, solo encontraremos que es la Realidad Última. Enloquecido, prueba Su propio néctar interno, y Su baile es el resultado de Su éxtasis trascendental. Y está cantando, distribuyendo eso a los demás. Por consiguiente, al estudiar muy de cerca el carácter de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, no podemos sino pensar que Él es la Suprema Verdad Absoluta en Su expresión más plena y dinámica».

Glosario

āchāryya. Precepto venerable, erudito, que enseña con el ejemplo.

Allahabad. (Hoy Iahabad). Ciudad del noroeste de la India.

ahiṁsa. La no violencia.

ānāndam. Bienaventuranza, éxtasis trascendental.

anādi. Que no tiene principio.

Arjuna. Uno de los cinco hermanos Pāṇḍava. Recibió de labios del propio Señor Krisna el conocimiento trascendental, que ahora se encuentra registrado en el Bhagavad-gītā.

āsrām. Lugar en que se practica vida espiritual. || 2. Las cuatro órdenes espirituales de acuerdo con el sistema socio-religioso védico.

aṣṭāṅga-yoga. Yoga de la meditación que se ejecuta en ocho pasos: *yama, niyama, āsana, prāṇāyāma, pratyāhāra, dhāraṇa, dhyāna y samādhi*; en general es imposible de practicar para el hombre moderno, e innecesario para la práctica del servicio devocional.

ātmā. El ser viviente.

atmarāma. Satisfecho en sí mismo.

Ayodhya. La divina morada del Señor Ramachandra.

Baladeva, Śrī. Primera manifestación de la energía del Señor Krisna, Su Hermano trascendental.

Bhagavān. Aspecto personal del Absoluto.

Bhāgavata. Śrīmad-Bhāgavatam.

Bhagavad-gītā. Literalmente significa «el Divino Canto del Señor». Es parte del Mahābhārata y consta de 700 versos.

Bhajana. Cultivo personal de la Conciencia de Krisna. || 2. Devoción interna del nivel más elevado.

Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākura, Śrīla. (1874-1937).

Fundador de la Gaudiya Maṭh, institución con 64 centros establecidos en la India, y Maestro Espiritual de Śrīla Śrīdhara Mahārāj y Śrīla Bhaktivedānta Swāmī Prabhupad.

Bhaktivedānta Swāmī Prabhupad, Śrīla. (1896-1977).

Introdujo y presentó de innumerables maneras, por primera vez en Occidente, el mensaje divino de Mahāprabhu con la potencia inconmensurable propia del *śaktiāve-*

śa-avatara (el representante apoderado del Señor).

Bhaktinoda Ṭhākura, Śrīla. (1838-1914). Pionero del programa para bendecir al mundo con Conciencia de Krisna; padre de Śrīla Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākura.

bhakti-yoga. Vínculo con el Señor Supremo, establecido mediante las prácticas devocionales; el más excelso de todos los yogas.

bhukti. Disfrute material.

Brahmā (Señor). Semidiós creador del universo y deidad regente de la modalidad de la pasión. En otra capacidad, actúa como un āchāryya.

Brahman. El espíritu, el aspecto impersonal del Absoluto.

brahmān o brahmīn. Sacerdote.

brahmāṇḍa. La creación material.

Brahma-sutra (Vedānta-sutra). Gran tratado filosófico, conclusión de los Vedas, recopilado por Śrī Vyāsadeva en forma de aforismos.

Brahmajyoti. La refulgencia impersonal que emana del cuerpo del Señor Krisna.

bhakti. La devoción, el servicio devocional al Señor Supremo.

Chaitanya-charitāmṛta, Śrī. Los pasatiempos y la ontología de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, compilados por Śrīla Krisnadāsa Kavirāj Goswāmī a fines del siglo xv.

Chaitanya Mahāprabhu, Śrī. El Señor Krisna Mismo, quien advino en el siglo xv, en Nabadwip, Bengala, para inaugurar el canto en congregación del Mahāmantra Hare Krisna y distribuir Amor Divino.

cit. Conocimiento.

dacoit. Ladrón.

dāśya-rasa. La relación devocional de servidumbre con el Señor Supremo.

deva-dāśis. Las jóvenes bailarinas y devotas al servicio de la Deidad del Señor Jagannath.

Dhāma. La divina morada (del Señor Supremo).

dhyāna. Meditación.

dikṣa. La iniciación en el canto del Santo Nombre, im-

partida por el Maestro Espiritual fidedigno.

Durga. La energía material del Señor, personificada; esposa del Señor Śiva.

dvapara-yuga. La tercera edad en el ciclo recurrente de cuatro edades. Precede a la era actual, dura 864 000 años y se caracteriza por un cincuenta por ciento de disminución en piedad y religiosidad, en comparación con Satya-yuga.

Dwārkā. Una de las moradas eternas del Señor Krisna, ciudad capital donde Él lleva a cabo Sus pasatiempos como un opulento príncipe.

Govinda. El Señor Supremo, Krisna: objeto de los Vedas, Señor de las vacas, la tierra y los sentidos; Pastor de vacas.

Goloka (Krisnaloka). El planeta espiritual más elevado, que contiene las moradas personales de Krisna: Dwārkā, Māthura y Vṛndavāna.

Gopis. Pastorcillas de vacas en Vrindavan, con una relación conyugal divina (*madhura-rasa*) con el Señor Krisna.

Govardhana. Colina que el Señor Krisna utilizó para proteger a los habitantes de Vrindavan de una gran tormenta provocada por el Señor Indra. No es diferente del propio Señor Krisna.

Guru (Gurudeva). Maestro Espiritual.

guru-kula. Sistema védico de educación espiritual impartido a los niños y los jóvenes por parte del Guru fidedigno.

hari-katha. Tópicos acerca del Señor Krisna o hablados por el propio Krisna.

Jagannāth Purī. Ciudad sagrada de Orissa (India), donde se adora al Señor Krisna como Jagannāth, el Señor del Universo. Ontológicamente es idéntica a Dwārkā.

japa-mālā. Sarta de 108 cuentas de tulasi en la cual se cantan los santos nombres de Dios.

jñāna. Conocimiento, conocimiento del Brahman; específicamente, el conocimiento de la omnipotente supremacía del Señor, y más específicamente, el conocimiento del devoto acerca de su relación divina con el Señor (*sambandha-jñāna*).

jñāni. Persona erudita.

jñāna-yoga. Método de intentar un vínculo con la Divinidad por medio del conocimiento.

jīva, jīvātma. El ser, el alma individual.

jīva-śakti. La energía marginal del Señor, constituida por los seres individuales.

jñāna-misra bhakti. Devoción mezclada con conoci-

miento.

jñāna-sunya-bhakti. Devoción exenta de cálculo, o atracción por el Señor y Su servicio a través de un gusto y una afinidad naturales.

kali-yuga. La (actual) era de riña. La presente KALI-YUGA empezó en la vigésimoctava *chaturyuga* de Vaivasvata Manu (hace 5000 años).

karmma. Acción mundana; acciones buenas o malas ejecutadas para nuestro propio placer; acción frutiva; deber moral; los resultados de las acciones ejecutadas en esta vida o en vidas previas.

karmma-kāṇḍa. Sección de los Vedas que externamente apoya los ritos de sacrificio y los actos ceremoniales que conducen a la piedad y al cielo.

karmma-mīśra bhakti. Devoción mezclada con actividades frutivas.

karmma-yoga. Método mediante el cual se intenta vincularse con la Divinidad mientras se cumple con las obligaciones mundanas; sendero del deber.

Krisna. El todo atractivo Señor Supremo, la Hermosa Realidad, el Señor del Amor.

Kṛṣṇa-prema. Amor divino por Krisna.

kīrtan. Canto o narración de las glorias del Señor.

Kṛṣṇa-līlā. Pasatiempos del Señor Kṛṣṇa.

Kṛṣṇānūsandhana. La búsqueda de Śrī Krisna.

Kṛṣṇānūsīlanam. El cultivo de la Conciencia de Krisna.

līlā. Pasatiempos divinos.

Mādhurya-rāsa. La más excelsa de todas las relaciones transcendentales con el Señor, la de amor conyugal.

Mahābhārata. La gran Escritura que narra la historia de los Kauravas y los Pāṇḍavas, compuesta por Śrīla Vyāsadeva en dieciocho *parvas* o libros. El Bhagavad-gītā es parte del Mahābhārata.

Mahābhava. Śrī Rādhā, quien saborea el rasa más elevado.

mahājānas. Las autoridades más altas en materia de espiritualidad.

Mahāprabhu. (⇒ CHAITANYA, ŚRĪ)

Mahā-Viṣṇu. La expansión Viṣṇu del Señor Krisna, de quien emanan todos los universos materiales.

mantra. Vibración sonora pura que libra a la mente de las inclinaciones materiales.

Manu. El semidiós administrativo que es el padre de la Humanidad.

Manu-samhita. Libro de leyes para la humanidad. Fue

escrito por Manu.

Mathurā. Morada del Señor Krisna; en Sus pasatiempos, Él nace allí.

māyā. (*mā-no, ya-esto*). La ilusión; energía del Señor Krisna, que engaña a la entidad viviente y la lleva a olvidarlo a Él.

mukti. La liberación de la existencia material.

Nāma. El Santo Nombre del Señor.

Nāma-āparadha. Ofensa al Santo Nombre del Señor.

Nāma-bhajana. Adoración del Santo Nombre.

Nāmābhāsa. Canto apático de los Santos Nombres de Dios.

Nāma-sankīrtan. Canto en congregación de los Santos Nombres de Dios.

Naiskarmya. Liberación del karma.

Nārada. Un devoto puro del Señor, que viaja a través de los universos en su cuerpo eterno, glorificando el servicio devocional.

Nārāyaṇa. Majestuosa expansión del Señor Krisna, de cuatro brazos, adorada con reverencia bajo las estrictas instrucciones de las Escrituras.

Nabadwīp (Dhāma). La eterna morada de los pasatiempos de Śrī Chaitanya Mahāprabhu, manifestada misericordiosamente dentro de este plano en Bengala Occidental (India).

nistha. Apego divino.

Nityananda. El más excelso asociado de Mahāprabhu; Su identidad nos es diferente del Señor Balarama, el Hermano del Señor Krisna.

nitya-līlā. Pasatiempos eternos del Señor Krisna.

om, omkāra. Sonido monosílabo que representa la Verdad Absoluta.

Pāṇḍavas. Los hijos de Paṇḍu: Yudhiṣṭhira, Bhīma, Arjuna, Nakula y Sahadeva.

paramātmā. Kṣīrodakasāyi Viṣṇu, el aspecto del Señor Supremo presente en el corazón de todas las entidades vivientes.

paramahansa. La clase más elevada de devotos de Dios, que ven a todos por igual.

pariprasna. Indagación honesta realizada por el discípulo.

pranīpata. Acercamiento respetuoso y sumiso al Guru.

prasāda. Alimento ofrecido a Krisna, el cual se espiritualiza al ofrecerse y que purifica a la entidad viviente.

prema-bhakti. Divino amor por el servicio a Krisna.

Prema-Dhama Deva Stotram. Composición poética de Śrīla Śrīdhara Māhārāj que canta los pasatiempos de Śrī Chaitanya Mahāprabhu.

Purāṇas. Dieciocho Escrituras védicas: seis para las personas situadas bajo la influencia de la bondad, seis para aquellas bajo la influencia de la pasión y seis para las que se encuentran bajo la influencia de la ignorancia. Presentan el conocimiento de los Vedas, de manera más sencilla, en la forma de narraciones históricas.

Rādhā, Śrī (Rādhārānī, Śrīmatī). La Parte Suprema Predominada. El Señor Krisna es la Parte Suprema Predominante.

Rādhā-kunda. Lago favorito de Śrīmatī Rādhārānī.

rāga-bhakti. Devoción espontánea al Señor Supremo.

rāga-marga. El sendero del amor divino. La devoción por encima de las regulaciones de las Escrituras.

Rasa-raja. Krisna, el Éxtasis Mismo.

Rasa. Éxtasis divino; relación divina con el Señor Supremo. Hay cinco relaciones divinas primarias con el Señor: tranquilidad, servidumbre, amistad, paternidad y amor conyugal.

śabda. Sonido trascendental.

sādhana. Práctica mediante la cual uno logra la meta deseada.

sadhus. Personas santas.

sakhya-rasa. La relación de amistad divina con el Señor.

sakhis. Amigas y asistentes personales de Śrīmatī Rādhārānī.

Samādhi. Trance alcanzado durante la meditación en el Señor Viṣṇu. || 2. Absorción en el Brahman impersonal.

sahajiyas. Imitadores.

sāṅkhyā. Conocimiento que revela la naturaleza del alma; las Escrituras Vedānta que dan la educación acerca de la verdad esencial. Filosofía analítica.

Śānta-rasa. La tranquilidad divina.

Sannyāsa. Renunciación; la orden renunciante.

Saṅkīrtan. El canto en congregación de los santos nombres del Señor Krisna.

saranagati. Rendición total y exclusiva al Señor.

śāstras. Escrituras reveladas.

sat. Eternidad.

sattva-guṇa. La modalidad de la bondad, la principal de las tres modalidades de la naturaleza material.

satya. Veracidad.

Śikṣa-guru. Maestro Espiritual Instructor.

śraddhā. Fe en la devoción.

śravaṇam. Escuchar con devoción acerca de las glorias del Señor.

Śrīmad-Bhāgavatam (Mahā-Purāna). El «Purāna immaculado», la gran Escritura del teísmo en su estado de manifestación máximo. Es el comentario del propio Śrīla Vyāsa-deva sobre el Vedānta.

striyah. Mujeres.

Srutī. Los cuatro Vedas originales. El conjunto de Escrituras reveladas que vienen directamente del Señor Mismo.

śudha-bhakti. Servicio devocional puro.

śūdra. Clase obrera, de acuerdo al sistema social védico.

sutras. Aforismo o fórmula breve y concisa que encierra una enseñanza profunda.

śyāma. Matiz negruzco del Señor Krisna.

tamas (tamo-guna). Modalidad material de la ignorancia.

Upaniṣads. Sección de los Vedas (considerada su cúspide) que otorga el conocimiento acerca del Espíritu Supremo. El Vedānta.

Vaikunṭha. Planetas del mundo espiritual, donde el Señor es adorado en la forma de Sus expansiones de Nārāyaṇa.

vaiṣṇava. Devoto del Señor Supremo.

varna y āsrama (daiva). Sistema socio-religioso védico, centrado en Dios, que organiza la sociedad en cuatro divisiones ocupacionales (*brahmán, kṣatriya, vaiśya* y *śūdra*) y cuatro espirituales (*brahmacharya, grhasthya, vanaprastha* y *sannyāsa*). Cuando el sistema se pervierte por las tendencias ateas, se conoce con el nombre de *āśura-varnāśrama*.

Vasudeva. Padre del Señor Krisna, cuando Él aparece en Mathurā.

Vāsudeva. Krisna, el hijo de Vasudeva.

Vedānta. La conclusión de los Vedas, los Upaniṣads.

Vedānta-sūtra. Aforismos de la filosofía Vedānta recopilados por Śrī Vyāsadeva.

Vyāsadeva. El eterno gran sabio, apoderado por el Señor para compilar los Vedas, los Puranas, el Mahābharata, el Vedānta-sutra, el Śrīmad Bhagavatam, etc.

vyāsasana. Asiento de Śrī Vyāsadeva.

vatsalya. Relación paternal divina con el Señor.

Vedas. Conocimiento. Las sagradas Escrituras (Ṛg, Yajur, Sāma y Atharva Veda) que emanaron directamente del Señor Supremo y que enseñan la religión y el conocimiento

acerca del Espíritu Supremo.

vidhi-bhakti. La devoción calculadora.

vijñāna. Ciencia, conocimiento realizado, percepción divina superexcelente.

vina. Instrumento tocado por Śrī Nārada Muni.

Viṣṇu. El omnipresente Señor Supremo: 1) las expansiones plenarias de cuatro brazos del Señor Krisna que rigen en cada uno de los innumerables planetas Vaikunṭha, situados en el cielo espiritual por encima del Brahman impersonal; 2) Kāraṇarṇavaśāyī Viṣṇu o Māha-Viṣṇu; 3) Garbhodakasāyī Viṣṇu, quien se expande de Mahā-Viṣṇu y entra en cada universo; 4) Kṣīrodakasāyī Viṣṇu, quien se expande de Garbhodakasāyī Viṣṇu y entra en los corazones de todas las entidades vivientes como la Superalma, y quien mantiene el universo mediante la modalidad de la bondad.

Índice de Versos

REFERENCIA	LÍNEA REFERIDA	PÁG.
Bg. 8.16	ā-brahma-bhuvanāl lokāḥ	27 -52
Bha. 11.17.27	ācāryam mām vijānīyān	106
Bg. 9.24	ahaṁ hi sarva-yajñānaṁ bhoktā ca prabhur eva ca	43
Rūpa Goswāmī, Śrīla	akhila rasamṛta murtiḥ	8-70
Upanisads	anandam brahmano vidvan	64
C. c. Antya, 18.40	anista-sankini bandhu-hṛdayani bhavani hi	156
Bha. 10.47.61	āsām aho carava-reṇu-juṣām ahaṁ syām	90
Upanisads	asato ma sad gamayo tamaso majyoti gamayo mṛtyor ma amṛta gamayo	33
Vedanta Sutra	athato brahma jijñasa	64
Prema Dhama	ātma-siddha-sāva lila-pūrna-saukhya-lakṣaṇam	162
Bha. Comentario	bahubhir militva yat kīrtanam	
Bha. 11.2.42	bhakti pare sanubhavo viraktir anyatra ca	9
C. c. Madhya 19.151	brahmanda brahmite kona bhagyavan jiva	73-89
B. g. (18.54)	brahma-bhūtaḥ prasannatma	146
Bha. 1.1.1	dhama svena sada nirasta-kuhakam satyam param dhimahi	50
C. c. Madhya 13.80	gopi-bhartuh pada-kamalayor dasa-dasanudasah	149
Bg. 7.27	iccha-dvesa samutthana	39
Bha. 1.1.1	janmady asya yato'nvayad itarathas carthesv abhijñāḥ svarat	48
Sanātana Goswāmī	jayati jayati namananda rupam murarer	132
Bg. 7.2	jñānam te'ham sa-vijñānam	7
Bha. 10.14.3	jñāne prayasam udapasyam namanta eva	163
Bg. 3.12	jyayasi cet karmanas te, mata buddhir janardana	71
Bg. 2.47	karmaṇy evādhikāras te mā phaleṣu kadācana	10-16
Bhaktivinoda Ṭhākura	kesava! tuya jagata bicitra	73
C. c. Madhya 8.128	kiba vipra kiba nyasi sudra kene naya yei kṛṣṇa-tattva vetta sei "guru" haya	158
C. c. Madhya 22.62	kṛṣṇa bhakti kaile sarva karma kṛta haya	51
C. c. Madhya 20.117	kṛṣṇa bhūli sei jiva anadi bahirmukha	38
C. c. Madhya 8.59	kṛṣṇe karmarpana-sarvasadhya-sara	145
C. c. Madhya 23.84, 85	lila premna priyadhikyam	1
Bg. 9.34	mam mana bhava mad bhakto	12
Bg. 2.47	ma te sango 'stv akarmani	10-12
Bg. 9.10	mayadhyaksena prakṛtiḥ suyate sacaracaram	29
Bha. 1.1.1	muhyanti yat surayah	48
Bg. 5.14	na kartrvam na karmani	40
Prema-vivarta	namaksara bahiraya batu nama kabu naya	125
Bha. 7.10.4	nanyatha te 'khila-guro	85

Bha. 11.14.15	na tatha me priyatama	90
Namastakam, 1	nikhila sruti mauli ratna mala	126-128
C. c. Madhya 8.57	pravistah karna randhrena	160
Bha. 2.8.5	premanjana-cchurita-bhakti-vilocanena	97
Brahma-samhita 5.38	radha krsna-pranaya-vikrtir hladini saktir asmad	157
C. c. Adi 1.5	radha-kundam ihapi gokula-pateh	161
Upadesamrta, 9	radham adhaya hrdaye tatyaja vraja-sundarih	
Gita-Govinda, 3.1	rasa-raja maha bhava-dui ika rupa	157
C. c. Madhya 8.282	rasa jijñāsa, raso vai sah	
Taittiriya Upanisad	raya kahesva sharmacarane visnu-bhakti haya	160
C. c. Madhya 8.57	sadhu sastra krpaya haya	
C. c. Madhya 8.204-205	sakhi vina ei lilaya anyera nahi gati	158
Mukundaka Up. 1.2.12	samit panih srotriyam brahma nistham	46
	sango sakti kalau yuge	8
Bg. 18.66	sarva-dharman parityajya mam ekam	12
Padma Purana	sevonmukhe hi jihvadau	
Vedas	srnvantu visve amrtasya putrah	27
Bg. 3.35	svadharme nidhanam sreyaḥ paradharmo vḥayavahah	70
Bha. 11.20.26	sve sve'dhikare ya nistha sa gunah parikirtitah	70
Chandogya Upanisad	syamac chavalam prapadye	130
Bg. 4.34	tad viddhi pranipatena	44
Mundaka Up. 1.2.12	tad-vijñartham sa gurum evabhiḡacchet	46
Bha. 11.3.21	tasmad gurum prapadyeta	45
Bha. 10.14.8	tat te' nukampāṁ susamīkṡamāṇo	16
Rūpa Goswāmī, Śrīla	tebhyas tah pasu-pala pankaja-drsas tabhyo'pi sa radhika	91
Bha. 1.1.1	tejo vari mrdam yatha vinimayo yatra tri-sargo mrsa	49
Bha. 1.1.1	tene brahma hrda ya adi kavaye muhyanti yat surayah	48
C. c. Antya 1.99	tunde tandavani ratim vitanute tundavali-labdhaye	133
Siksastakam, 3	ṡṡnad api sunicena	19
Bg. 15.1	urdhva-mulam adhah-sakahm	31
Upadesamrta, 9	vaikunthaj janit avara madhu-puri tatrapa rasotsavad	152-154
Visnu Purana 3.8.9	varnasramacaravata	144
Bha. 10.33.39	vikriditam vvraja-vadhubhir idam ca visnoh	140
Bha. 1.8.25	vipadah santu tah sasvat	89
Visnu Purana 3.8.9	visvam purna sukhayate	4
Bg. 15.16	yad gatva na nivartan te tad dhama paramam mama	52-55
Bg. 3.9	yajñarthat karmano 'nyatra loko yam karma-bandhanah	51-53
Vedas	yajño vai visnu	
Bha. 1.6.35	yamādibhir yoga-pathaiḡ kāma-lobha-hato muhuḡ	23
Upanisad	yasmin tuste jagat tustam prinito jagat	52
Himnos Védicos	yasmin vijñate sarvam evam vijñatam bhavati	47
Bg. 2.69	yā niśā sarva-bhūtānām	8
Bha. 4.31.14	yatha taror mula nisecanena	47
Taittiriya Upanisad 3.1	yato va imani bhutani jayante yena jatani jivanti	47

Índice alfabético

- A
- abnegación: 148.
- absoluto
- aspecto sonoro: 159.
- , gente del: 161.
- actitud
- de rendición y esclavitud: 175.
- de servicio: 72, 173, 178.
- máximo énfasis: 147.
- egoísta: 46.
- humilde: 175.
- actividades
- en Conciencia de Krisna: 171.
- pecaminosas: 104.
- āchāryya: 132.
- Āchāryyas: 157.
- adhesión: 176-177, 179.
- al Señor: 170.
- adoración: 158.
- afecto
- filial también es servicio, el: 177.
- paternal: 176.
- agente
- de la verdad: 100.
- fidedigno de la verdad: 73.
- Agni Purāṇa: 129.
- ahimsa: 87.
- Ajāmila: 137.
- Ajñāta sukṛti: 101.
- Alemania: 91, 96.
- alma: 17, 30, 33-34, 60, 62, 95, 104-105.
- autorrealizada: 72.
- ha producido la concepción de la piedra: 59.
- interior despertará, el: 48.
- movimiento evolutivo: 106.
- , mundo del: 173.
- , plano del: 30.
- responsable: 68.
- todo se ha desarrollado a partir de ella: 69.
- alma jiva: 87.
- almas
- caídas: 66.
- confundidas: 51.
- en el plano indiferenciado: 103.
- hay dos clases: 65.
- liberadas: 157.
- Allahabad: 21.
- ambiente amistoso: 45.
- América: 27.
- amistad: 119, 176.
- , servicio devocional en: 176.
- amor
- conyugal: 119, 176.
- rasa que lo abarca todo: 179.
- de los habitantes de Vraja: 144.
- divino: 28, 41, 185.
- auténtico: 118.
- la suprema y mayor meta para toda alma: 143.
- plano inicial: 176.
- en la divinidad: 94.
- espiritual puro: 17.
- espontáneo en la esfera más elevada: 84.
- extático por Dios: 183.
- paternal: 119.
- por Dios: 177-178.
- por Dios: 81.
- en servidumbre: 119.
- por Krisna: 117-118.
- profundo, síntoma del: 183.
- sacrificarse por otros: 28.
- ānanda: 73, 92, 188.
- la cosa más preciada: 93.
- ānandam: 24.
- animales
- experimentan dolor: 106.
- , matanza de: 51.
- ārāti: 155.
- Arjuna: 95, 99.
- aṣṭāṅga-yoga: 96.
- ātma: 33.
- ātmārāma: 173.
- autócrata: 162.
- autodeterminación significa que debemos morir para vivir: 49.

autoridad: 143.
 avance científico es suicida, el: 62.
 Ayodhyā: 178.
 la divina morada del Señor Rāmāchandra: 177.

B

Baladeva advino como Nityānanda: 41.
 belleza: 27-29, 48, 73, 92, 143, 188.
 Berkeley, George: 59.
 betel: 51.
 Bhagavad-gītā: 30, 33, 39, 43, 52, 67, 77, 98-99, 172.
 ajustarnos al ambiente: 44.
 historia de su origen: 95.
 mensaje: 96.
 Bhāgavata: 18, 24.
 bhakti: 32, 36, 173.
 en bhakti también hay una gradación: 37.
 Bhaktisiddhānta Saraswatī Ṭhākura: 21, 123, 141, 143-145, 149.
 Bhaktivedānta Swāmī: 21, 27, 43, 100-101, 128.
 Bhaktivinoda Ṭhākura: 85, 87-88, 99, 107, 151, 160, 164.
 bhakti-yoga: 96.
 Biblia: 31, 96, 98.
 bomba atómica: 62.
 bondad, modalidad de la: 57.
 brahma: 66.
 causa suprema: 23.
 Brahmā: 17, 77, 111, 113, 117.
 — tiene que morir: 55.
 — es el ideal de karmma-miśrā bhakti: 112.
 fue a Dwārkā: 175.
 vida devocional: 110.
 brahma-jijñāsa: 24.
 brahmajyoti: 66-67, 83.
 fuente de infinitas almas jīvas: 65.
 Brahmāloka: 55.
 Brahman: 75-76.
 — impersonal: 91, 103.
 refulgencia: 103.
 — Supremo: 75.
 Brahmāṇḍa Purāṇa: 129.
 brahmāsmi: 32.
 Brahmā-sutra: 23.
 Bṛhad-Bhāgavatāmṛta: 104, 107, 109, 178.
 Buda: 87.
 buena voluntad es imposible, la: 79.

C

café: 51.
 Calcuta: 180.
 calificación: 175.

cantar el nombre con el espíritu de servicio: 129.
 canto
 — apático: 129.
 debe ser ejecutado con una actitud de servicio: 140.
 — ofensivo: 151.
 canto del santo nombre: 109.
 — en congregación: 38.
 castigo: 105.
 causa
 — original: 23.
 — primordial: 76.
 — última: 60.
 cerebro, no hay lugar para el: 175.
 Chaitanya-charitāmṛta: 170, 186.
 Chaitanyadev: 101.
 Chaitanya Mahāprabhu: 16, 24, 32, 39, 47, 95, 97, 128, 143, 153, 166, 169-172, 176, 181, 184-185, 188.
 Advaita Prabhu casi lo despidió: 185.
 carácter: 188.
 comenzó a plantear el servicio devocional puro: 169.
 conversación con Rāmānanda Rāya: 119, 180.
 enseñanzas: 101.
 hizo la última pregunta: 181.
 —, mandato de: 145.
 manifestó humor de Rādhārānī: 185.
 mostró Kṛṣṇa-prema en sus prácticas: 186.
 nos ha enseñado qué pedir: 24.
 recibió iniciación de Īṣvara Purī: 168.
 recomendación general para las almas caídas: 129.
 reveló su personalidad: 184.
 síntomas extáticos sorprendentes: 186.
 su divina aparición: 183.
 sus más importantes acompañantes: 185.
 vino a introducir el saṅkīrtana: 141.
 vino en busca de esa riqueza que se halla en el servicio a la verdad: 119.

ciencia
 — material: 60.
 significado: 61.
 científicos: 54, 59, 62.
 — materialistas: 58.

civilización
 — científica: 29.
 esta es una anticivilización: 62.
 — suicida: 62.

comunistas: 100.
 concentración que ataña a la mente material: 51.
 concepción
 — impersonal: 32.
 — Krisna de Dios: 35, 178.
 — más excelente: 188.

- teísta
 - , primera parte de la: 93.
 - teológica: 106.
 - concepto
 - erróneo: 71, 80, 82-83.
 - , región del: 55.
 - falso: 78.
 - material nace de la conciencia pura, el: 66.
 - conciencia: 73, 85, 105-106.
 - eterna: 60.
 - implica libre albedrío: 67.
 - lo primero: 57.
 - lo produce todo: 60.
 - más valiosa que la piedra: 58.
 - Conciencia de Dios: 35.
 - Conciencia de Krisna: 27, 34-35, 52, 90, 171.
 - capturará el corazón por completo: 123.
 - cultivo
 - apropiado: 142.
 - intenso: 143.
 - debe ser entronada: 28.
 - debe ser predicada de una manera general: 100.
 - disolución del ego falso: 49.
 - , educados en relación con la: 175.
 - existe por doquier: 125.
 - , fuego en la: 122.
 - la mejor forma de vida: 175.
 - nada es suficiente para detener su entrada: 124.
 - nuestro máximo ideal: 38.
 - principios: 34.
 - , propuesta de la: 123.
 - ¿qué es?: 35.
 - tiene que desembarcar en nuestro corazón: 123.
 - conexión de Vaikuṅṭha : 147.
 - Confucio: 16.
 - conocimiento: 24, 61, 74, 76, 78, 80-81, 90, 100.
 - científico: 33.
 - del alma: 33.
 - no es conocimiento: 61.
 - conceptos efímeros: 82.
 - de la Verdad Absoluta: 82.
 - descendió en sucesión discipular: 95.
 - , encanto del: 174.
 - es revelado por entregas graduales: 99.
 - intelectual: 82.
 - mundano no tiene valor, el: 71.
 - perfecto: 73.
 - puro viene del plano superior, el: 80.
 - que trasciende la mortalidad: 72.
 - superior: 52.
 - trascendental: 74.
 - védico: 59.
 - fue transmitido al primer ser viviente: 77.
 - nos otorga la realización: 83.
 - verdadero: 71.
 - Corán: 31.
 - corazón: 123, 160-161, 167, 175.
 - , ansia en el: 122.
 - , sed del: 24.
 - Cristianismo: 91, 96-97, 101, 106.
 - concepción imprecisa: 90.
 - , ideales del: 93.
 - , necesidad de: 106.
 - todo es impreciso: 89.
 - vaisnavismo incompleto: 89.
 - cristianos: 89-90, 96, 101, 105.
 - miedo: 93.
 - Cristo
 - Véase Jesucristo
 - crítico: 15.
- D
- Darwin, Charles: 57-58.
 - darwiniana
 - , teoría: 58.
 - dāśya: 176, 179.
 - dāśya rasa: 118, 176-177.
 - deber: 37, 39, 45-46, 79, 137, 144, 170, 172.
 - el más elevado de todos: 50.
 - social: 158.
 - deberes: 158.
 - dedicación: 66-67, 140, 148.
 - , cumbre de la: 144.
 - , tierra de la: 84.
 - Deidad: 132, 155.
 - desconfianza: 174.
 - deseo: 47, 67.
 - por las cosas mortales: 160.
 - deseos lujuriosos son solo hongos, los: 124.
 - deuda con la naturaleza: 62.
 - Devarṣi Nārada: 51.
 - devoción: 36, 152.
 - a Krisna: 140.
 - amorosa: 184.
 - , ayuda de la: 32.
 - calculadora: 37.
 - desarrollo gradual: 118.
 - desarrollo progresivo: 119.
 - en el humor de servicio: 176.
 - espontánea: 37.
 - , entrar a la: 168.
 - estudio comparativo: 113.

- pura por medio de un devoto: 112.
- , sendero de la: 32-33.
- devoto: 39, 91, 130, 148.
- anhela ser utilizado por Él: 176.
- desea ser utilizado para la satisfacción de Señor: 177.
- , el logro positivo lo recibimos de un: 148.
- excelso, poderosa voluntad de un: 103.
- puede perder la esperanza: 124.
- puro: 123.
- , sonido vibrado por un: 133.
- Rāmānanda Rāya: 183.
- , relación positiva con un: 148.
- verdadero: 117.
- devotos
 - , asociación de los: 101.
 - de Vrindavan: 145.
 - su amor por Krisna no tiene paralelo: 118.
 - dispuestos a arriesgarlo todo: 28.
 - , insultar a los: 129.
 - juegan con Krisna: 178.
 - verdaderos: 118.
- dharma: 137, 158.
- dhyāna: 158.
- dificultades, tres verdaderas: 50.
- dikṣa: 121.
- dinero: 50.
- Dios
 - existe para Su propio propósito: 78.
 - , grados de nuestra relación con: 107.
 - , íntima relación amorosa con: 95.
 - , Paternidad de: 92.
 - , su concepción en el Cristianismo: 91.
- diplomacia: 51.
- disfrute: 44.
- drogas: 51.
- dulzura: 24, 48.
- suprema, naturaleza de la: 188.
- Durgā: 171.
- Dvāpara-yuga: 186.

- E
- educación, sistema védico de: 82.
- ego: 48, 57.
- devocional: 83.
- es muy fuerte: 174.
- falso: 46, 49.
- general: 57.
- hay que disolverlo: 47.
- responsable de todo tipo de males: 47.
- enemigo está en mi propia casa, el: 124.
- enemigos: 50, 122-123.
- energía
 - del Señor
 - transformación: 78.
 - material: 57.
- enfermedad: 49.
- engaño: 78.
- entrega: 72.
- es la base misma de nuestra fortuna suprema: 119.
- esclavitud: 72, 175.
- esclavo: 36.
- , ir allí como: 174.
- Escrituras: 31-32, 35, 52, 73-74, 132-134, 143, 146, 166, 170, 181, 185.
- , consejo de las: 132.
- , el santo nombre en las: 152.
- la persona santa es la Escritura viviente: 52.
- las principales: 155.
- mandato: 179.
- no debemos insultarlas: 133.
- reveladas, sonidos de las: 157.
- védicas: 84.
- , grandeza del santo nombre: total propósito de las: 154.
- especies inferiores: 104.
- especulación: 48.
- esperanza: 160, 163.
- espíritu: 75.
- , búsqueda del: 23.
- , etapa de identificarse con el: 172.
- estudiante: 15-16.
- genuino de la escuela devocional: 47.
- sincero: 74.
- se acercará al Guru: 74.
- estudio: 15.
- estupeficientes: 51.
- eternidad, tenemos que vivir en la: 54.
- evolución
 - concepción védica: 58.
 - objetiva: 57.
 - , teoría de la: 57.
- existencia: 162.
- absoluta: 164.
- éxito
 - en la vida: 44.
 - , la clave del: 176.
 - por incrementar la calidad: 146.
- explotación: 33, 61-63, 66-67, 80-81, 83, 87, 129, 140, 169.
- no nos ayudará: 60.
- , tierra de la: 68.
- Éxtasis Mismo: 184.

F

fama: 50.
 fe: 34, 38, 52, 76, 80, 102, 129, 162.
 — de la clase más elevada: 17.
 — en la Conciencia de Krisna: 52.
 —, enemigo para la: 51.
 — firme: 166.
 — genuina nos puede ayudar, la: 51.
 puede llevarnos a nuestra meta deseada: 51.
 se nos aconseja tenerla: 18.
 felicidad: 35.
 filosofía: 60, 87.
 fortuna de nacer en Vrindavan: 118.
 fosilismo: 57.

G

Gandhi, Mahatma: 68.
 Ganges: 132.
 Gauḍiya Math: 143-144.
 Godāvāri, río: 169.
 Goering: 51.
 Goloka: 66, 158.
 Gopis: 119, 145, 166-167, 181, 185.
 abandonaron a sus esposos: 118.
 arriesgan su futuro: 180.
 lo arriesgan todo por servir a Krisna: 179.
 Govardhan: 180.
 gracia
 — de Dios: 47.
 — del sadhu y del Guru: 160.
 Gray, Thomas: 29.
 guardián: 162.
 guerra nuclear: 54.
 Guru: 74, 127, 135.
 bien versado en los asuntos de Krisna: 169.
 como representante del Absoluto: 132.
 considerarlo un ser humano: 130.
 satisface nuestro anhelo por la verdad: 130.
 — significa «pesado»: 82.
 —, todo pertenece al: 121.
 visto en la forma y el espíritu de una sakhī: 168.
 Gurudev: percibir en él la presencia de Dios: 132.
 Gurudeva: se encuentra por encima de todos estos signos mortales: 132.
 guru-kula: 82-83.
 gurus: 174.

H

hambre: 35.
 Hanumān: 114-115, 119.
 — es verdaderamente un devoto: 113.

Hare Krisna: 123.
 Mahāmantra a los devotos caídos: 127.
 mantra: 141.
 Harināma: 145.
 Hegel, Friedrich: 49, 78.
 hegeliana, teoría: 78.
 Hemachandra: 27.
 Himalaya, el: 77, 82.
 hogar: 56.
 honor: 48.

I

ignorancia, modalidad de la: 57.
 ilusión: 33.
 imitación: 147-148.
 imitacionismo: 98.
 imitadores: 94, 141.
 impureza: 125.
 inauspicioso: 127.
 indagación: 174.
 — honesta: 72-73, 175.
 indagador: 73.
 independencia: 162.
 India, la: 27, 30, 35, 43, 85, 96-97, 106, 111.
 Indradeva: amor por Krisna: 110.
 Indradyumna: 109.
 servicio devocional: 110.
 infinito: 45-46, 49.
 —, negociar con el: 104.
 Inglaterra: 96.
 iniciación espiritual genuina: imparte el conocimiento divino: 121.
 intereses
 — materiales
 solo flotan en la superficie: 125.
 investigación
 — científica: 61.
 — en tres fases: 61.
 Islam: 106.
 Īśvara Puri: 168.

J

Jagannāth: 185.
 —, Deidad de: 165-166.
 —, prasāda del Señor: 110.
 Jagannāth Purī: 43.
 japa: 142, 144.
 japa-mālā: 127, 141.
 Japón: 27.
 Jayadeva Goswāmī: 181.
 Jesucristo: 16, 89-91, 93-94, 104-106.

- , amor por: 103.
 ejemplo del sacrificio de sí mismo: 148.
 —, el nombre de: 103.
 ha traído el cristianismo: 106.
 jīva: 33, 68.
 entra al mundo de la explotación: 67.
 Jīva Goswāmī: 139, 141.
 jīvas: 65.
 — dotadas de libre albedrío: 65.
 jīva-śakti: 33.
 jñāna: 24, 96, 100, 145.
 jñāna-mīśrā bhakti: 112.
 jñāta sukṛti: 102.
 juegos de azar: 51.
- K
- Kalisantarāṇa Upaniṣad: 129.
 Kali-yuga: 129, 186.
 Kaṇāda Ṛṣi: 85.
 Kant, Emmanuel: 79.
 karma: 32, 36, 86-87, 106.
 —, liberación del: 100.
 sufrir sus reacciones: 105.
 karma-kāṇḍa: 36, 76.
 trabajo fruitivo: 109.
 karma-yoga: 46, 95-96.
 Kavirāja Goswāmī: 186.
 Keṣava Bhāratī: 168.
 kirttan: 38, 188.
 —, escribir es también: 143.
 implica una lucha: 142.
 significa «predicar»: 142.
 significado: 141.
- Krisna
- advino para solicitar: 41.
 amigo: 39.
 autócrata: 37.
 — absoluto: 82.
 bien absoluto: 37-38.
 —, búsqueda de: 23-25, 187.
 como Śrī Chaitanya Mahāprabhu: 39.
 —, concepción: 93.
 concepto del Supremo: 93.
 —, Conciencia de
Véase Conciencia de Krisna
 déspota: 37.
 entra en el corazón a través del oído: 125.
 — es considerado la Verdad Absoluta: 104.
 — es el centro de toda atracción: 93.
 — es la autoridad: 171.
 — es la fuente de todo placer: 35.
 — es un hecho: 35.
 — es un ladrón: 124.
 — está bailando: 49.
 fuente original de rasa: 23.
 guardián: 39.
 los resultados dependen de Él: 44.
 —, los sentidos lograrán su satisfacción con: 169.
 — me va a proteger: 50.
 —, mendiga: 24.
 mentiroso: 38.
 meta: 39.
 —, nuestro deber hacia: 80.
 origen de todo el placer: 183.
 — queda subyugado por Su potencia: 187.
 rebosa de los sentimientos de Rādhārānī: 183.
 relaciones amorosas: 166.
 representación científica: 98.
 —, sacrificarnos a favor de: 78.
 satisfacción de la vida: 39.
 —, satisfacer a: 80.
 —, servicio a: 24, 84.
 —, Śiva y Śakti nunca son iguales o superiores a: 130.
 Su morada es *nirguṇa*: 81.
 sus pasatiempos eternos: 65.
 tiene mucho afecto por Sus esclavos: 175.
 —, todo está destinado para: 80.
 todo bondad: 38.
 únicamente lo encontramos al lado de Rādhārānī: 181.
 único disfrutador de todo sacrificio: 81.
 — va a perseverar: 124.
 vivo anhelo por satisfacer su deseo: 147.
 — ya es completo en Sí mismo: 73.
- Kṛṣṇa-nāma nos ayudará enormemente: 145.
 Kṛṣṇa-prema: 185.
 kṛṣṇānusandhāna: 24-25.
 Kumāras: 113.
 Kumbha-mela: 109.
 Kuntīdevī: declaración: 116.
- L
- Lakṣmī: 117, 158.
 Lalitā: 185.
 lealtad: 176.
 liberación: 129, 139-140, 152, 158.
 libertad: 19, 68, 105.
 el abuso causa degradación: 19.
 el regalo más valioso de Dios: 18.
 tiene su propio valor: 68.
 libre albedrío: 68, 105.
 es absoluto en la Verdad Absoluta: 69.
 — mal uso, del: 67.

lilā: 38.
 — de Śrī Chaitanya Mahāprabhu: 28.
 lógica: 86.
 lujuria: 143.
 — mundana, libera de la: 167.

M

Mādhava Mahārāj: 180.
 mādhyura rasa: 24, 91, 119, 176, 179.
Véase también melosidad conyugal
 incluye toda otra rasa: 179.
 más realzada: 179.
 tres grupos: 180.
 Madras: 180.
 Maestro Espiritual: 34, 132.
 — calificado: 73.
 — genuino: 74.
 tomar iniciación de él: 72.
 Mahābhārata: 18.
 Mahābhāva: 28, 184.
 Mahājanas: 30, 157.
 Mahāmantra
 — Hare Krisna: 136.
 a los devotos caídos: 127.
 es el yuga dharma nāma: 129.
 los Purāṇas lo mencionan: 129.
 Mahāprabhu
Véase Chaitanya Mahāprabhu
 Mahārāja Yudhiṣṭhira: 115-116.
 Mahā-Viṣṇu: 57.
 Mahoma: 16.
 mantra
 — Hare Krisna
Véase Hare Krisna
 — más elevado, el: 129.
 — Pañcha-tattva
Véase Pañcha-tattva
 Manu-saṁhitā: 79.
 mariguana: 50-51.
 materia
 no es independiente del espíritu: 66.
 no produce al alma: 59.
 materialistas: 31.
 Mathurā
 es superior a Vaikuṅṭha: 178.
 sakhya y vātsalya visibles: 178.
 Māyā: 33, 134.
 —, guerra total contra: 143-144.
 la ilusión: 48.
 —, mundo de: 78.
 significado: 78.

meditación
 — interna: 158.
 no tiene un efecto duradero: 51.
 melosidad conyugal: 168.
 mentalidad calculadora: debe abandonarse: 174.
 mente: 33, 52, 55, 95, 147, 161.
 sobrecargada de una actitud de servicio: 140.
 meta de la vida: 172.
 modalidad
 — de la bondad: 57.
 — de la ignorancia: 57.
 — de la naturaleza: 33, 78.
 — de la pasión: 57.
 «morir para vivir»: 28, 35, 38, 49, 89-90, 94, 102, 140.
 Movimiento de Conciencia de Krisna: 85.
 muerte: 29, 55-56, 85, 160.
 lo devora todo: 74.
 mujeres: 50-51.
 mundo
 — causal: 95.
 — de la mortalidad: 73.
 — del alma: 173.
 — espiritual: 68.
 concepción suprema: 30.
 es la tierra de la dedicación: 83.
 es real: 55.
 lado positivo: 151.
 se encuentra muy lejos: 52.
 — imaginario: 122.
 — material: 52, 65, 67, 81, 83, 95, 147.
 —, enredo en el: 68.
 es ficticio: 55.
 es la tierra de la explotación: 83.
 —, la vida en el: 74.
 lado negativo: 151.
 se encuentra en la mente: 59.
 — superior, agente fidedigno del: 73.
 — tiene un propósito universal, el: 49.

N

Nabadwīp: 41, 43.
 nacimiento: 85.
 nacimientos: 49.
 — continuos: 81.
 nāma-saṅkīrtan: 109.
Véase canto ofensivo
 nāma-bhajana: 141, 148.
 nāmābhāsa: 138, 140, 151-152.
Véase también canto apático
 cuatro clases: 136.
 puede darnos mukti: 151.

significa una vaga conexión con el santo nombre: 136.
 Nāmāṣṭakam: 152, 160.
 Nārada: 17, 110, 113-115, 152.
 fue a Śivaloka: 111.
 visita diferentes sitios: 109.
 Nārada Muni
Véase Nārada
 Nārāyana: 33, 110-112, 137.
 —, perfecta adhesión a: 113.
 —, adoración del Señor: 110.
 —, el nombre de: 138.
 es servido con devoción calculada: 177.
 naturaleza: por explotarla contraemos una deuda: 80.
 necesidad
 — interna: 96.
 —, sentimientos de: 95.
 néctar: 162.
 neutralidad: 113, 118, 176.
 Newton, Isaac: 60.
 niṣṭha: 176-177.
 Nityānanda: 41.
 nombre
Véase santo nombre
 nutrición: 35.
 O
 ofensas, diez clases de: 129.
 Om: 24.
 origen de todo consciente: 60.
 oro: 51.
 P
 paciencia: 48.
 Padma Purāṇa: 129.
 Pāṇḍavas: 114-115, 119.
 amigos íntimos de Krisna: 116.
 Pañcha-tattva: 127.
 paraíso de tontos: 122.
 parakiya rasa asume dos formas: 179.
 Paramātmā: 33.
 paripraśna: 73.
Véase indagación honesta
 partes predominante y predominada: 186.
 Pārvaṭī-devī: 111.
 pasión, modalidad de la: 57.
 paz: 61.
 — verdadera: 28.
 — mental: 95.
 peligro: 116-117.
 pensamiento: 15-16.
 pesimismo: 47.

plano
 — de la realidad: 34, 48.
 — del autoengaño: 34.
 — divino: 46.
 — espiritual, la duda está ausente en el: 71.
 — material, ignorar los intereses del: 54.
 — superior: 80.
 plataforma espiritual: 173.
 Platón: 16.
 poder: 116.
 polvo de los sagrados pies de Tus devotos: 88.
 posición marginal: 66, 173.
 potencia marginal: 33, 66.
 Prabhupād: 68, 142.
 práctica espiritual, gusto por la: 122.
 Prahād Mahārāj
 comienzo del servicio devocional puro: 118.
 — es un devoto puro: 112.
 naturaleza de su servicio: 113.
 śuddha-bhakti: 112.
 Praṇipāta: 72.
 prédica: 38, 101, 141-142, 149.
 — acerca de Krisna no es menos importante que sādha-
 na, la: 143.
 —, trabajo de: 145.
 predicar: 144.
 es más vital: 143.
 significado: 34.
 Prema Dhama Deva Stotram: 188.
 prema-bhakti: 81.
 Primera Guerra Mundial: 96.
 progreso: 15.
 — científico no es progreso, el: 61.
 — espiritual verdadero: 121.
 — verdadero, no imitativo: 98.
 Purāṇas: 18, 129.
 pureza de propósito: 175.
 R
 Rādhā y Krisna se combinan: 186.
 Rādhā-kuṇḍa: 180.
 Rādhārānī: 156, 163, 168-169, 186.
 clase de servicio rendido en mādhyura rasa: 181.
 color: 184.
 es categóricamente superior: 119.
 es la personificación del amor extático: 183.
 experimenta el temor de perder a Krisna: 182.
 la devoción personificada: 41.
 servicio: 119.
 su influencia sobre Krisna: 188.
 Rāma: 178.

—, santo nombre del Señor: 114.
 Rāmachandra: 113.
 descendido como Krisna: 114.
 Rāmānanda Rāya: 169-172, 176, 181, 183, 185.
 amo de sus sentidos: 165-166.
 bien versado en el servicio de Krisna: 167.
 cien por ciento devoto: 183.
 conversación con Śrī Chaitanya Mahāprabhu: 180.
 desmayado: 184.
 es Viśakha-sakhī: 168.
 sabe lo que es Krisna: 167.
 Rāmānuja: 158.
 rasa: 35, 188.
 — es Krisna: 23.
 —, sed de: 24.
 su jerarquía es la más alta de todas: 23.
 Rasarāja: 184.
 reacción: 30-32, 39, 60, 62, 66, 78-79, 81, 135.
 se presenta en la forma de un crédito piadoso: 101.
 reacciones: 45.
 realidad: 56, 58, 122, 132.
 — concreta: 163.
 existe por sí misma y para sí misma: 49.
 —, plano de la: 31.
 Realidad Última: 188.
 Realismo Ideal: 78.
 reencarnación: 104.
 reformadores: 16.
 relación
 — confidencial con el Señor: 177.
 — de amantes: 179.
 religión: 54.
 — absoluta: 17.
 —, concepciones posibles de la: 106.
 — de libertad: 18.
 — popular: 17.
 religiones: estudio comparativo: 97.
 rendición: 119.
 —, el inconquistable es conquistado mediante la: 176.
 — incondicional: 119.
 no es un asunto de palabras: 121.
 significa entregarle todo al Guru: 121.
 renunciación: 87, 129, 136, 140, 169.
 revelación: 77.
 — de Dios es la Verdad Absoluta, la: 18.
 rondas
 cuatro: 128, 145.
 dieciséis: 128, 145.
 ṛṣi: 98.
 Rūpa: 168.
 Rūpa Goswāmī: 35, 146, 152-153, 155-157, 159-160, 178.

representación científica de Krisna: 98.

S

sacrificio: 38, 74, 89, 106, 109.
 — a Viṣṇu: 79.
 — por el Señor: 93.
 principio subyacente del amor: 28.
 sādhana: 122, 142.
 sādhus: 51, 157.
 sakhya: 176, 179.
Véase también sakhya rasa
 sakhya rasa: 119, 177-178.
 samādhi: 32.
 Sanātana Goswāmī: 109, 118, 157, 168, 178.
 saṅkīrtan: 38, 144.
 definición: 141.
 sannyāsa: 21.
 śānta: 176.
Véase también śānta-rasa
 śānta-rasa: 113, 118.
 santas, insultar a las personas: 130.
 Santo: significado: 130.
 santo nombre: 147, 152, 154.
Véase también nāmābhāsa
 adverso al dulce nombre: 163.
 aspecto material: 151.
 cantarlo
 — con las cuentas: 144.
 — con negligencia: 139.
 — de una manera afectuosa: 136.
 convertirlo en un comercio: 135.
 darlo a aquellos que no lo merecen: 135.
 — de Krisna: 147.
 —, cantar el: 127.
 —, interpretar el: 133.
 nos lleva hasta la meta: 145.
 desciende del mundo espiritual: 134.
 dulzura: 162.
 — en su canto: 159.
 efectos del divino nombre: 161.
 en las Escrituras: 152.
 es enteramente bueno, hermoso y encantador: 136.
 es inmaterial: 146.
 es nuestro amigo: 136.
 es, en sí, la Persona Suprema: 133.
 está lleno de éxtasis: 163.
 éxtasis en el servicio del divino nombre: 158.
 gracia del divino nombre: 158.
 las almas liberadas lo adoran: 152.
 néctar: 160.
 no es material: 147.

- nos conducirá a la percepción de Goloka: 158.
 nos llevará a casa: 136.
 pecar respaldándose en su potencia: 134.
 pensar que cantarlo es otra actividad piadosa: 134.
 —, poder del: 159.
 producirá una transformación: 136.
 pronunciarlo en verdad: 146.
 — propiamente dicho: 161.
 representa íntegramente a la totalidad: 157.
 —, saborear el: 159.
 satisface la demanda interna: 163.
 sonido: 151.
 — central: 157.
 el físico no puede entrar en contacto con Krisna: 146.
 el que producimos es falso: 147.
 — material: 133.
 — trascendental: 133.
 —, una débil conexión con el: 138.
 usarlo con alguna otra intención: 139.
 vivo y auténtico: 161.
 santos: 130.
 —, asociación con los: 52.
 —, solo los devotos de Krisna son verdaderos: 130.
 Śaranāgati: 160, 164.
 śāstras: 17.
 satisfacción: 35, 98.
 Seis Goswāmīs de Vrindavan: 84.
 semidioses: 130.
senda del peregrino, La: 103.
 sendero: 35.
 — sugerido por los grandes santos: 32.
 sentidos: 33, 58, 160.
 — espirituales, la más excelente satisfacción de nuestros: 169.
 — físicos: no pueden tocar nada que tenga que ver con Krisna: 146.
 Señor Supremo
 todo está destinado a Él: 81.
 separación, temor por la: 183.
 ser: 49, 93, 162.
 — verdadero: 46.
 servicio: 81, 101, 140, 163.
 — a Dios, concepción de: 89.
 ocupación de veinticuatro horas: 98.
 — a Krisna
 con la ayuda de Rādhā: 156.
 — en Vrindavan: 145.
 —, futura energía en el: 180.
 practiquemos nuestra propia entrega: 148.
 — a la verdad: 119.
 — a Rādhārānī
 con la ayuda de Krisna: 156.
 —, actitud funcional de: 147-148.
 —, actitud de: 146, 149.
 — al Señor, ocupación positiva en el: 90.
 — amistoso: 177.
 — amoroso: 130.
 — devocional: 103, 110, 112, 177.
 cumbre: 119.
 — en amistad: 176.
 es hermoso: 175.
 — mezclado: 109, 112.
 — mezclado con el conocimiento: 172.
 — puro: 109, 112, 176.
 —, supremo ideal del: 181.
 —, umbral del: 173.
 — verdadero: 173.
 es el punto todo importante: 146.
 —, espíritu de: 117, 145, 148.
 —, objetos de Su: 121.
 —, ocupación intensa en el: 146.
 servidores promovidos a la posición de protectores: 177.
 servidumbre: 176.
 servir
 — a Krisna, ferviente deseo de: 146.
 tendencia de satisfacer a Krisna: 147.
 sirviente: 36, 121.
 —, no es un: 112.
 sirvientes: 174.
 — confidenciales: 177.
 —, todos somos sus: 82.
 sistemas filosóficos: 85.
 Śīta: 132.
 Śīva: 113, 117, 130.
 devoto del Señor Rāmachandra: 111.
 ideal de jñāna miśrā bhakti: 112.
 servicio devocional a Nārāyana: 112.
 Śivaloka: 111.
 Sócrates: ejemplo del olvido de sí mismo: 148.
 sonido: 74, 161.
 —, acercarnos a la realidad suprema solo a través del: 155.
 —, cultivo del: 155.
 śraddhā: 76, 80, 102, 129.
 Śrī Krisna-Saṁhita: 104, 107.
 Śrīdhara Mahārāj: 21, 65, 89, 131, 180.
 śikṣa guru: 22.
 Śrīmad-Bhāgavatam: 31, 75-76, 95, 143.
 concepción suprema: 106.
 śruti: 154.
 significado: 155.

śrutis nos guían y nos ayudan, los: 156.
 sucesión discipular: 74.
 śuddha-bhakti: comienzo del servicio devocional puro: 176.
 sufrimiento: 61.
 Śukadeva Goswāmī: 152.
 sukṛti: 101, 139.
 superalma: 33.
 superconocimiento: 72.
 supremo rasa: 184.
 sustancias embriagantes: 51.
 Svarūpa Dāmodara: 185-186.
 svayam rūpa: la forma original: 181.
 Śyāmasundara Chakravarti: 68.

T

Tattva-sutra: 99.
 té: 51.
 teísmo: 29, 107.
 — comparado: 28.
 —, cultivo del: 106.
 —, desarrollo temático del: 104.
 — devocional puro: 96.
 — en su estado más desarrollado: 89.
 —, firme fundamento del: 93.
 — plenamente desarrollado: 90.
 tierra
 — de la esclavitud: 175.
 — donde todos son nuestros amos: 174.
 tolerancia: 48.
 trabajador: 36.
 trabajo: 37, 39, 79, 81, 100.

U

Uddhava: 99, 119.
 favorito de Kṛṣṇa: 117.
 unión en separación: 182.
 Upadeśamṛta: 178.
 Upaniṣads: 61, 75, 129, 152, 171.

V

Vaikunṭha: 65-67, 138-139, 147, 158, 178.
 Vaiṣṇava: 19, 89, 130, 146.
 necesitamos que nos embeba de sus métodos: 148.
 paramahansa: 46.
 vaiṣṇava sevā: 148.
 Vaiṣṇavas
 —, destino de los: 24.
 — Gauḍiyas: 100.
 Vaisnavismo: 47, 95, 97, 103.
 amor absoluto que enlaza a los hombres: 19.

— incompleto
Véase Cristianismo
 revela una relación más íntima: 94.
 viene a darle solaz a nuestro corazón: 94.

Valmiki: 16.
 varnāśrama-dharma: 170-172.
 Vāsudeva: 33.
 vātsalya
Véase vātsalya rasa
 vātsalya rasa: 119, 176-179.
 veda: significado: 71.
 Vedanta: 32, 57.
 Vedānta-sūtra: 76.
 Vedas: 31, 76, 110-111, 154, 171, 180.
 —, necesidad de los: 155.
 son sonidos: 157.
 su significado es difícil de entender: 156.
 verdad: 17, 82, 121.
 anhelo por encontrarla: 50.
 —, categoría de la: 119.
 —, desviarnos de la: 59.
 — en su pureza original: 18.
 — positiva, afinidad por la: 122.
 — revelada: 32, 154.
 — suprema, gusto por la: 122.
 Verdad Absoluta: 74, 82, 106, 186, 188.
 —, concepción última de la: 143.
 verdades elevadas: 17.
 vida
 — civilizada, deseamos una: 140.
 — de pureza: 140.
 — en este mundo material: 74.
 — espiritual: 171.
 —, éxito en la: 124.
 — material, abandonar la: 49.
 —, meta de la: 172.
 — mundana, atracción hacia la: 50.
 presente dentro de las especies no humanas: 105.
 —, propósito de la: 172.
 — real: 163.
 —, satisfacción de la: 164.
 — sencilla: 62.
 — teista: 171.
 —, comenzar la: 105.
 — verdadera: 94.
 Vidagdha Mādhava: 160.
 vijñāna: 33.
 Viśākhā: 185.
 visión
 —, ajustar nuestra: 132.
 — contaminada: 132.

Viṣṇu: 113, 130, 170.

Viṣṇu Purāṇa: 170.

voluntad absoluta lo armoniza todo, la: 44.

Vrindavan: 43, 95, 102, 117-119, 143, 145, 147, 163, 168, 180,
185.

— advino en Nabadwīp: 41.

—, aspirar a nacer en: 118.

humor de baile: 48.

la morada suprema de Krisna: 84.

—, la tierra de Krisna: 28.

¿qué es?: 48.

Vyāsa: 16-17, 77.

— no estaba satisfecho: 18.

Y

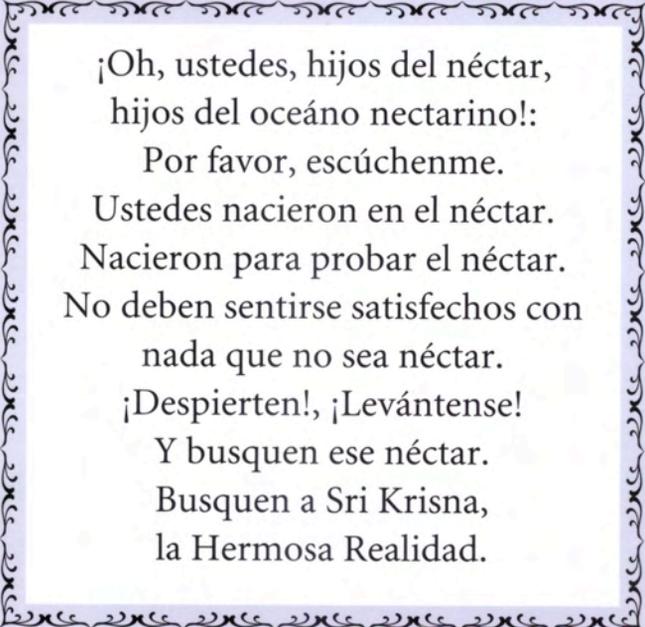
Yadus: 116-117.

Yamadūtas: 137.

Yamaraja: 137.

yoga: 32, 86.

Véase también bhakti-yoga, karmma-yoga, jñāna-yoga,
aṣṭāṅga-yoga

A decorative border with a repeating scroll-like pattern surrounds the text.

¡Oh, ustedes, hijos del néctar,
hijos del océano nectarino!
Por favor, escúchenme.
Ustedes nacieron en el néctar.
Nacieron para probar el néctar.
No deben sentirse satisfechos con
nada que no sea néctar.
¡Despierten!, ¡Levántense!
Y busquen ese néctar.
Busquen a Sri Krisna,
la Hermosa Realidad.